中華民國僑委會登記證台僑新字第壹貳零號

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印人：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙類第一四五零六號
（外埠版每一份大一仙）

中華民國五十七年七月十六日 星期二 農曆戊申年六月二十一日 第一張 第一頁

「南方日報」承認 廣東一片混亂

反毛分子亦成立革委會

【中央社訊】據靈通人士消息說，中共內部的鬥爭日趨尖銳複雜，左右兩派均聲稱是擁毛派，偽毛合像章，唸毛語錄，不但一般人無法分辨誰真誰假，就是負有「支左」任務的共軍部隊，也難以確定那一派是擁毛，那一派是反毛，只好對兩派均不予支持，武鬥因而有增無已。消息中指出：自右派掀起「翻案風」，進行大反撲後，華南和西南地區的反毛派均暗中成立同一性質的「革命委員會」，最滑稽的是，有些基層組織所接到的指示文件，竟是這些右派「革委會」所發出的。消息中說，毛林集團近來驅策各地「革委會」大批成員，到基層去蹲點，就是應付「黑革委會」的措施。

【本港十五日路透社訊】廣東電台說，廣東省的反「政府」分子，正向毛澤東政權發動攻勢。該電台引述「南方日報」的社論時說，此等分子已造成混亂，同時要對廣東的各種「事件」應負其咎。（最近數星期來，廣東省曾有嚴重派別武鬥的報導）。反毛派同時抽曲毛澤東最近的訓令，散播政治謠言，和煽動輿論反對革命。該報又指出，反「政府」分子正在作最後掙扎，同時，它又號召堅決反擊他們的瘋狂反動行爲。

【台北十五日中央社電】據有關方面敵後消息：福建龍巖縣中共反毛派「紅衞兵」，上月擊敗當地毛林派「紅衞兵」後，目前已將龍巖縣全部掌握。敵後消息指出，龍巖縣「紅衞兵」分兩派，毛林派爲「民兵」改編的「自衞軍」，約兩千人，反毛派爲中共基層幹部，結合當地學生組成的「地方武力軍」，約一千五百餘人，經常發生激烈武鬥。

盟軍在順化干城 搜出火箭千枚

西貢附近亦發現藏械庫

【西貢十五日合衆國際社電】軍事發言人於星期一日說：盟軍在南越兩個大城市的外圍，發現兩個軍械儲藏庫，其中有火箭超過一千發，子彈十萬發。

該發言人說：這兩個軍火庫中較大的一個，是於星期日，由政府軍在順化西南十五哩發現的。這個舊日王都，曾於越南農曆新年攻勢期間，被越共佔領了二十六日。另一個藏量足可供應一連越共使用一日的藏械庫，則在西貢以西十五哩破獲。盟軍現正在西貢佈防，準備應付越共將於本月底發動的新攻勢。西貢市內的政府部隊，已於週末執行全面警戒，而且有四百名左右的南越傘兵，在總統府周圍佈防，以便在市區一旦遇襲時，即可予以反擊。但是日並未發生戰鬥事件。

在週末，美國B五二型轟炸機曾經出動四次，空襲非武裝區以北十五哩，蘇嘉山隆周圍一帶的北越目標，這是自去年十二月八日以來，這些八引擎噴射機，空襲北越最遠的一次。

【西貢十五日美聯社電】由於情報消息顯示，共軍可能進襲和加強西貢市內的恐怖活動，因此南越警察於星期一日，再度執行其常有的全面警戒。

在執行這項全面警戒時期，正值美國國防部長克里福遭受有關南越最近的軍事和政治形勢的實地分析報告，其中包括越共對西貢和非武裝區的威脅。

克里福是在一次高級的秘密會議席上，聽取美國駐越大使彭克，駐越美軍總司令阿布蘭斯，以及負責指揮南，北越兩地轟炸任務的第七航空隊司令慕耶將軍，所作的扼要報告。

【西貢十五日法新社電】美軍發言人今日說：A四型「天鷹」式戰鬥機，昨日以五百和一千磅的炸彈，命中北越沿海的義安市以北卅六公里一座鐵路橋梁。這些炸彈把該橋的一端炸毀，並將兩端的進路炸得彈穴纍纍。

海軍的F四型「幽靈」式機，則用二點七五吋火箭，二百公厘大炮和五百磅炸彈，轟擊洞海市以北十八公里的一個海岸炮位。它們的炮火摧毀一個據點，並炸毀兩個炮兵陣地和一門一〇五公厘大炮。

其他的飛機則進襲公路和河上交通，以及石油庫等。

據說：在對義安西北四十公里一個儲藏地區的空襲中，曾觸發四次爆炸和四場大火。

北越讚巴黎和談 未出現希望之光

【巴黎十五日合衆國際社電】北越在本星期一說：巴黎舉行的越局初步和談，現在並未出現任何希望之光。

參加談判的北越代表團的首席發言人阮清利說：「美國官員正在放出假的空氣，說巴黎和談現有進展，並說經已出現漸見希望的跡象。其實，談判並無進展，截至此時此刻，未有寸進，不見希望之光。」

阮清利說：「巴黎談判之所以陷入僵局，完全由於美國政府方面固執己見，拒絕下令美機無條件停炸北越。」

阮清利在記者招待會中說：北越方面相信：「美國經已決定加緊進行侵越戰爭。」

墨西哥世運會 打破歷史傳統 由女子點聖火

【墨西哥市十五日美聯社電】在現代奧林匹克運動會的歷史上，首次將由一名女健兒走最後的一段路程，把從奧林匹克山帶來的聖火，點燃一九六八年奧林匹克運動大會的火炬。主辦的墨西哥，已選出年二十歲的女跳欄家巴斯里奧，代表墨西哥的運動員，她的點火儀式將最能象徵該運動大會的精神。

蘇對中共貿易 去年跌至最低

自首位直線下降至末位

【聯合國十四日美聯社電】聯合國各項數字於星期日指出：蘇聯對中共的貿易，在去年達至新的低額，至於該國與北越的貿易則達至新的高額。

蘇聯由中共所輸入的貨物，在一九六〇年達至七億六千三百萬盧布之後，已由一九六六年一億二千九百萬盧布跌至在一九六七年五千一百萬盧布的數額。依照蘇聯官方滙率，一個盧布值一點一一美元。

同時蘇聯對中共的輸出，在一九六〇年達至七億三千五百萬盧布之後，經已由一九六六年的一億五千八百萬盧布跌至一九六七年的四千五百萬盧布。

在一九六六年至一九六七年期間，蘇聯由北越的輸入，已由二千三百萬盧布跌至一千九百萬盧布，因該國把較多資源供作戰爭之用。同時，蘇聯對北越的輸出，已由六千一百萬盧布增加至一億三千三百萬盧布，因蘇俄把較多援助物品給與北越。

由一九六六年至一九六七年，在蘇聯與亞洲共黨國家貿易的名單中，中共已由首位垂直下降至末位。

南韓指揮官 遭伏擊喪生

歸仁西北公路上

【西貢十五日美聯社電】此間韓國軍事總部星期一宣佈說，一位南韓高級軍官在海岸城市歸仁西北約三十哩的十九號公路，遭遇越共部隊伏擊時被殺害。

該名殉職軍官證實爲韓國老虎師空中騎兵第一營指揮官三十七歲的金香生中校。

該韓軍總部說，據遲到的報告說，金氏於上週五早上個人視察南越盟軍的主要供應綫十九號公路的一支巡邏隊時，遭遇越共殺害，同在金中校吉普車上的有他的司機和一名無綫電報通訊員。

一名韓國發言人說，當金氏的吉普車在公路上馳驅時，遭受右面敵人開火射擊。金中校和他的兩名隨從人員立即跳出吉普車，并利用該車作掩護向敵人還擊，隨後來其他敵人由左面向他們射擊。一枚敵人子彈擊中金中校的胸部，使他當場犧牲，但他的手仍然緊緊握着手槍。

該韓國軍事總部說，據調查顯示金中校以手槍英勇向敵人還擊，使敵人無法刼持該吉普車。遇伏後一支韓國巡邏隊立即馳赴現場，向伏擊的敵人反擊，跟後在該地區展開一項廣泛搜索時，越共已逃之夭夭。

金香生於一九六六年派往越南，在團部擔任作戰指揮官，後被任爲第一營營長。

阮文紹可能提早 出席檀島高峯會

【西貢十五日中央社電】越南總統阮文紹可能提前一兩天啓程赴檀香山，與詹森總統會談，隨行人員將不會超過十人。美國國防部長克里福與越南當局正在西貢就美、越兩國元首會議議程舉行初步的意見交換。

巴黎拉丁區 再發生騷動

二百四十三人被捕

【巴黎十五日路透社電】今日消息透露，巴黎拉丁區昨晚發生騷動後，警方拘捕了二百四十三人。

警方說：這項最後的數目中，包括相當大比例的外國人在內。

今晨有四十五名「必尼克」被捕，其中爲外籍人者佔三分之二。

警方與反戴高樂派分子，於國慶日發生衝突時，有二十人受傷。

【巴黎十四日法新社電】騷擾閒蕩和投擲石塊的許多除示威運動者，本夜連續第二晚與防守拉丁區要衝的防暴警察發生衝突。

慶祝法國國慶的狂歡者與遊客，於午夜被趕出拉丁區外面，因石塊與催淚彈再次被人投擲與發射故也。

許外示威運動與嫌疑份子經被捕獲，并被拘入警車裡面，傷者亦經已由十字車起速送往醫院救治。

那些小接觸，以警方作遊擊式的襲擊爲限，警察揮動其木棍，學生則投擲石塊向其報復。警察並躲避由房屋上面投下的石塊。

該區氣氛，已再次陷於緊張，巴黎人民聚集路邊咖啡檔慶祝國慶的，今晚已不及昨晚那麼多。昨晚有二〇八個示威運動者（其中有五十二個外國人）被捕。

警察六人，曾在持續至上午三時的衝突中受傷。

助中共建廠英德人三名 被北平逐出境 昨抵巴基斯坦

【倫敦十五日路透社電】今日獲悉，三名被中共驅逐出境的維克斯·克環公司的歐籍僱員，已經抵達巴基斯坦的邊卡。該三人爲牛頓（英國人）、非士查和安克爾（西德法蘭克福人）。十日前，中共法院下令驅逐該三人出境。該三人在蘭州維克斯·克環公司一所人造纖維廠工作，公司的建築合同亦已被取消。維克斯·克環公司駐倫敦辦事處今日收到一封電訊，報導該三人已抵達巴基斯坦的邊卡。公司發言人說，電訊祇述及他們很好，並無詳細報告。

洛克斐勒對贏取提名表示樂觀 謂將與尼克遜拍檔 分別競選正副總統

【紐約十五日美聯社電】美國紐約州州長洛克斐勒，對他本人贏取共和黨總統候選人提名的可能性，採很樂觀的看法。甚至曾經私下談及，他本人與尼克遜將會拍檔，分別競選正副總統。

最近，洛克斐勒曾經表示：跟他角逐共和黨總統候選人提名的主要對手尼克遜，若果[illegible]成爲他的競選搭檔[illegible]。一出，洛氏的[illegible]信，曾經感到驚[illegible]。洛氏美夫[illegible]許多人認爲，由他與尼克遜搭檔，分別競選正副總統，將成爲力量[illegible]的配搭。而且認爲，在共和黨召開的全國代表大會中，結果將會是這樣的。

洛氏參加角逐共和黨總統候選人提名與尼克遜交手，所歷時間已近十一個星期。在這段期間，洛氏曾赴美國五十州中的四十二州發表競選演說，行程五萬餘英里，本星期一，洛氏將前往第四十三個州，即前赴印第安那州，對美國中西部開始環遊，發表競選演說。

擬攻西貢北越軍 有數股經已撤退

西貢美方人士說

【西貢十五日美聯社電】美國人士於星期一日說：有數股相信是準備向西貢市攻擊的北越部隊，經已撤退，而一越西貢已無即時的重要威脅。一位高級的美國官員說：「敵人已退縮，她們除能夠作一次很小規模的攻擊外，沒有攻擊西貢的能力。」她們並未有向前推進。」

尼克遜促國會 拒詹森所提 徵旅行稅案

【紐約十五日合衆國際社電】尼克遜於星期日，促請國會拒絕詹森總統所提的，向美國籍遊客徵收百分之三十旅行稅提案。

他在其總統競選委員會所發表的聲明中說：「那些稅是不公平，不明智和不需要的。」美國政府的旅行稅提案，將適用於那些在國外每天使用超過十五美元的美國遊客。

校學 英語會話 商科語言 速成
英婦·日文 打字·各級 招早午晚新生
信札·簿記·拼音·
彌敦道717號八珍樓三,四樓 TEL 883376

萬方旅運貿易公司 旺角部氏大廈716室 電話：809145 810634
每月環遊台灣 出發日期 7月23日 30日 8月13日 21日
節目豐富 華麗享受 歡迎有証參加
協辦護照申請中華民國護照入台証

立案 東亞打字學院
暑期商科速成打字班即招新生
暑期速成班全部採用新機教授，各月畢業，發給証書，包括商科班，新班即將開始，由本院商科教師自編英文課本，教授商業知識C.I.F.，計算法，出入口文件實例，不另收學費。
學位有限，報名從速，簡章備索。
院址：旺角彌敦道六三四A二樓 電話：八四二四六五（人人公司對面）

環通旅運社
美加移民—最完善週到之服務 最完整熟人才料理 最正確可靠的資料
經本社辦理成行者幸無不勝過。有志遠洋發展，幸勿錯過各界人士
香港總行：香港環球大廈中151號 134室
電話：二四八七七二 二四八七七三

本公司謹訂於一九六八年七月十六日星期二正式開始營業 敬請各同業先進 舊雨新知 移玉賜教
第一貿易旅運有限公司
地址：香港干諾道中54—56號陸海大厦二〇四室
電話：二三四〇一六 二三四〇二八

標準牌 STANDARD
全港分期月供
$29.00
歡迎參觀試音

函授英文
立案學校師資保證[illegible]人才三萬招收英文會話寫作[illegible]法會計商業[illegible]速成費廉
P.O.BOX6128HK 香港郵箱6128

倫敦金融市再好轉 英鎊續升金價跌

西方中央銀行首腦不久前會議 否決美國廹南非出售黃金計劃

【倫敦十五日法新社電】英鎊今晨在倫敦市場繼續回升，而金價則下瀉，跌至每益斯三十九點一五美元，即下跌十五個仙。雖管英倫銀行購入英鎊和投機家有小量拋出，英鎊對美元的比率，今日牌價爲：一點二三九一四美元。金價下瀉原因，據說是由於需求減少。

【倫敦十五日法新社電】「金融時報」駐華盛頓記者今天報導，不久前，西方國家中央銀行要員在瑞士巴塞爾城所開的會議，曾經否決美國的一項計劃，依美國此一計劃，則將迫使南非賣出大批黃金，黃金自由市場的金價每益斯則會跌至卅五美元以下。「金融時報」報導，與會各歐洲國家的代表，拒絕採行美國的計劃。因爲，不顧各人本國黃金儲備的價值低跌。現在，據說有一項折衷計劃在研擬中。上述報導說：「一般人士如今希望，不管黃金自由市場的情形怎樣，英國和歐洲人士能夠達成協議，答應使南非獲得機會，以卅五美元一盎斯的價格，以黃金賣給他國的中央銀行。爲此之故，他國中央銀行當作承諾，即在自由市場金價每益斯似乎跌至不及卅五美元時，亦撰依中央銀行的官價購買南非的黃金。此外，南非則必須同意以正常數量的黃金擠入黃金自由市場發賣，意即應當足以使金價趨於向官價看齊。」

【倫敦十五日路透社電】大約有三十組英國經濟專家，將於本星期離開倫敦，前往世界各英鎊區，解釋十二國中央銀行貸款二十億美元來支持英鎊這事的重要性。這些小組是由英倫銀行、財政部和聯邦事務部的官員組成的。第一個小組將於明日起程，其餘的亦將於數日內動身。他們將遊說儲備金存在由英倫銀行管理的英鎊區總滙各國。英鎊區各會員國，大約有三十億英鎊存在該銀行。此等款項包括：遠東區，特別是馬來西亞、香港和星加坡：六億六千七百萬英鎊；澳洲、紐西蘭和南非：五億四百萬英鎊；中東的石油國：四億四千五百萬英鎊；東非、西非和中非：三億五千四百萬英鎊；加勒比海區：二億五千五百萬英鎊；和另外一組包括印度、巴基斯坦和錫蘭的一億五千四百萬英鎊。十二國中央銀行於本月較早時，在巴塞爾開會，同意以二十億美元作爲英國可隨時提用的貸款，來防止將來英鎊區各國的英鎊存款可能發生的波動。

駐越美將領報告克里福 根據情報推測越共 會進行第三次攻勢

【西貢十五日法新社電】駐越美軍司令部副參謀長兼情報處長戴衛遜准將，今日曾向克里福國防部長簡報，越共部隊的動態，並分析河內方面在軍事上的可能發展。此間的觀察家認爲，戴衛遜曾經告訴克里福，謂美國情報認定，早已預料到的共軍第三次攻勢，結果總會發生的——雖則現在祇有若干次「虛假的警報」。

【西貢十五日法新社電】昨晚抵達此間，來檢討南越局勢的美國國防部長克里福，今天整日在聆聽簡報。今日開始時，他便聽取美國駐越大使彭克所作的，有關此間全面形勢的扼要報告，並與駐越美軍總司令阿布蘭斯，共進一邊吃一邊工作的午餐。

美國的軍事和民事專家們，都向這位初次來到越南的國防部長，報告有關遊擊戰爭和心理戰活動的「政治方面」的意見。

英日外相舉行會談

【倫敦十五日美聯社電】日本外相三木武夫與英國外相史超域，於星期一日開始會談，他並向記者表示，他將於下午拜會威爾遜首相。三木將與史超域舉行兩次會議。這位日本外相不允透露他準備向史超域提出討論的，是甚麼問題。

三木外相這次歐遊的目的，是出席法、日兩國一年一度的部長級「諮詢會議」。

要求加薪百分廿九 加拿大郵務工人 醞釀全國性罷工

【渥太華十五日合衆國際社電】今日開始一項最後的努力，以圖打消二萬四千名加拿大郵務工人的一次全國性罷工。

聯邦財政部和代表郵務工人的兩個工會代表們，今日舉行談判。郵務工會聯會的共同談判的論點，爲由一萬四千名郵務工會的會員和一萬名郵差工會的會員所提出加薪百分之二十九的要求。

【本報訊】據本港有關方面消息：加拿大郵務工人罷工將於本月十八日開始罷工。

湖南水災 損失嚴重

【台北十五日中央社電】中共新聞廣播十五日透露，湖南湘江沿岸的許多縣市，最近都受到嚴重水災。據中共新聞廣播說，近日來，湘江出現第三次洪峯，洪水帶來的災害，使湘江流域許多地區的「人民公社」受到損失。

對捷共改革運動 波共稱不能漠視

【華沙十五日路透社電】蘇聯和東歐共黨領袖，今日繼續舉行極秘密會議，來估評捷克的自由主義的新潮流。

蘇聯、東德、波蘭、匈牙利和保加利亞五國間的會議，經過一日討論之後，似乎已於昨晚結束。

但波蘭通訊社於稍後時間透露，在華沙中心區部共會議大廈舉行的會議，正繼續進行中。但爲期長短，則未能確定。

參加該項會議的各國領袖，對於自從杜貝克出任以來，捷克人民自由情緒浪潮的重視，可於各代表團的組成分子反映出來。

蘇聯總理柯錫金，黨領袖布里茲涅夫，和「總統」波德哥尼均在此間，而其他四國亦以同等地位的人物爲代表。

布拉格電台說，捷克不接受邀請，參加該項會議。

會議開始時，波蘭共黨的「人民論壇報」，在蘇聯和東德的官方喉舌對波蘭領袖，大肆抨擊之後，曾說波蘭不能淡視了捷克的改革運動。

紐約市中心區 法國旅遊處 門前有炸彈

【紐約十五日美聯社電】本星期一凌晨，紐約市中心區法國政府所設旅遊辦事處的門邊，被人發現放有一顆炸彈。炸彈未爆炸時，即有警察到達現場，把炸彈拆掉。

警方說，本星期一凌晨三時前不久，該辦事處門前被人發現放有一個可疑的包裹。後來，警方有一小隊應變警察趕到現場，發現一顆炸彈，隨即通知拆彈組的同事。

警方說，這顆炸彈大約是在本星期一凌晨三時卅分被拆開的。

澳洲織造業革命性產品 用紙布混合製女褲 穿一次後隨時拋棄

【墨爾砵十四日路透社電】本市附近將建一間製造「可棄衣物」的工廠，工廠建成時，四週將佈以武裝守衛、犬隻和電子報警裝置。

這間工廠的第一種出品，是可以拋棄的女褲，料將是紙與布混合中的革命性出品。這種女褲的設計，意在祇供婦女穿着一次，所用材料是紙和布的混合品。這間秘密工廠，料將於今年十月在墨爾砵郊外開工，所用機器將於今年八月底從英國運來。

以雪梨爲總公司所在地的奧斯第公司的負責人蘇利曼說：上述女褲的零售價，每三條將爲英幣二角五分。

蘇氏說：「這種女褲的製造過程是高度機密的，因此，我們不敢怠慢，以防工業間諜活動。」

蘇氏說：「製出女褲後，不久則將製造可棄的男用內褲。」據悉：製造這種男女褲的新料子不會着火。

美報謂中東仍嚴重 埃及正處心積慮 再發動以阿戰爭

【華盛頓十五日合衆國際社電】美國新聞與世界報導於星期日說：阿剌伯聯合共和國正計劃冒險發動另一次與以色列的戰爭。

這份每週美國新聞雜誌說：「目前，埃及的納塞爾總統有足够的軍備，裕餘的配件和汽油，來對以色列作另一次挑戰。」蘇俄不想以色列和阿剌伯再來一次戰爭，但如果納塞爾決意要進行，他們是不能對他加以控制的。」

雜誌說：那個地區（雖然目前「相當平靜」）「可能在任何時候爆發戰爭」。「有一個意見說：在越南戰爭結束後，中東將會代之而成爲世界上第一個危險區」。該項報導說：俄在中東事端上，正面臨一個很嚴重的進退維谷的局面。

美蘇客機昨首航 自紐約蘇京起飛

【莫斯科十五日合衆國際社電】美、蘇各一架巨型噴氣式機，本日分別從紐約和莫斯科啓飛，爲美蘇歷史上商業航空的首次。

惠勒表示 保持韓局安定 莫如充實韓軍

【華盛頓十五日合衆國際社電】美國三軍參謀首長聯席會議主席惠勒將軍說：要使南韓局勢保持安定，最便宜的辦法，是加強南韓三軍的實力。

惠氏說：「我認爲：這可能是在南韓地區使軍事局勢維持安定至某一程度，所能覓得的最便宜辦法。」

今年五月廿八日，惠氏在美國國會衆議院撥款小組委員會中作證時作上述談話。他的證辭，昨天甫曾公佈。

惠勒且曾談及以強有力的美軍留駐南韓的重要性。

美國國防部長克里福，也曾在該委員會中作證。他同意惠氏見解，認爲加強南韓軍力是件要事。

傳中共將試洲際飛彈 香港人士對此表懷疑

【香港十五日時事社訊】香港消息靈通人士，對於倫敦傳出的中共將舉行洲際導彈試驗之說，表示懷疑。關於完成洲際導彈說，亦認爲由於「文化革命」關係，發展速度最少延遲一年。但該消息靈通人士對於阿爾巴尼亞勞動黨機關報，本月三日在中國共產黨建黨四十七週年，關於中共科學與產業的成果的評論中指出：「集中於核彈頭導彈及氫彈試驗成果的表現一點，表示重視。」該機關報中所稱核彈頭導彈，究竟是指洲際導彈？抑或指已試驗成功的中程導彈？則不得而知。香港方面一部份人士認爲洲際導彈試驗，將與「文化革命」結束時期有關。但一般看法認爲，中共欲試驗洲際導彈尙需要相當時間。

美蘇續訂文化協定

【華盛頓十五日美聯社電】美國和蘇俄所訂的文化技術交流協定，已經在去年十二月滿期。本星期一，雙方已經重行簽訂這種協定。

白宮宣佈：新協定在莫斯科簽字時，代表美國簽字的，是美國駐蘇大使湯普遜。

社論 論韓福瑞姑息中共論調的「無知」

現任美國副總統，同時也正在競選民主黨總統候選人提名的韓福瑞，在最近所作外交政策演說中，竟以「和平主義者」的姿態，大發其姑息中共的論調。韓福瑞在他有關的演詞裏說：「爲擴大我們與居住在中國大陸之七億五千萬人的接觸起見，在非戰略物資的貿易上，我們應該解除各種限制。」此外，韓福瑞還建議美國和中共之間，互相交換學者、記者和藝術家的行動，應當加以鼓勵。韓福瑞並且表示，倘若他膺選下屆總統，他將設法避免捲入世界其他區域的「另一越南」漩渦。此項涉及對中共政策的演詞，韓福瑞稱之爲是美國應「尋求與中國大陸的更多正常化關係」。

在美國姑息主義猖獗一時的今天，韓福瑞這些所謂「尋求與中共更多正常化關係」的建議，與近日「紐約時報」等的鼓吹「兩個中國」，和對大陸毛幫作「門戶開放」等謬論，僅有程度上的不同，本質上卻無多大的差別。同時我們還可了解，在韓福瑞未當副總統之前，作爲一個參議員的他，還是一個相當有名的「和平主義者」。在美國，和平主義者的表面含義是「反對戰爭」，實際是反對對共黨採取任何强硬的行動，故又稱爲「鴿派」，如今韓福瑞對北平毛幫大奏其「和平音樂」，他也算得是個「老鴿」了。

美國有一類「鴿子」，多了韓福瑞這一頭「老鴿」，原本不値得引爲驚奇。但是，由於韓福瑞現在還是副總統，他這樣毫不顧忌的向北平毛幫大送秋波，對美國姑息主義者的詭詐叫囂，不能說沒有「火上加油」的作用。其次，韓福瑞這些言論，又違背了詹森總統所定禁止承認中共和禁止所有對大陸貿易的政策範圍，這也値得我們加以注意。美國姑息主義者有各種姿態，有些乾脆主張向中共投降，給以外交的承認，還助它進入聯合國；有些則先談「門戶開放」，美其名爲「改善關係」，實則有意爲「承認中共」開闢坦途。在這些不同姿態中，雖然也有「急進」和「緩進」之別，但其姑息主義則一。再深入的了解，以前美國姑息主義所放出的「試探性氣球」，還祇限於甚麼藝術家、記者「交換訪問」之類，但因這與一般美國人民生活沒有多大直接關係，換句話說是沒有甚麼實際「利益」，所以美國人對此也不感到多大興趣。到如今，他們又再針對美國當前存在的經濟問題，迎合一般美國人追求現實利益的心理，因此便鼓吹與中共作「非戰略物資」的「無限制貿易」，希望引起美國人民廣泛的共鳴，造成他們更大的聲勢，以便誘導美國移於走上對北平毛幫徹底投降的道路。

美國姑息主義者如此醉心向無惡不作的毛共投降，還是否表示美國已經由盛而衰，並將從此走向沒落，我們姑且留待進一步觀察。但就韓福瑞這次所作的外交政策演說看，不管他是有意的爲姑息主義者張目，抑或旨在譁衆取寵，爭取較多美國選民的選票，這都犯了不負責任和對大陸毛幫缺乏足够認識的錯誤。正如參議員愚菲在駁斥韓氏的上述主張時指出：韓福瑞的姑息之見，乃是基於其對中國大陸實際情况的不實資料，與及對中共企圖之錯誤估計的一厢情願想法。愚菲暗示，以美國副總統談論與一個從恿河內延長越南衝突，同時以武器、裝備和人員支持北越達到延長戰爭目的之政權，建立更密切關係，那是不負責任的。愚菲之言，在我們看來，已算客氣，其實韓福瑞那些姑息中共的主張，不僅錯誤，而且「愚蠢」。這種愚蠢的表現，就在他不顧事實，並且善忘，祇知給姑息主義者牽着鼻子走。譬如說，有關所謂與大陸知識分子「交換訪問」的說法，在較早兩三個月前，美國政府的新聞總署長不是公開建議歡迎毛幫記者到美國採訪大選新聞嗎？但毛幫給予的答覆，卻是極度的鄙視，更多的謾罵和嘲笑。現在韓福瑞重複其詞，可見其自始就對中共缺少應有的認識。同時，大陸今天的所有「學者、藝術家」等無不受到空前殘害，不要說「訪問美國」沒有可能，即想逃出大陸也苦無機會，而韓福瑞竟對此一無所知，此非「愚蠢」而何？

再說所謂對大陸作「無限制的貿易」，最近就有一個例子：一家英國工程公司，與毛幫簽了合同，並且在工程方面已經作了三年有多的服務後，中共藉口這家工程公司的工程人員是「間諜」，一個「缺席審判」就宣佈取消這家工程公司的合約，並且還要罰它「賠償損失」六十五萬鎊。英國是最早宣佈承認中共的西方國家，英國人的重視對中共貿易利益遠過於美國，但今天留在大陸的英國官員和其他人士，許多都成了「人質」，這種舉世皆悉的事實，而獨韓福瑞一無所知，如非孤陋寡聞，試問應該作何解釋？

因此，不管韓福瑞也好，甚麼人也好，他們鼓吹姑息論調，祇能表示自己的「無知」，如果他們得勢，除了使美國失去亞洲一切朋友，必會接受一次重大的歷史懲罰外，決不能有更佳的結果。

先室曾林勤英女士於主曆一九六八年七月十四日辰時蒙主寵召息勞歸主享壽六十歲奉移香港殯儀館治喪謹定於七月十七日（星期三）下午三時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬九龍基督教墳場謹此報

聞

夫 曾滌民

率子 廣併（敬文） 媳 陳玉嬋
廣依（宗一）
廣倍（毅） 媳 張梅芳

男孫 志期 昭誠
女孫 志清 志瑛 志圖 昭寧

泣告

治喪處：香港殯儀館北角英皇道 電話：七一八二二六

先室劉銀寬女士痛於一九六八年七月八日上午九時（美國時間）在美國紐約市逝世距生於前清光緒二十四年夏曆八月廿五日積閏享壽七十有一歲靈柩經已奉回香港謹定於七月十六日（星期二日）下午二時在九龍殯儀館禮堂舉行家奠三時出殯荃灣華人永遠墳場。謹此訃

聞

杖期夫 江樹德

哀子 仲文 浩天 媳 劉維琼

孫男 展平 展鍔 紀恵 念慈 孫媳 周剕雁 鍾劍志

孫女 月冰 月明 小薇 月華 佩嫆 敏姬

曾孫男 子健 外曾孫女 鍾蕙瑩

泣告

刊登本報廣告請撥電話
七三零七零八接洽

西德製携帶式新頴助聽器助君恢復聽覺

耳聾機

英國殘廢病輪椅 $720 $450 $280 $160

英國製造 胃下垂帶 專治消化不良 功效神奇

中環威靈頓街六十二號愛寶行

華民政務司署公告

茲有華人廟宇委員會管轄下之廟宇二間其司祝權將於最近期間招人投承辦希於該公告刊出後至截止期前到華民政務司署會計室依照下列金額繳交臨時按金並將有關表格填妥密封投入投票箱內該投票箱將於七月二十三日正午十二時封閉並於當日下午十二時十五分在本署開標得標者名單將於七月二十七日或以前在本署佈告板上貼出特此公告

計開
下鄉道天后廟 押票銀四百元
鯉魚涌二伯公廟 押票銀四百元

署理華民政務司徐家祥

天主教人士主辦
佐敦道

崇恩英專夜書院 招生

即日起接受新學期新生入學申請
招收班級：初學班至F.4（另收暑期各級男女新生）
上課時間：下午七時廿五分上課（另設九時廿五分夜班）
校址：九龍佐敦道19至21號（電話：八五三四六六）
（即聘新學期教職員數名，請郵來函）

校長THOMAS

先室譚母鄒麗蓉夫人痛於公曆一九六八年七月十五日下午六時壽終港中分科醫院積閏享壽六十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇七月十七日下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬華人永遠墳場哀此報

聞

杖期夫 譚立朝

率男 錫樹 媳方志賢
錫泉 媳李雅貞
錫洪 媳鄭麗齡
錫輝

女 翠蓮 婿盧柱中
素卿 婿陳兆銓
惠卿 婿梁重顯
翠英 婿林常青
翠蘭

孫男 銘球 銘濂 銘業 銘賢
孫女 綺雲 綺麗 綺薇

功服夫兄 立榮 婦 黃氏
功服夫弟 立基 婦 郭月英
夫妹 秀容 妹婿 林紹岐

姪男 鈞漢 炳旺 志剛 國輝 振鏘
姪女 愛芳 惠嫻
姪媳 楊寶瑩 何麗英 鄧麗英 簡慕娣 余淑瓊 詹惠德

姪孫男 濼文 銘德 浩文
姪孫女 淑嫻 靜雲 綺麗 綺萍 淑賢

外孫男 陳永詁 林宏業
外孫女 盧加怡
外甥男 林仲賢
外甥女 林媛馨

泣告

治喪處：香港殯儀館
通訊處：威儀百貨公司 三千製衣公司

現代教育研究社

現代教育研究社有限公司

最新出版

小學用書：

（一）依照香港教育司署1967年新頒佈小學課程（六年制）編印：

新標準

國語・數學・自然・社會・尺牘

音樂・作文指引・健康教育

Modern English Course（小學英語讀本）

各科均配有教案，國語、英文、自然、社會均配有習作簿。

（二）五年制小學課本仍繼續供應，任各校自由選用。

（三）舊六年制課本由本社直接供應，繼續採用者，請直接向本社訂購。

幼稚園讀本、常識、算術 （1—4冊）

英文中學用書：

（一）中國歷史 1—10冊 最新修訂版

本書採雙循環組織，一至八冊爲第一循環，包括英文中學中國史科所需之一切知識；九、十冊爲第二循環，乃按照英文中學中國史會考課程編寫，專供會考溫功課之用。各書均配有教師手冊。

（二）Modern Mathematics（現代數學） 六冊

適合英文中學F.1—5之用，本學期先出一、二冊，明年全套完成。

（三）中學國文、地圖讀法

中文中學各科用書：

國文、歷史（中國史、外國史）、代數、幾何、解析幾何、三角、算術、物理、化學、生物。

大學預科：中國歷史大綱、國文

新書樣本、圖書目錄及定單，歡迎索閱！

社址：香港李寶椿大樓716室（電話：442163、448439、444118）
總發行：中國書局：香港荷里活道77號（電話：232448、229237）
學校總經銷：現文公司：九龍大角咀櫻樹街14號三樓（電話：809471）
九龍大角咀福全街66號四樓（電話：808973）

—港九各大書局均有代售—

德信英專夜校

招男女生

制度：本校採用半年升班制
班級：P.4（字母班）—F.5（會考班）
開課日期：八月六日
地址：柯士甸道103號・電話：六七三四四六

鄧鏡波英專夜校

招男生

制度：本校採用半年升班制
班級：P.4（字母班）—F.5（會考班）
開課日期：八月六日
地址：天光道16號電話：六二〇三四一

夜學部 招男女生

1. 英文夜中學：F.1—F.5（會考班）
2. 預科：F.6—F.7 G.C.E. & HKU MATRIC, ARTS & SCI. SUBJECTS
3. 英專班：P.4（字母班）—F.5（會考班）

制度：本校採用半年升班制
開課日期：八月六日
地址：尖沙咀亞士厘道27號（新樂酒店側）
電話：六六九二四三

地利亞修女紀念學校

招一九六八年男女新生

中學：男生部：F.1—F.5（會考班）
女生部：F.1—F.5
小學：男女生：P.1—P.6及幼稚園高低班
報名手續：（一）出生紙（二）半身相片二張（三）報名費二元

九龍旺角地區 地下鋪位出售或出租

廣東信託銀行有限公司（在清盤中）之破產人茲以下列銀行物業投標出售或出租租期至三年爲止各鋪位包括地下及閣樓在內：

青山道246—248號 彌敦道627號A 荔枝角道537—539號
馬頭圍道178號 白加士街133—135號 [illegible]
青山道363號 英皇道567號 [illegible]
筲箕灣道239—249號 筲箕灣道504號 德輔道西516—520號

有意到上述各址觀看者可前往九龍亞皆老街83號清盤人辦事處接洽
有意購買者請於一九六八年七月二十日起到上址清盤人辦事處或政府合署西翼七樓破產管理處領取售賣詳細章程及投標件
有意租賃者請於由即日起辦公時間內到上述二址領取租賃申請書。此項申請書及租賃申請書須於一九六八年八月一日星期四中午前交回

破產管理官賈旗

香港萬寶貿易公司 印尼得利和順公司 聯合主辦

椰加達中心區 婦女兒童用品展覽 家庭

歡迎廠商參加

（一）時間：九月十五日至十月十五日 爲期一月
（二）貨品：服裝、鞋帽、塑膠、五金、搪瓷、鋼精以及電器、化粧等有關成品。
（三）辦法：請各廠商先將產品說明書及報價單送交上址，核定後郵行洽辦。

接洽處 香港德輔道中八四—八六號 華記大廈三〇五室 電話：二三二五四七 二四〇八一三

捷克官方通訊社報導 蘇軍經已開始離捷

南共機關報罵蘇聯干預捷內政 羅共將與捷簽訂友好互助條約

【布拉格十五日合衆國際社電】捷克通訊社今日說，蘇聯軍隊於星期日晚撤出捷克，並料有更多軍隊於星期一離境。該通訊社的聲明，等於否認外間所傳，謂克姆林宮已暫時停止把軍隊撤退。

〔布拉格十四日法新社電〕捷克電視台本夜消息：原定於今天離開捷克土地的華沙公約部隊，仍未有撤離。該電視台廣播員引述「我們編輯部由聯軍最高指揮部所接獲的情報」說：該項撤退行動，經已延遲至今晚較後和明天然後實行。迄今爲止，捷克通訊社并未有提及捷克電視台最後新聞公報所刊載的那項消息。

【伯爾格來德十四日法新社電】此間「政治報」於今天選論，抨擊俄共「眞理報」，加强了此間的一般感覺，認爲南斯拉夫在任何共黨新危機中，將會擁護捷克的運動。此間外交界人士認爲：如果這樣的一種分裂發生，羅馬尼亞亦可能偏袒布拉格。就在最近，羅馬尼亞國家元首齊西斯古曾說：羅馬尼亞則正準備與捷克簽訂一項「友好，合作和互助的條約」。伯爾格來德對於目前的共黨華沙會議的一切非難，都加以密切注意。南斯拉夫總統狄托於兩天前接受埃及記者訪問時，對蘇俄領袖發出一種隱蔽的警告說：「本人並不相信蘇俄國內會有那麼短視的人，竟然會企圖用武力來解決捷克的內部問題。」但是他又說：「某些跡象看來好像壓力。」而且「一個或更多個國家干預另一個國家的內部事務。這樣做法是一項錯誤」。狄托總統又表示：倘若東方和西方壓力干預捷克政府，「捷克有共黨軍保衞其國家，共政黨和其工人階級」。「政治報」今天的文章稱：事實上一切事態發展俱已回復到俄共第二十屆大會舉行以前所存在的那種情勢，回復到「保衞和干預第三個國家」的那種救條。蘇軍，華沙會議和「事實的誤傳」合加起來的目的，就是支持捷克的保守勢力，這些保守勢力，已受到民主化程序的威脅。

柯錫金抵波蘭首都 參加五國高峯會議

商訂對付捷共自由思想新策畧

【華沙十四日路透社電】東歐共黨領袖，今天在此間舉行一次高峯會議，他們在議席上大概會重新擬定他們對有自由思想共黨國家捷克的政策。

蘇聯總理柯錫金，於本日下午抵達此間，俾與業已到達此間以蘇聯共黨首腦布里什紐夫爲首的蘇俄代表團會合。波蘭通訊社今晨消息：東德卻國領袖，何牙利，保加利亞和蘇聯代表參加「社會主義國家主要代表的一項會議」。

捷克本身，顯然未有派遣任何人前來此間。此次會議的議程和與會人員的姓名，未有正式宣佈。

但蘇聯最高蘇維埃主席波德哥尼，柯錫金和布里什紐夫三人均在此間的事實，顯示這次高峯會議對於克斯科是如何的重要。

【華沙十四日法新社電】波蘭新聞社本夜在一項簡短公報中宣佈：蘇聯，波蘭，何牙利，保加利亞與東德領袖的華沙會議，正繼續舉行。

該公報未有說明各項辯論，是否經已恢復舉行，抑或是否經已延期至明日爲止。

該通訊社并列舉各代表團的姓名如下：㈠蘇聯：布里什紐夫，波德哥尼，柯錫金，謝里斯特和卡杜寧夫。㈡保加利亞：總理兼第一書記日佛科夫，杜多洛夫，維爾基夫和摩巴丁斯基。㈢東德：第一書記烏布黎克，總理史托佛。㈣何牙利：第一書記加達和總理費克。㈤波蘭：第一書記哥茂爾加，國家元首史邦查爾斯基，總理薛蘭基維茲和政治局局員克里斯科。

南非換心人伯賴賓 免費住醫院六個月

【南非開普敦十四日合衆國際社電】本市格魯特舒爾醫院，爲牙醫伯頻實換心後，在已經六個月的期間內，未曾向伯氏收取分文。如果要取費用的話，模單開列的數額，不會使伯氏體內的新心感到心情沉重。

這是南非角省醫院管理處長馬蘭所作的透露。昨天，他在本市爲植心醫生所開座談會致開會辭說，在南非開普敦省爲病人動用換心手術，對最初六個月，最高可以收取南非幣六百八十一個蘭德，伸八百十八點二美元，以後則不收費。

馬氏說：這六百八十一個蘭德，包括開刀費，愛克斯光費及其他雜項費用在內。

【開普敦十四日路透社電】美國心臟專家古利博士於今天在格魯特舒爾醫院檢查換心人伯賴賓，結果發現他的肺部清楚，不過他的心跳是急速一些。

古利博士曾替三個病人進行心臟移植手術，這三人現俱在德州豪斯頓作不同階段的復原中。古利曾在隔離的病房中探訪世界活得最久的換心人伯賴賓。所患的肺病已在那裏復原中。這種肺病幾乎使他沒掉了命。

這位美國心臟專家說：「我未能發現有排斥的跡象，而我認他最近的復發是肝臟併發症的結果，而非心臟排斥所致。」

古利博士係應南非心臟移植先進巴納德博士之邀，參加此間一個座談會的十五位國際知名的心臟移植外科醫生之一。

明天各代表將討論有關心臟移植技術和「移植後的處理和併發症問題。」

大馬外交部宣佈 拒絕再與菲律賓 商沙巴主權問題

【吉隆坡十五日美聯社電】星期一日，大馬外交部一位發言人說：馬來西亞和菲律賓祇可以把沙巴主權的爭論，當作「對友好關係的障碍」來討論，因爲馬來西亞拒絕繼續對該問題舉行談判。

該發言人拒絕對沙巴問題再作任何方式的會議，包括菲律賓正在尋求中的向國際法庭要求幫助在內。

該發言人說：「我們可以討論和解的問題──怎樣把兩個國家聯結起來，以確保良好的關係。我們可以把該項要求當作是對友好關係的障碍來討論，使在一個更穩固的基礎上，確保雙方的友好關係。」

當被問及雙方會不會召開一次高峯會議，來討論該問題時，他說：「馬來西亞並沒有作出任何行動，以求達成這樣的一個會議。」

該發言人拒絕證實，是不是馬來西亞將會立即召回正在曼谷與菲律賓談判的代表團。

美駐聯國副代表 波爾訪中東 抵達以色列

【特拉維十四日美聯社電】美國駐聯合國代表波爾星期日晚抵達以色列，並宣佈：「我並未携同解決中東問題的藍圖而來。」

他在機場的記者招待會上說：「我祈望與以色列政府官員，共商和平問題。這個問題，我們兩國政府當然都十分關心的。」

波爾拒絕回答問題，他說：「我前來此間，可親自目覩該區動盪的局面。」

波爾乘塔引擎噴射客機前來此間，隨行者有美國國際組織事務助理國務卿西施高和以色列與以阿關係部長阿特頓。波爾在此間逗留兩天，然後越過阿蘭貝橋，前往約但，再前往沙特阿剌伯，他將會見以色列總理艾希科，外長伊班，國防部長達揚及副總理阿倫。

民主黨一州長 將在黨大會中 提愛德華競選

【華盛頓十四日路透社電】美國民主黨要人、前俄亥俄州長狄沙爾本日說：他打算在本年八月全國民主黨大會中，提名參議員愛德華．甘迺迪（故總統甘迺迪之弟）爲民主黨總統候選人。他致該大會代表們函中謂，愛德華．甘迺迪（現年三十六歲，是甘迺迪四兄弟的唯一健在者）可以喚起全國人的想像力。

影星穿泳裝攝影比賽 一項別開生面的攝影比賽，於十四日上午在台灣北部的瑞濱海灘舉行，由影星、歌星劉華、夏台鳳、古嵐等……客串泳裝模特兒。這項攝影比賽，是由台北一公司爲推銷泳裝具示範展覽會所舉辦。（中央社）

克里福告知衆院 希望再削減 駐歐洲美軍

【華盛頓十五日合衆國際社電】星期一日消息說：美國國防部長克里福希望西歐的美國駐軍實力，再作進一步的削減。

克里福又說：「我們剛從北約調動兵員返國。我們調了三萬四千人回國……在他們回國後，我將再檢討這項問題，而我希望最後能再把一些人調回國。」

克里福是於五月廿八日在衆議院撥款小組委員會前秘密作証時，發表上述意見的。供詞副本於星期一日發表。克里福在發表該項意見時，爲美軍以往駐防歐洲迅速辯護。他說：「在廿三年內，我們在歐洲未有一項戰爭發生，而我們在歐洲的投資與一場可能使我們損失浩大的戰爭比較起來，無疑是微乎其微的。」

聖多明各發生爆炸 政府大捕共黨分子

【聖多明各十四日路透社電】警方於今日在多明尼加首都街道上發生的兇殺和炸彈爆炸事件後，即廣泛地拘捕共黨黨徒和左翼同情者。

在過去七十二小時中，有數人（包括兩名警察）在首都的街上被人槍殺，同時至少有十數枚土製炸彈爆發。有一枚是在美國新聞處辦公室外爆炸。另一枚則在一多明尼加，美國「文化中心」的廣場上爆炸，未報有任何傷亡或毀壞。

這次大規模的拘捕，是在警方和陸軍斷言親加斯特羅的「多明尼哥民衆運動」正在計劃動亂，和政府禁止一個嫌疑份子在森總統和多明尼哥總統巴拉格爾的革命黨會議後而執行的。

克里福訪西貢第二天 聽取有關越戰報告

將轉往檀島開美越高峯會

【西貢十五日美聯社電】美國國防部長克里福於星期一日聆聽駐南越美軍司令阿布蘭斯將軍和其他美軍指揮官，就共軍對西貢和非武裝地帶的威脅所提出的一連串簡報。美軍司令部一位發言人說：於星期一日晚抵達南越對越戰作一項完整檢討的克里福，將於今天在新山一空軍基地的美軍司令部聆聽美國大使館官員的簡報。這次是自從克里福就任國防部長以來，對越戰作實地視察的首次。他與他的一班人訪問西貢四天後，將飛往檀香山，參加詹森總統與南越總統阮文紹於週末所舉行的一項會議。

【西貢十四日法新社電】美國國防部長克里福今天抵達此間說，他不能預測美軍撤出越南的確實日期。

克里福在機場記者招待會中說，決定這個日期的因素之一，要看南越部隊負担戰鬥大部份責任的能力進度如何而定。

南越三部長 陪同阮文紹 參加高峯會

【西貢十五日美聯社電】三名南越部長將陪同阮文紹總統參加在檀香山與詹森總統舉行的高峯會議。

南越官方通訊社說，外交部長陳文杜，國防部長阮文偉，經濟部長歐玉胡將陪同總統前往參加該高峯會議，南越三軍參謀首長聯席會議主席高文園將軍亦將參加該項會議。

中共指美機艦 先後侵入領域

【東京十五日美聯社電】中共星期日指責美軍艦及飛機，於星期四日及星期五日，四次侵入華南海外的中國領域。中共抗議此項侵入，並謂一名「外交部」發言人，已準備發出中共的第四六二次嚴重警告。東京收聽北平電台的日文廣播稱，一艘美軍艦於星期四日下午七時廿一分至十一時五十分之間，及星期五日下午二時四十分至二時四十二分之間，侵入福建省的白犬島外的中國領海，該電台又稱，一架美軍用機於星期五日下午二時六分至二時二十三分，又在下午二時廿七分至二時三十八分，侵入廣東省西沙羣島的中國領空。

南韓不主辦 十五屆影展

【台北十五日中央社電】來自漢城的消息：韓國製片人協會已將不主辦第十五屆亞洲影展此項決定通知亞洲製片人協會。此會將召開臨時理事會，討論第十五屆亞洲影展是否舉辦，以及舉辦的地點。去年亞洲影展在東京舉行時，亞洲製片人協會理事會決定今年九月間在漢城舉行第十五屆亞洲影展。韓國製片人協會最近因故決定不主辦本屆影展。

西德人進出柏林 今後必須携簽證

【柏林十四日法新社電】明天是西德人從公路及鐵路進出柏林，而無需申請護照和簽證的最後一天。東德在六月十一日宣佈新旅行限制，西德人旅行經過東德，必須持有護照和簽證，並於七月十六日生效。東德的規定，同時施用於前往東西柏林的旅行。但矛盾地，西柏林人除非向邊境官員呈上他們的西柏林身份證，否則將被拒絕通過東德。西柏林人之護照是由內政部發出，由於西柏林被目爲獨立存在，因此東德對其護照，不予承認。

蘇格蘭阿飛改邪歸正獻出武器 屬於四個蘇格蘭最粗暴的阿飛黨的黨員，於本月十四日晚向格拉斯哥警察當局交出所擁有的武器，這些武器包括剃刀，鐵鏈，剃刀和馬刀。英國流行曲歌星法蘭基．渥漢，於上週初曾與這些阿飛黨的領袖會談，說服他們在一個「解除武裝」佈告牌前擲下，把武器放下。渥漢並答應出錢爲他們設立一個青年中心。（傳眞美聯社無綫電傳眞）

巴西小姐華斯康賽璐茜 登環球小姐寶座後 竟宣佈將婚期取銷

【佛羅里達邁阿密十四日路透社電】新加冕的「環球小姐」巴西小姐華斯康賽璐茜，今天在此間說：她對於自己的榮登環球小姐寶座，實在意想不到。這位新的女教師今天接受訪問時說：她不許敵意離自己的家庭，希望盡快回去。這位二十四歲的薩爾瓦多工程師訂了婚，打算在九月結婚，但現在她已經將婚期取銷了。因爲既然當了世姐，她可能獲得一萬美元現鈔獎，一襲毛皮大衣和其他寶貴的東西，包括一張服務的合同，因此，她可以到世界各地去。這位身材三十六，二十五，三十六的美人兒說：如果她事先知道自己會榮登寶座，她可能反會躊躇於是否參加選美。

台北五百餘義胞 舉行討毛救國會

【台北十五日中央社電】五百多位反共義士、義胞代表，十五日下午在台北市舉行「支援大陸青年和共軍抗暴討毛救國」座談會，希望大陸同胞在「毛共國」統一戰綫號召下的各族同胞，共同努力，打倒毛共。在這個爲響應「被奴役國家週」而舉行的座談會中，全體義士義胞默念一分鐘，爲被奴役國家人民祈禱。主席高之江義士希望自由世界朋友認識中國人民反共抗暴的鬥爭是自由世界反共的義務，從物質上精神上支援中國大陸的抗暴戰。

試用二十年後 高職人員 繪圖測驗 方法失敗

「施蘭尼斯公司」，「新澤西標準油公司」，「威斯汀豪斯」，「利菲兄弟」，「美國橡膠」，「芬尼花瑪朱古功」，及些祇是許多使用「試驗結果」來選擇執行職員的大公司中的幾家。

使用這些「試驗」二十年後，專家們現在開始對這些「試驗」結果，消失信心。

這個「試驗」最受歡迎部份有這些提示：「繪一男及一女的圖畫。這不是美術考試，但須盡力而爲。繪畫全身，不得印或描別的圖畫。憑你的想像力繪畫。」

主持測驗的人說，一幅沒有組織的圖畫，可能揭示心理傾向。一幅有組織的圖畫，揭示一個自約的謹慎的人。他通常是守道德和受拘束的。

他們說：在紙中央繪畫向前望的大的男人和女人的，是典型的奔放的人。自約的人所繪人像，是整齊的，規矩的。

且看看主持測驗者對男女人像畫的推論吧：

㈠在人像下畫一橫地綫，是不穩的象徵，給男人加上衣服却揭露不正當的性慾度。㈡給女人加上衣部份欠缺，它有很大的心理的意義。例如，缺手的是說對力量的恐懼，缺耳的是表感別人聽到自己謊話的跡象。㈢積極進取的性格，表現於綫條的粗度和深度。㈣鼻孔特大，揭示脾氣很壞。小鼻子是不成熟的象徵。㈤人像的面部表情，反映繪者對人生的展望。㈥粗魯的繪畫，表示强烈的身體的慾望。㈦跛脚表示害怕應付生活。㈧在人像加上鈕子，表示不能自立而依靠別人的性格。㈨大多衣服是虛榮的象徵。㈩那兩個人像中頭比較大的一個，表示繪者認爲那個性別是優越的。

根據這些指南，大公司們刻在重新考慮這種繪人測驗，並對它表示懷疑。

法國大學生苦悶重重（續完）

法國學生缺乏美國大學校區的集合地點，無因此地理上的分散，無疑阻礙他們的反叛。在「巴克萊」或「哥倫比亞」，很快便可組織一個集會，但巴黎大學文理學院，則僅處於擁擠的巴黎的一座碎石的長方建築物，沒有校區，也沒有擴音器。

因此，無怪今春的騷亂，最先發生於巴黎西北七哩那塔爾的巴黎大學新校區了。在那裏一萬二千名學生，有辦法發展了革命所需要的團結精神。現在令人驚愕的是，那塔爾「憤怒的一羣」，他們所苦惱的身體上的辛苦，遠比學術上困難爲少。他們是一個富於知識傳統國家的知識學徒，深爲他們的學業的內容和指導所沮喪。他們這種憂慮日深，心頭現在盤據着他們在世界將來所佔的地位，和世界將來的情勢等問題。他們所關心的問題，和英國與歐洲其餘國家的學生所關心的類似。反映一批世界青年，在重建社會中，似必然負有主要的任務。

巴黎大學一名革命分子說：「我們憎恨這個社會，因爲我們被逼做消費者。從我們年輕的時候起，我們便被逼去購買。如冰箱和汽車．人生是爲冰箱的麼？這就是我們的父母要我們過的生活。在我們心中，唯一的價值是人，唯一關係重要的是人。」四十二歲的社會學家阿倫．杜雷恩，承認法國「已成爲物質的社會，而非思想的社會。」學生不僅反對物質，而且反對指導那社會的當局──他們不相信像大學那種制度」。

法國學生的憂慮，因他們面對極無把握的就業前途而增加。法國商界都不願向文科畢業生吸收管理業務的人材，而受錄用受過技術訓練的青年。因此，若干國內最聰明和最好深思的青年，由於改革力量的不可預知而大受影響。社會學家皮爾．布多指出：「法國正在從舊方式蛻變至新方式的中途，許多青年人不知道他們到那裏去。這造成緊張。」

學生在集會中，往往爭論大學錄取新生，須增加來自較低經濟和社會階層的百分比。今天，十個學生中有一個來自工人階級。學生相信，大學一天主要爲上層人士所佔，則大學本身或支持它的社會都不能作重大的改革。目前法國中學畢業生僅百分之十六升學（美國中學生升學的佔百分之四十）而進入大學的則有百分之四十三不能畢業。

政府顯然有意適應學生的許多項要求，而且它現在已明瞭，大學的問題，是與法國的一般病狀息息相關。法國的觀察家現在可能還未明白的是，法國的新動亂不能說是青年的憤怒。佔據巴黎大學的學生可以被驅出，并破了的街道可以修補。但法國的疾病比這更深。它的學生深知，他們還未探究到他們力量的可能性。

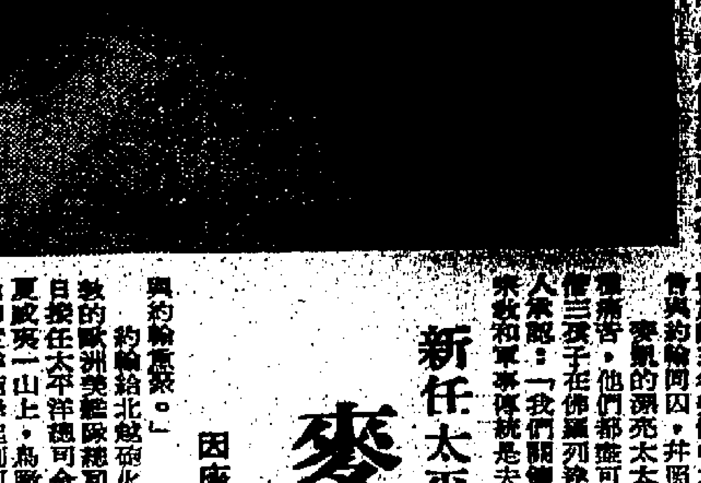
國際要聞

新任太平洋美軍總司令 麥凱將軍與愛子

這位統兵百萬、曾在海底作戰的海軍世家，兒子却因座機被擊落，成爲越共俘虜。

──四門──

新任美太平洋總司令麥凱海軍上將所指揮的世界最強大海軍事總部，共統率八千五百萬方哩，包括在越南戰鬥的各種部隊。同時，包括麥凱將軍的愛子，三十一歲的海軍飛行員，現在，越南共黨作俘。雖然他指揮百萬大軍，說來似諷刺，却不能對其子有所偏愛。他的兒子約翰三世，去年十月在河內上空給北越共軍擊落。這位五十八歲，曾在潛艇服務的上將說：「我們甚而未能接聽過約翰的消息。我們知道他是天兵型戰機，在彈座射出後，折了腿及傷了臂。我們紙間接的聽到他的傷勢已有點進步。」這便是他所知道有關他的海軍軍官學校畢業的少校愛兒子訊息。這是最近（二月）給北越釋放的三名美俘中之一的柯佛萊少校說的，他曾與約翰同囚，并照料過他們的傷勢。



麥凱將軍近影

麥凱的漂亮太太洛布遜，很樂意的分擔這種痛苦，他們都無可能跟媳婦卡蘿接觸──她偕三孩子在佛羅列達的稅園等候音訊。麥凱夫人說：「我們關懷約翰，宗教對我很重要。宗教和軍事傳統是夫家習尙，我們不斷祈求他與約翰重聚。」

約翰給北越砲火射落時，麥凱上將任駐倫敦的歐洲美艦隊總司令。他在今年七月二十九日接任太平洋總司令職務。他的辦公廳在美屬夏威夷一山上，爲數珍珠港，他指揮的防區，由印度洋西岸起到阿留申羣島以至南極。

麥凱將軍偕夫人重返檀香山，有特別强烈感覺。一九三四至三五年，他還是青年官佐，婚後即在檀香山居住。他們的第一名女孩，便在檀香山生的。麥凱的爸爸也是海軍上將（他們是海軍史上，迄今父子同登「海軍上將」級的唯一人），在太平洋區去世。老麥凱于二次大戰時，工作過勞，引致心臟病，當時他指揮第三十八機動艦隊，隸屬海爾賽海軍上將。

麥凱將軍任太平洋總司令，將使總部有一番朝氣與力量。他直接對參謀首長聯席會議負責，爲此區的最高指揮，亦爲南越海陸空軍及陸戰隊的將領們的上級。他個子不大，體重一三三磅，跟他初在海軍學校畢業時的體重一樣，他有一習慣，很少坐下，甚而講話給秘書記錄，也是站着的。他喜歡口銜雪茄烟，在樓板上踱步。

他說：「我每天起得很早，並作熱身早操，然後跳繩兩百次。此外，每週玩三次網球。」他認爲網球比哥爾夫球更好。

他的精力非常好，在倫敦時，有一半時間是不在陸地辦公廳，他不斷巡視第六艦隊各單位，在歐洲各地幹半外交性工作。他不斷的警告：「蘇俄正不斷在地中海『浮』起來。蘇俄經常在地中海有三十艘海面艦艇，及六艘到四艘潛艇，不斷的追踪第六艦隊的行踪。又因爲蘇海軍的海上禮貌很差，有多次幾乎與美艦撞船。我相信他們故意製造對撞。我不明白他們的動機，可能祇是別人把共黨行爲的一部份。」

麥凱將軍對于蘇俄的高手發展潛艇，頗感不安。因他以爲這對蘇不利──過份特殊化。他說：「我生來便相信強大海權的均勢，我並相信歷史正證明這一點，是節制海權在兩次世界大戰都敗下來。雖然，我一生在海軍裏長大，但我的地位並不瞎揮。戰爭是由你擁在肩上，佔領地土的人來結束，他們可以說是我的，空軍與海軍的角色，祇是幫助製造出最有利情況，給那些有槍的人。」

這位身材瘦小的將軍，生於伊奧華州的蘇布拉夫，長大於華盛頓。其後入了海軍軍官學校，初在潛艇服務。一九四二年，他參加北非戰役，其後，他的潛艇擊沉了一艘日本艦艇，及多艘商船。他也有親受深水炸彈的滋味。你如問他：攝海底炸彈的味道如何？他會苦笑的答：每次都給你對性命有新的看法。

他過着典型海軍生涯，不在海上便是在海上任務。一生獲得十五次勳章及幾次優異勳章。一九六四年，他指揮五萬人在西班牙的海上大演習。翌年，他是美軍開入多明尼加的高級軍官。一九六五年，他任紐約的東部海邊指揮官，聯合國美代表團軍事顧問。因爲他與聯合國事務，給詹森總統以好印象，派他出掌歐洲軍職。

麥凱夫人這次遷往夏威夷，是她一生裏的第二十次搬家。她愛把家具移到新居所。夏威夷的工作，將是他們很忙碌的。同時，他們更接近被俘的兒子。但，祇能會兒子新聞，此外，便無能爲力了。

病原體能潛伏

狄克森指出，有很多病原體能取得一種和平的「均勢」，也就是說，這些病原體的繁殖率，和身體裡抵抗病菌的生存率均相稱，因而病原體能潛伏體內，不致引人發覺。隨後，在某種的情形之下，例如體力的非常消耗，或是由於其他病症，潛伏的病原體便會復發。[illegible]

狄克森博士研究報告，得到加州大學的支持。[illegible]

（續昨）

一週時事測驗

•辛文通•

你知道：日本對華政策會不會改變？中共何時能建成飛彈體系？

政治

㈠自由中國中東使節會議，於何時在何地舉行？由誰主持？

㈡北平又發生怎樣的血鬥？

㈢佐藤對日本的對華政策，有何聲明？

㈣南越擬與北越舉行直接和平談判來決越戰，美國對之如何？

㈤美國和南越將有甚麼會談？

㈥日本的參議員選舉，結果如何？

㈦荷蘭和印尼有無重建關係？

㈧法國總理蓬培度是不是已不安於位？

㈨納塞爾訪問蘇俄，爲了何事？

軍事

㈠美國向南韓作何保証？

㈡美國專家預測，中共可於甚麼時候建立飛彈體系？

㈢越共會不會對西貢發動第三次進攻？

㈣越共的火箭攻勢，是否仍在繼續進行？

㈤南越中部的北越軍，現在有無採取攻勢？

㈥蘇俄、北越莫斯科會談，有甚麼結果？

㈦蘇俄在外蒙作何軍事部署？其目的如何？

㈧馬來西亞與泰國邊防會議有何決定？

㈨南韓軍自聯軍手上接管了甚麼權力？

㈩美將怎樣支持在越作戰盟軍？

⑪法在何處進行原子爆炸？

⑫在捷克境內演習的蘇俄軍隊，已撤退沒有？

⑬埃及對聯合國部隊重駐埃及，持怎樣態度？

經濟

㈠中韓經濟部長會議，將於何時召開？

㈡今年的中共對外貿易如何？

㈢香港財政司法定的借款權力爲怎樣？現時修正爲如何？

㈣英國獲得多少新貸款？

㈤中美洲五國會議，有何結果？

㈥美蘇空中聯繫的莫斯科、紐約航綫，何時開航？

社會

英國鐵路怠工，現爲怎樣？

科技

㈠烟霧有無方法消滅。

㈡齋蠅不孕法有甚麼用處？爲誰發明？

答案

政治

㈠自由中國中東使節會議，於七月九日至十五日在雅典舉行，由外交部次長楊西崑主持。楊並將順道訪問非洲國家。

㈡七日北平清華大學兩派學生發生血鬥，有十五人被殺。參加血鬥的雙方均有機槍及手榴彈等武器，鬥爭甚爲慘烈。

㈢佐藤發表談話，聲明日本決遵守中日所締協定，並無意廢棄「吉田書簡」，和對中共採取强硬態度，決不妥協。

㈣美國對南越欲與北越舉行直接談判，和平結束越戰，已表贊同，且並將協助東南亞經濟發展計劃。

㈤詹森和阮文紹將於七月廿日前後在檀香山舉行會談，討論越戰有關的一切問題。會談時間爲兩天。

㈥日本的參議員選舉，執政的自由民主黨獲得勝利，社會黨落敗，因此日本政局，可望安定。

㈦荷蘭與印尼於七日簽訂合作協定，改變殖民者與殖民地的態度，重新建立關係。協定有效期爲十五年。

㈧法總理蓬培度已辭職，繼任者爲現任財政部長的辜維爾。

㈨納塞爾訪問蘇俄，係爲了商討中東問題，及請求蘇俄支持，但結果納塞爾的目的，並未達到，失望而去。

軍事

㈠美國向南韓保証，如果南韓遭受中共核子武器攻擊，美國立即採取報復行動，以保南韓的安全。

㈡美國專家預測，中共可在四年之後建立足以威脅美國的飛彈體系，到那時，中共將擁有進行越洲核子戰爭的力量。

㈢越共已在準備第三次進攻西貢，據阮文紹的推斷，越共第三次攻勢將會在下週內發動，但規模力量强大，尼以應付。

㈣越共的火箭攻勢，自開軍撤離火箭地帶後，由六月二十一日起，即歸於沉寂，開軍在火箭地帶搜獲的火箭，計有五百六十枚之多。

㈤南越中部的北越軍，現已悄然撤走，退入寮柬邊境，其撤退原因，爲雨季將臨，行軍不便。

㈥蘇俄、北越在莫斯科舉行十天會談，蘇俄保証對北越繼續軍事經濟援助，以加强北越的防衛力量。

㈦蘇俄在外蒙境內，暗中進行飛彈部署，以沖繩及大陸爲目標，顯然在對美國及中共。此事已引起中共的不安。

㈧馬來西亞，泰國的邊防會議決定，今後加强兩國邊境的剿共軍事行動，以消滅兩國邊境的共同威脅。

㈨南韓軍自聯軍手中接管作戰權力，今後南韓軍無須事先獲得聯軍同意，即可立刻採取對抗共軍的行動。

㈩美國國防部計劃，在一九六八年以六億美元來支持在越作戰的盟軍，包括南韓、泰國和菲律賓、澳紐不在內。

⑪法國在南太平洋地區進行了爆炸試驗，作爲一連串試驗的第一次，這次爆炸係中等威力。

⑫在捷克境內演習的蘇軍，於演習結束後，久未撤走，增加對捷克的壓力，捷克公開表示不安而不滿，蘇軍始開始撤離。

⑬聯合國維持中東和平軍，將重行進駐埃及，埃及將不持反對的立場。

經濟

㈠中韓經濟部長會議，定於七月十七日至三十日在台北舉行，兩國工作官員已於廿四日在台北舉行籌備會議。

㈡今年上半年中共的對外貿易，急劇減退，這是由於中共的內部混亂所造成之故。

㈢香港財政司的法定借款數，爲三千萬港元，現經修正，增加四十九倍，提高至十五億港元的最高額，目的在使商辦銀行的英鎊儲備，亦可兼保障。

㈣十一國中央銀行以二十億元的新貸款，給予英國，以支持英鎊。

㈤中美洲五國會議，籌劃了聯合發展事宜，保証五國密切合作，共同解決這一區內的經濟困難。

㈥美蘇空中聯繫的莫斯科、紐約航綫，已於十五日正式開航，每週開行一班，將來增加兩班。

社會

英國鐵路怠工，於十一天之後，已行結束，英國鐵路服務現回復正常，鐵路工人全部獲得加薪百分之三。

科技

㈠自由中國何秀閣教授發明烟霧消除法，能消滅一切烟霧，已分向英美法日西德等國申請專利。

㈡齋蠅不孕法，爲李文瑾女博士所發明，作用爲使用齋蠅生育，使之歸於消滅。

你知道：英鎊獲得若干貸款來支持？本港財政司借款權力如何？

偽菲鈔及美旅行支票案 五被告各判入獄十年

法官指出罪行非常嚴重故須嚴辦

【本報訊】近世紀東南亞最大宗價值五百萬港元偽菲鈔及美金旅行支票案，昨陪審員經過退庭商議三小時又十分鐘後，卒一致通過各被告人共中所犯多項罪名成立，法官乃判五名被告均入獄十年。

法官在判處時特別指出：這是一宗非常嚴重的罪案，故經過詳作考慮後，不得不予以嚴辦。

此案昨法官於上午十時開庭後，即綜述案情，引導陪審員判案，至上午十一時卅五分完畢，陪審員退庭商議，至下午二時四十五分，出庭回報，計第一、二、六、十二及十四項罪名成立，第三、九、十一項罪全體被告有罪，第五、十、十三及十五項各被告罪名俱不成立，第四項除第五被告外，其他四被告有罪，第七項祇控第三被告及第八項祇控第四被告亦均罪名成立。（各項控罪內容經誌前報，茲不再贅。）

法官隨退庭十五分鐘，以考慮其判處。再出庭後，判首被告甄廣南，及第四被告李集成首次兩罪每入獄五年，但分期執行，即共入獄十年；第三項罪各被告入獄十年，第四被告則與上罪同期執行：第四項第一至第四被告各入獄十年；第六、十二、十四項第一及第四被告入獄五年，第七項第三被告入獄五年，第八項第四被告入獄五年，第九及十一項各被告均入獄五年，上述各罪，俱與第三項罪同期執行，即各被告均入獄十年。

散庭後，一大批偽鈔又勞動警方出動裝甲車到場將之運去。

廣州派系武鬥激烈的鐵証

廣雅中學專刊縷述「主義兵」火攻慘況

【本報訊】廣州的學生，在派系鬥爭中，瞭查地扮演了「打仔」的角色，被捲入鬥爭戰火漩渦中，被煽動盲從附和，丟下書本不讀，抑拿起手榴彈、汽油、匕首、手槍等，跑去攻擊別家學校，幹出殺人放火的勾當。這些事實，從一份廣州廣雅中學出版的專刊中暴露出來，無可否認，不能抹煞，這就是大陸共區內對青年教育的這相。

出版於一九六八年六月十二日的一份「廣雅六八反革命事件專刊」，報導這件流血縱火事件的「真相」。這是由廣州廣雅中學刊印，由「廣雅紅革會六、八反革命事件特工調查組」所撰寫，本港左派分子對此事件，總無法評頭品足，指是「誣捏」或「造謠」了吧！

這篇冗長的文字專刊，揭露出廣雅中學受另一派系青年學生攻擊的情形，不少學生被毆打受傷，有些更從火焰中跳樓受傷，具有七十多年歷史，座落在廣州西村中心的廣雅中學，整座大樓被縱火焚燒而倒塌，廣雅是屬於「紅旗派」的「八三一」和「四一〇」兩支隊伍，其敵對者是「主義兵」，屬於「總派」的「六一五」總部及「士聯動」和「八一中學」，主持行動者多是「八一中學」的青年，專刊內容節錄如下：

「六月八日上午九時多，一羣『主義兵』從『六一五』總部出動，至西村廣雅中學門前的大橋上，攔截來往汽車，捕捉『紅旗』派的人。九時四十分，兩部巡入西村的四路公共車被迫停駛，西村交通全受籌恢中斷。

下午二時卅分，『六一五』派人到『八一中學』動員，五卡車學生，拿着長矛、手榴彈、手槍、燃燒彈，載籐帽、黑色眼鏡，掛大口罩，在『主義兵』聯動份子廣沈陽帶領下，飛車趕往包圍廣雅中學。

下午三時四十分，『主義兵』分從前後門衝入廣雅『八三一』及『四一〇』駐地的科學館中，先投一輪燃燒彈，引大火吞沒了科學館，一個在館內值日的廣雅『四一〇』男學生從三樓跳到二樓露台逃走，『主義兵』隨即在館內搶刧及破壞。

稍後時間，『主義兵』衝進宿舍，廣雅學生們因是星期六，大多數到別處『勞動』，所以沒甚抵抗，『主義兵』們把宿舍內的蚊帳、席子、衣服、毛氈、被子、用品及『四一〇』的大印，全部搶走。

第四宿舍有十多名輪值學生閉門固守，『主義兵』往樓梯上潑汽油，投燃燒瓶，霎時火光沖天，槍聲、炸彈聲與呼救聲混成一片。

廣雅中學的教師勸手救火，但『主義兵』的青年們，用匕首、皮帶、手槍，指着教師們不准救火。

駐在廣雅中學附近的共軍以廣播器大聲喝止，大呼『要文鬥，不要武鬥』。但『主義兵』們却衝過去將共軍的廣播器砸爛。

整間大樓已全燒通頂了，九名廣雅學生被迫全部棄樓跳樓，免得活生生的燒死，一個姓馮的青年『盆骨尾椎骨』嚴重跌傷，無法起立，四個廣雅學生在大樓塞座塌下之時，被『主義兵』捕捉揍打一番而拉走，至下午六時多，『主義兵』眼看着廣雅中學中心大樓成為一片廢墟後才將搶獲物品滿載而歸。」

爆炸着火之美貨船 滿載飛機燃料

防再度爆炸已將之排去

【本報訊】在紅磡黃埔船塢內修理的一艘美國貨船，前日下午發生爆炸後，消防人員至今仍禁止乘客上船，恐防發生另一次爆炸事件。

該艘重逾二萬八千噸，在紐約註冊的美國貨船，在船尾的泵房前日一連兩次爆炸，引致十二人受傷。

消防人員在稍後時間將該運油貨船清除，徹夜工作，把船上多餘的燃料排去。

該船由氣體引致爆炸的原因至今尚未查明，但該船載滿有高度燃燒力的JP4飛機燃料。

一名消防處發言人昨日表示：該等燃料雖由星星之火，亦可燃着，即使一名穿着尼龍襪的途人走進船內，它因磨擦而生的熱力，也可以燃着這種汽油，引起爆炸。

當消防局在緊密調查該船爆炸原因的線索，紅磡警署的探員亦進行調查。

該船所載之JP4燃料本來是運往泰國，留港只為修理。

於數年前，英國的拜巴遜爵士曾發起一次運動，反對使用JP4汽油作為飛機燃料，因為其燃燒點極低。

但大部份航空公司仍採用此種油類型燃料，但是，空軍人員仍認為JP4是最好的飛機燃料。

跑馬地部份樓宇今晚將臨時停水

【本報訊】港島跑馬地區部份樓宇，由今晚十時至明晨六時，暫時停止供水。受制水影響的地區，包括：由毓秀街至山光道，聚文街及成和道的樓宇；位於山光道與成和道間山村道的樓宇；由成和道至黃泥涌道，藍塘道及晉源街樓宇；位於樂活道與晉源街間藍塘道西面的樓宇；位於桂芳街與聚文街間成和道的樓宇；成和道北面及晉源街南面的樓宇。

男童溺斃 跌落蓄水池

【本報訊】一名十歲男童劉強，住上海街五六五號四樓，昨午失足跌下何文田蓄水池內被溺斃命。

死者劉強，在巴富官立小學讀二年級，九兄弟中他排第六，父母在何文田街市開設鴨雞檔。昨天中午十二時，死者放學，回返街市，與父母一同進膳畢，父母命死者往找其二哥劉生，死者估料二哥可能在何文田蓄水池附近嬉戲，遂帶同六歲妹妹妙芬，一同前往何文田山蓄水池附近四處尋找，詎一不留神，失足跌下水池，其妹哭泣奔回街市告訴父母，再同往水池處救援，是時一名途人已將小童救起，父母即報警將小童送入醫院，但在送院途中，已不治斃命。

德青年畫家比得禮治（左）介紹德國駐港總領事溫希頓參觀其展出的作品。

後年世界博覽會 香港館館徽已設計完成

【本報訊】一九七零年世界博覽會香港之館徽，現已設計就緒，其設計象徵該館形如蝙蝠翼之船帆之特點。

設計人為貿易發展局設計主任羅維達，羅氏乃負責設計香港館之設計組組員，彼除設計該館徽外，並負責設計該館所用之一切圖表及工業展覽部。

該館徽表現香港為一個現代都市，館徽用綠、藍及灰三色設計，字體為黑色。藍色表示海，綠色表示新界之山嶺，藍綠二色又環繞一顆「東方之珠」，有青山綠水環抱香港之意。

該項設計亦可謂表現東南亞實力雄厚之國際貿易中心，由於此徽不獨在本港使用，且在全世界尤其在日本使用，故有英、中、日三國文字及香港館主題「共謀建樹，同享安樂」等字樣。

目前使用該館徽之計劃，包括用以印製信箋、新聞報頭及香港館職員襟章胸針等，同時，在香港館發售之紀念品、鑑賞之用具以及香港館高達九十呎之中央船桅之旗上，亦將有此標誌。

本港各公司、各商業總會及商會現亦準備用此標誌，以作港外宣傳，希望一九七零年時此標誌將名聞全球。說明此標誌使用辦法之參考資料，可向政府新聞處世界博覽會香港館主任索取。

香港 EXPO '70

共謀建樹同享安樂

圖為香港館館徽

澳門海面又發現三具被綑綁腐屍

【本報訊】澳門海面於前日共發現可怖的浮屍三具。一具在路環竹灣海面發現，兩具是在澳外港發現者。該等浮屍，均是用繩索綁着手腳的，已經腐爛不堪，氣味難聞。

德國青年畫家 作品在港展覽

【本報訊】德國青年畫家比得‧禮治的作品展覽會，於昨日起，在中環都爹利街樂古行五樓德國文化協會內舉行，德國駐港總領事溫希頓於是日下午五時在展覽會開幕時，親臨致詞及介紹禮治的作品。

比得‧禮治作品展覽會，是由德國航空公司主辦，德國駐港領事贊助的；而禮治的作品全部均由德國航空公司代運來港展出。

展覽會中，除展出禮治的版畫、石印品、油畫、炭畫及水彩畫等作品近五十幀外，同時亦展出德國知名畫家的近廿年內作品超過五十幅。各界人士如對繪畫藝術愛好者，歡迎參觀。

政府印刷廠 警鐘誤鳴

【本報訊】北角政府印刷廠，昨日下午五時四十五分，火警鐘大鳴，消防局獲報後，大隊消防車趕到現場，但，查實紙屬誤鳴，一場虛驚，即由工務局電氣工程師檢查電路，懷疑是天氣太熱，防火警鐘的敏感部份受不住熱力，乃告大鳴。

警鐘大鳴時，廠內正有許多工人在工作，他們對防火訓練有素，雖未明情況，然却不慌亂，良好的秩序使防火人員易於工作。

東莞同鄉會夜校 首屆高小畢業禮

【本報訊】東莞同鄉會所屬「東莞同鄉會夜校」，今年始舉行第一屆高小畢業典禮，已定今日下午七時在九龍奧圖道東莞同鄉會學校大禮堂舉行，由該校校監王寧生夫婦主禮，分別致詞及頒發畢業證書與獎品，禮成後並設茶會招待來賓，及由學生担任表演遊藝節目餘興。

據稱：該校係設於油麻地平民集中區，其制度係與往昔義學大致相同，其所收學生不特收費極低，而且不限已籍年齡，在約近二百名學生中，超齡及資質較低者佔大多數，此舉補助貧苦教育，培育成材，使各校之所棄者，該校能予補救，意義極大。

對罷工者復工問題 港府政策並無改變

新聞處重申上月發表之聲明

【本報訊】由於日來各方報導，暗示政府對于復工問題處理已採取一種新政策。港府新聞處昨午特對此點重加以否認。據稱：政府對于復工問題，經於六月十八日發表聲明，闡述政府之態度，政府此項政策並無改變。

政府較早時曾稱：去年內受到適當警告之後，而拒絕繼續工作或復工，致被開除之個別人等，現已可向勞工處就業輔導股尋求協助，另尋職業。政府發言人於六月十八日發表聲明稱：「這些罷工工人之地位，與其他任何個別尋求職業之人相同，對于任何真正想求職者，手續相當簡單，彼等可親自向勞工處申請登記」。發言人又稱：此一聲明，並不含有政府對復工要求態度有若何改變之意。

刊登廣告 請撥電話：七三零七零八洽

不用開刀 認明招牌 提防影射

腸氣專一

腸氣腫痛，時上時下

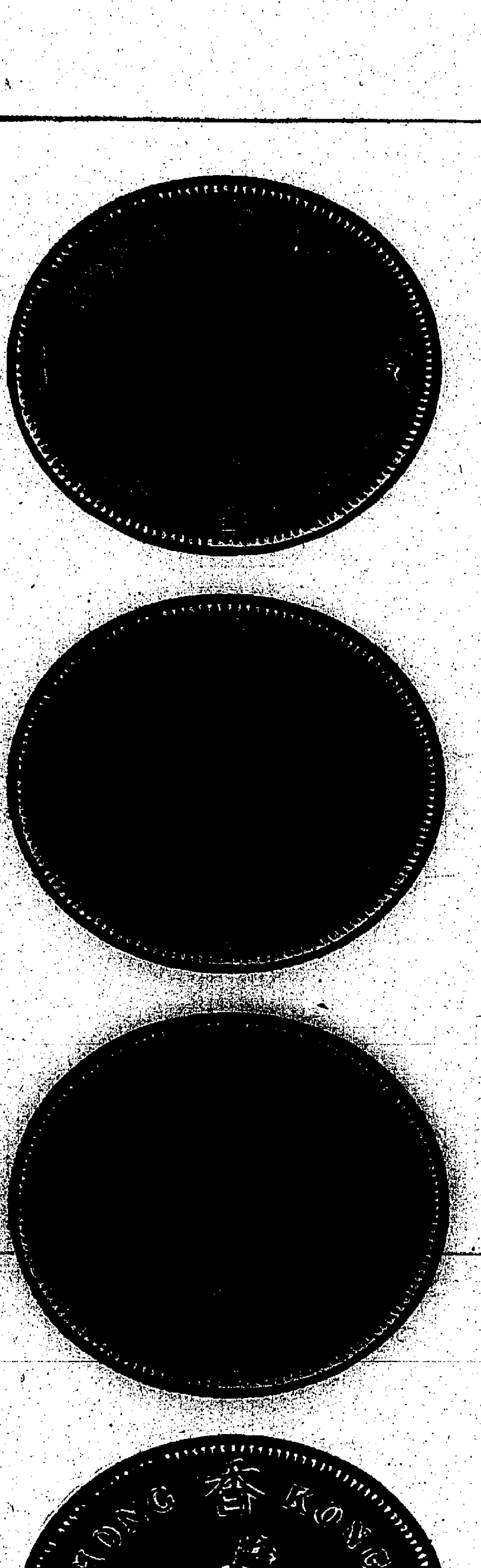
臥則入腹，立則入囊

腫脹堅硬，狀如水晶

或痛或癢，偏墜腫大

秘製專藥，收效迅速

北京中醫師 金寶



多加半釐 易積厚利

渣打銀行之儲蓄存款利息已於最近增至週息三釐半，而且改用每日存款結餘計算，客戶儲蓄可得額外利潤。渣打為本港最先採用電腦之銀行，客戶在某一分行開戶儲蓄，可到任何其他分行提款或存款。分行廿一間，處處通行，方便無比。此外，定期存款戶口亦已採用電腦處理，迅捷準確，交收快捷，請即到附近渣打銀行開戶儲蓄。

渣打銀行

用新萬能達 AUTOPAK 500 型相機

人人都是攝影專家

自動曝光

自動閃光

自動裝片

一切自動不必操心

- 放入彩色或黑白自動菲林盒.
- 較正觀景窗內指針.
- 拍攝一幀即可扳動菲林. 拍攝第二幀，一氣呵成不必延誤!
- 光線不足時觀景窗內紅色標號自會發出警告.
- 在此情形下可加上自動旋轉閃光燈.
- 如光線暗弱，拍攝時閃光燈自動閃光.
- 如光線足夠，閃光燈則不起作用.

Autopak 500型採用大型Rokkor 2.8鏡頭

Autopak 700型一款式相同，可作全自動、半自動或人工調整三種拍攝方法，隨有疊影測距設備.

萬能達相機

總代理：佳德有限公司 電話：H 231568

香港上海滙豐銀行

永樂街分行

已定於

一九六八年八月六日

由

永樂西街二二九至二三一號

遷往

德輔道西卅二至卅六號

照常營業

並自同日起該分行將改稱

德輔道西分行

此新行地方寬敞設備更佳

辦理一切銀行業務

包括出入口單據

服務週到快捷

儲蓄戶口與總行電腦直接聯繫

存取簡捷方便

電話：四四六一三０（三線）

港九兩新屠房將啟用 宰猪費比前增加兩倍

估計每年收入達一千四百萬元

屠牛及劏羊費用亦比以前增加

【本報特稿】假如用生意的眼光來看港九兩所新屠房，將是獲利甚豐的公共事業。估計它每年的總支出約五百萬元，收入呢，單以屠宰猪隻及牛隻的收費來算最少是一千三百八十八萬多元！

這也許是新設備帶來了高速度的生產力所致。但事實指出：那只是因為市政局向「食肉者」多取了兩倍的屠宰費！市政局已經通知肉行總商會，新屠房啟用後的宰猪費用，將由原來的三元一隻增至六元一隻，雖然肉行總商會已向當局要求減收至每隻四元（增加一倍），但是市政局方面仍然拒絕。

據香港肉行總商會理事長陳其指出：目前肉商在舊屠房宰每頭猪的費用為二元，但如果新屠房啟用後，肉商如要在屠房殺猪的話，每頭重廿五磅以上的猪隻收費就要六元，而廿五磅以下的亦要收費三元；每隻猪的屠宰費用比以前增加了百分之二百之巨。

陳氏說：此外，屠宰牛隻的收費亦有變更，每頭重六十磅以上的牛隻每隻將收費十五元，重六十磅以下的每隻將收費六元；羊每隻收費六元；馬每隻將收費十五元。（按：舊例牛每隻不論大小宰費四元。）

據悉：堅尼地城新屠房已於上月開始試用，長沙灣的新屠房則將在稍後時間啟用。當然，新屠房的啟用是本港的一項進步，裡面全部設備是現代化和機械化的；然而現代化和機械化卻給市民帶來較重的負担。這項負担如何？且看看如下的數字吧：

依照一九六六年四月一日至一九六七年三月卅一日一個年度間，全港九共屠宰猪隻一百九十五萬六千三百四十八頭，如果今年（六八至六九年）的猪隻屠宰量仍與去年的數字相等，而政府又採取新收費辦法的話，政府的收入無疑是極為可觀的。

讓我們估計在近二百萬頭猪中，重廿五磅以上的猪估十分之九，這樣，收入就可達一千零五十六萬四千餘元；而重廿五磅以下猪隻之收費則約為五十八萬六千多元，兩項總收入就達一千一百一十五萬餘元了，比原來每頭收費二元的總額三百九十一萬餘元作一比較，就增加了七百二十餘萬元。換句話說，肉商宰猪每年的額外支出就增加七百二十餘萬元；再加上宰牛的數字，若以去年共宰牛十八萬二千九百一十四隻為標準，收入將達二百七十四萬餘元，與宰猪的收入合計，是一千三百八十八萬餘元。

根據肉行總商會估計，政府在港九兩所新屠房每年的支出費用約為五百萬元外，而盈利將是八百八十八萬餘元！

根據統計：兩所新屠房的建築費及所有設備的費用祇不過是五千五百萬元；這樣，政府豈不是可以在七年內，賺回兩所屠房的建築及設備等的費用——而以上的收入數字，我們還未屠宰羊、馬等的收費計算在內，否則，其數目還較上述列出的為高呢！

不過，說到此，我們自然又會產生一個疑問呢？既然新屠房的設備完全機械化，為甚麼又要把屠宰牲口的費用增加呢？據我們所知，目前尚在使用中的舊屠房，殺猪劏牛等一切工作，都是由人手處理的，而所有屠夫及工作人員，港九兩地均有千多人，但如今新屠房採取機器來處理一切殺猪劏牛的工作，包括去血、開肚、刮毛、去腸臟等，全部過程所需時間亦祇不過是十分鐘，故工作效率自然會比人手所做的為高，而成本相信亦比聘用千多員工為低，所以政府增加收費的真正理由實在是令人費解的！

虐待女兒 兩夫婦判監

【本報訊】兩夫妻同被控非法傷害及虐待彼等之兩歲女兒，罪名共十二項，在維多利亞地方法院由康士法官審定罪名成立。判該女兒之父親入獄一年，但該被告因藏毒，上月在北九龍裁判署被判入獄六個月，則與上述刑期相繼執行，即共因獄一年半。至於該女兒母親，因已懷孕數月，官命押候至昨日宣判，法官察閱醫生檢驗之報告後，指被告將於本年九月底分娩，因此法官判被告因獄兩個月。

被告男子張雄，卅四歲；女子趙鳳英，卅一歲；兩人為夫婦，同住廣東道一百二十×號二樓。

大業紡織廠 今將可復工

【本報訊】北角七姊妹道大業紡織廠之停工潮，勞資雙方原則上已達成協議，但由於勞方代表仍須向工人詳細解釋協議中的細節，昨下午仍未簽字開工，相信今天可望復工。

據悉：勞資雙方昨午繼續到勞工處談判，資方答應其中三項條件，而勞方則已撤消一項，談判已達完成階段。由於勞方代表須向工人解釋其中細則，預料今晨可返廠簽字開工。

圖炸警司疑犯提堂 左派婦孺包圍法庭警署

警方早有戒備 叫囂一番散去

【本報訊】新界馬田村之卅餘名左派分子，昨日使用分組「戰術」，分別三次前往元朗警署及粉嶺裁判署裝模作樣地叫囂及「抗議」一番，要求開釋三名前日在馬田村被捕的疑犯，其中兩人涉嫌於去年八月圖謀爆炸新界總警司麥禮賢，另一人則已於昨晨在粉嶺裁判署被控阻差辦公罪。

該等左派分子昨日只是叫囂，在警方的嚴密監視下，未敢作進一步行動，警方亦未有拘捕任何示威者。

據悉：昨晨九時許卅餘名身懸毛章的馬田村村民，其中大部份是村婦，小部份為學生及青年，在村內舉行會議。至十時許，即乘車前往元朗警署，包圍警署大叫大嚷，要求釋放前日被拘的三名疑犯。警方並不予以理會，只在內戒備。該等示威者見不得要領，一小時之後，遂轉到粉嶺裁判署作同樣的騷擾。

警方在他們抵達裁判署前，早作有效戒備，示威者叫得聲嘶力竭，無結果，即返元朗，在元朗警署「休息」一會後，再於二時許重集元朗警署前，同樣無意識地大叫一番，其後，警方發出警告，勸他們離去，他們見「抗議」無效，不久即垂頭喪氣離去。

昨日在粉嶺裁判署被控的男子名李永福，廿六歲，住馬田村，報稱為運輸工人。被控前日在馬田村阻礙警司麥禮賢辦公。被告否認控罪。法官命將案押候至本月廿二日審訊，准許被告自己簽保二百元，另邀他人作二百元人事担保外出候審。但被告拒絕，法官乃命將被告還押。

據悉：兩名涉嫌謀殺警司的男子，現仍在警方監管中。他們涉嫌於去年八月，放置一顆炸彈在一架直升機之旁，該直升機是接載麥禮賢總警司到市區開會的。該炸彈卒為警方及早發覺，將其引爆，故麥氏未遭毒手。

殷商譚立朝夫人 鄒麗蓉女士仙逝

譚立朝夫人遺照

【本報訊】香港威儀百貨公司、三千製衣公司、三藩市環球服裝公司東主，歷任香港普益商會、香港昭倫公所、譚氏宗親會等社團首長，殷商譚立朝之夫人鄒麗蓉女士，於昨日下午六時，壽終港中分科醫院，積閏享壽六十有八歲，並移香港殯儀館治喪，擇明（十七）日下午一時大殮，二時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯安葬華人永遠墳場。

夫人系出名門，相夫教子，賢聲卓著，兒孫滿堂，有四子五女，四男孫三女孫。長子錫泉主理威儀公司及三千公司業務，次子錫洪任職三藩市醫院研究中心化驗師，日前回港首侍，錫輝在美國任劃省師位，女惠珊隨婿在港經商，采珊隨婿居美主持環球公司業務，翠英、翠蓮、翠蘭，均美國大學畢業。滿門俊秀，母教足式。采珊、翠蘭亦於月前回港省侍，隨侍在側，彌顯孝思。

天氣與潮水

吹和緩東南風。除間中有驟雨外，天氣晴朗，氣溫甚為炎熱。預料最高氣溫約為攝氏三十三度。

昨日最高氣溫為攝氏卅二·四度，最低為攝氏廿七·四度。

今晨零時氣溫為攝氏廿八度。濕度為百分之八十四。

高潮：凌晨三時四十五分 下午一時五十八分

低潮：上午八時十四分 下午九時零二分

昨晚筲箕灣海晏街山邊 兩黑幫準備大開片 警隊開到彈壓拘獲四人

當場檢獲大批鐵尺水喉鐵等武器

【本報訊】兩班黑社會人馬，昨晚在筲箕灣海晏街山邊大結集，準備大開片，結果，港島反飛組在合德華帶辦，探目徐德輝率領之下，大舉出動，當場拘捕四名涉嫌男子，並在現場檢獲大批開片武器，包括鐵尺與水喉鐵等。

兩黑社會的開片導火線，據說是由於一名同新和的人馬，最近被十四K的阿哥頭「恰佬」，遭人痛打一身，同新和的人馬於是向阿哥頭投訴，同新和認為十四K不對，雙方講數，但在數次談判之後，講數決裂，於是雙方定於昨晚舉行大開片。

就在昨晚九時，雙方人馬，已分別結集筲箕灣海晏街山邊地帶，但開片的消息，在較早時間已被港島總華探長藍剛獲悉，於是聯同港島反飛組帶辦合德華，探目徐德輝及大隊探員趕到現場彈壓。

雙方人馬，正在磨拳擦掌之際，突睹警方人員出現，於是四散奔逃，但警方終於將四名涉嫌男子拘捕，並當場檢獲準備開戰之武器一批。

港鋼鐵業掙扎向前 亟盼政府切實扶持

高雷同鄉會昨參觀紹榮廠

【本報訊】本港鋼鐵工業雖處逆境，仍然掙扎向前不斷改進，開拓出路，支持社會建設。亟盼港府當局給予切實之鼓勵與扶助。

昨日本港高雷同鄉會理事長江茂森、監事長梁學伸、副會長陳錫餘，偕各理監事近百名前往將軍澳參觀紹榮鋼鐵廠，該廠董事長龐鼎元（龐氏係高雷同鄉會會長）、董事龐熙、龐輝等親自招待，並答覆參觀者之詢問，對該廠創立之動機有扼要之報告。

龐鼎元表示：本人多年前深感發展重工業與工業及分散工業之重要，遂毅然決定投資鋼鐵工業，以為響應。本人深信吸收國際最新技術，投資最新型設備，當能賦予原有鋼鐵工業新生命，以製造更佳品質更大量的新鋼鐵品種，以應本港都市建築的需要，及配合本港金屬加工工業，精密機械工業的發展，而達到增加就業，杜絕人才外流，減少外滙消耗挽回利權外溢的理想。本人認為：達到國際最佳水平的鋼鐵，對本港建築與公私工程建設有重大之利益，這種鋼材既能就近充沛與快捷供應，又往往使各種工程在資金上免受大量凍結之苦。舉例來說，數年前北角聯益倉擴建工程，曾因船來鋼鐵欠缺數噸，阻延開工兩月之久。又如最近政府天橋，香港電台工程，其所需中拉力高拉力鋼筋，如非本港能有標準製品就近供應，則非阻遲兩月施工不可。另一方面，本港鋼花式補充快捷，絕無貨尾積壓之弊，其品質既達國際水平，尤為本港建築工程界值得認識而優先購用的理由。

由于本港建築施工少，本港鋼鐵廠最近不得不減班生產，但吾人雖處逆境當中，絕不氣餒，仍然努力向前，在設備上貨質上不斷改進，在人才上不斷訓練與羅致。龐氏透露：紹榮廠在英國澳洲訓練人專門技術人才，最近多人已學成返港服務，足以表示吾人為杜絕人才外流，決不採取消極態度。鋼鐵工業對社會建設與加工工業既屬重要，吾人年來經已一再要求港府給予一切實之扶助，據聞有關當局對鋼鐵工業之扶助計劃已在積極考慮中，但以本業產銷情況淡薄多時，任何鼓勵與扶助，實須從速推行。

麗的藝訓班 今舉行初試

【本報訊】麗的中文電視台主辦之電視藝員訓練班，由本月二日至十二日招考第三屆新生，報名者相當踴躍，逾一千二百餘人之衆。現該訓練班已組成考試委員會，由鍾啟文、尹德華、簡而清、陳有后、周汝傑、黃左凡、張清、高亮、蕭湘棠、郭世款、梁漱華等擔任考試委員，定於今日起舉行初試，約於八月中旬舉行複試。今後麗的電視藝員中又將增加一批新血，將來為麗的電視作出貢獻。

油麻地新填地街 梯間走出血人

男子遇劫被打傷

【本報訊】九龍油麻地新填地街四七號B四樓C座閣間與四五樓梯間內，昨日下午九時四十分，突然傳來一陣呼救聲，一名滿面鮮血的男子奔到街上，[illegible]由警員將之送往醫院救治。

該受傷男子年約卅歲，穿白恤衫西褲，他投訴：在上述時間途經上址時，有兩名漢子迎面而至，其中一男子露出小刀，威嚇着隨他倆人步上四、五樓梯間，大施搜索，在利刀指嚇下，傷者不敢反抗，被兩歹徒搜去身上三百餘元現款，兩匪將離去時，將傷者所戴手表劫取，傷者不允，遂被二匪毆打傷頭，兩匪沿樓梯逃走後，傷者即高聲呼救，並走下街中，但警員抵達時，兩匪已失蹤，傷者現仍在醫院留醫。

油麻地街坊會舉辦 多項暑期康樂活動

【本報訊】油麻地街坊會為使該區青少年及坊衆在暑期內獲得各種有益身心之康樂活動，由本月十九日起至八月廿日止之一個月內，舉辦一連串多姿多采的暑期康樂活動，免費招待該區的坊衆參加。凡欲參加者，可逕向該會索取入場券。

開幕典禮定於本月十九日下午三時，在油麻地街市足球場舉行，由九龍民政事務專員韋忠信主持，紅伶鳳凰女担任剪綵。

該會暑期康樂活動全部節目列後：

七月十九日下午三時：足球友誼賽（比賽三場），地點：街市街球場。

七月二十日下午八時：青年園遊晚會，地點：加士居道印度會。

七月廿一日下午八時：聯誼舞會，地點：佐敦道官校。

七月廿三日及廿五日下午二時起：香港青少年足球賽（九區內學校、社團青少年均可參加），地點：街市街足球場。

七月廿七日下午八時：青少年歌唱晚會，地點：佐敦道官校。

七月卅日下午二時：乒乓球名將表演及技術指導，錦標比賽，地點：油麻地青年中心。

八月一日下午二時：遊河大會（十四歲以上青少年均可參加），地點：梅窩。

八月三日至四日：遊藝晚會，地點：覺士道童軍總會。

八月五日上午十時：參觀黃竹坑警察學校（十六歲以上青年均可參加）。

八月八日下午四時：格孟足球冠軍決賽，地點：街市街球場。

八月十日下午八時：青少年欣賞晚會，地點：華仁書院。

八月廿七日下午七時：營火會，地點：加士居道女童軍總會。

九龍真光中學 舉行畢業典禮

何雅明夫人頒証書及獎品

【本報訊】九龍真光中學昨日上午十時在該校禮堂舉行第十八屆中六畢業生畢業典禮，由何雅明之夫人主持頒發畢業証書及獎品。

該校校長馬儀英博士致開會詞中表示：近十多年來，本港教育，不論在量在質方面，都已有顯見改進。但他指出：本港的教育目標，似乎仍欠明確。這固然因為香港地小人多，社會環境亦較複雜，一切政策都只能在安定中求進步。我們教育青年，當然是為社會儲材，尤其在中學教育這一階段，應實施通才教育，俾青年奠定基礎。但香港是工商業都市，也應培養人才，方能配合社會需要。以目前實際情況來說，失學兒童亦不在少數，實施強迫教育，提高社會教育水準，還是急不容緩的事。同時本港各大工商業機構，都有缺乏專門技術人才的困難，另一方面又有人才外流的嚴重現象，因此，如何充實大專學校的學位，收容本港中學畢業生，想都是教育當局所急應考慮的事。

馬儀英校長又說：本年度教育當局顯應實情，改革了中學會考辦法，固不失為明智之舉，其後果如何，現在尚難斷言。我卻以為既認為會考不是一個完善制度，與其放寬，倒不如取銷，由教育當局加強督導的責任，取締不符水準，牟利的學校。

繼由助理教育司何雅明致詞指出：學校不應該只作為一個學習的場所，而應該也作為一個有秩序的社會。學校的社會生活，是要提供很多機會，來實際地訓練男女學生在自由社會中的生活方式，使他們養成實現社會福利所必需的習慣和品德。

何氏又說：學校既是一個有秩序的社會，必須有校規，這些規則，在學生的教育中，是有作用的，從這些規則裡，他們可以認識到法律進一步外在的權力在文明生活中所佔的地位，和懂得紀律是正常生活中一種幫助，而並不是一種阻礙。

訓畢，由畢業生代表林秀新、文小薇，分別以中英文致詞，以及畢業生唱驪歌，隨由何雅明夫人頒發畢業証書及獎品，中一學生謝家敏向何夫人獻花，最後由校董劉培華牧師祝福，禮成。

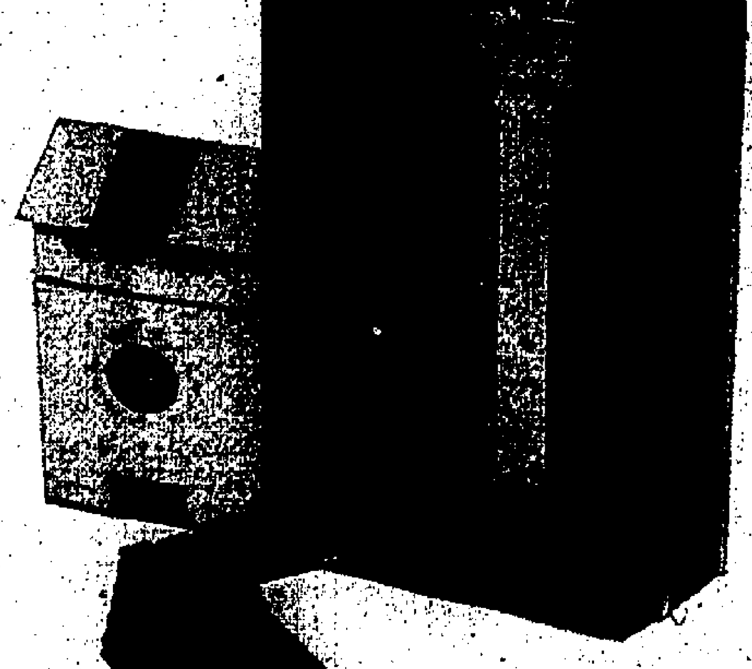
"集積電路" INTEGRATED CIRCUIT

錄音機…太空時代的最新貢獻！

"集積電路"之發明乃電子界之驚人成就——最初乃運用於製造太空火箭，人造衛星與及電腦等，由於其所佔位置極少，採用集積電路所製成之電子產品，其體積遂大為縮少。因此極為電子界人士所重視。最近，集積電路更被用以製造各種音響器材及產品。而用於製造錄音機者，又以樂聲牌為世界第一位。

集積電路通常大致可分四類：半導體式、薄片式、厚片式、及混合式等。每類均有其不同之特色，大抵採用半導體式集積電路所製成之電子產品其體積為最小，但其成本亦至鉅，故通常只可用以製造電腦等。而右圖介紹之樂聲牌最新RQ-210S型集積電路錄音機所採用者，則為厚片式及混合式，此種集積電路之製成乃將厚片電阻及電容量等與極微細之金屬氧化鋁片相接合而附於原子粒及晶體二極管之尖端上。採用集積電路而製成之電子產品不但極為省電，耐用，及有强大音量輸出而且可以容納更大之電容器等。預料此種集積電路系統在不久之將來當更能大受利用。

樂聲牌RQ-210S型集積電路盒式錄音機優點特多，操作簡易，保証品質最佳，效能最好，請立刻購置。



RQ-210S

RQ-210S型集積電路錄音機絕對不受任何天氣及溫度變化影响，採用最佳電路系統，5原子粒，3晶體二極管，單掣操縱開關及錄放音，音量輸出600微瓦，採用UM-3電蕊四個。

樂聲牌 盒式錄音機

總代理：信興電器貿易有限公司

中建大廈六〇二室 電話：二四五〇二一 各大無線電行均有出售

PA 93

龍子行

·香港皇后大道中龍子行大廈·

女裝衫裙週

女裝衫裙·特價發售

·顏色鮮麗入時·

·款式新穎美觀·

	廠名	減售
美國	JONATHAN LOGAN	每件$85.—至$98.—
	VERA	65.—至 75.—
	GRO-UP	45.—至 65.—
	JAYSON	55.—至 75.—
	ARROW	69.50至 81.—
	MANHATTAN	69.50至 93.—
澳洲	LEROY	99.—至 159.50
法國	EVEN	152.50至 165.—
	MOHAWK	22.50至 49.—

貨品繁多·未及詳載

炎夏購置服裝，請先惠顧本公司·

誘騙泰女當娼案續審
原告否認在泰做妓女
待泰方証人來港押候下月審訊

【本報訊】轟動國際之五名泰女涉嫌被騙來港當娼案，昨日續在維多利亞地方法院作第四天審訊，案仍未完，辯方表示要向泰國方面傳証人來港作証，因此鄧淮法官將案押候至八月十九日續審。

被告男子葉金成，卅六歲，職業爲「亞洲旅行貿易公司」經理。被控誘騙五名泰女來港賣淫，及依靠妓女爲生等罪名。

昨日開庭後，首由泰國駐港領事館高級官員莫利根作証稱：本年六月十三日下午二時半，接獲曼谷銀行來電，謂有一名泰籍女子從新由泰被騙來港，逼娼當娼，他乃前往該銀行將該名泰籍女子帶返領事館，詢問後來代爲投案。

証人在答覆辯方律師盤問時稱：原告人之一珊芳，蘇吧莎對他說，曾被迫當娼接客，他乃帶她到醫生處檢驗（法官反對將該檢驗結果呈堂）。

至此，辯方大律師王明再召證人誘恩泰天娜亞證人台接受盤問，指原告女子泰天娜與其他四名泰籍女子在來港後，曾一同外出到茶樓飲茶，根本並無囚留她們，但爲泰天娜否認，她又否認在泰時認識「亞助」及「冠冊」兩男子。

辯方大律師指原告女子泰天娜在泰國之職業爲妓女，「亞助」及「冠冊」爲她的經理人，介紹本案之被告人葉金成與她一同睡覺，代價爲一百銖，但均爲泰天娜否認。她向法庭透露，曾親眼見被告人向最先當庭作供之泰籍女子珊芳，蘇吧莎拳打腳踢，因珊芳拒絕前往酒店接客。

續由一名移民局官員容金清出庭供稱：本年五月八日，有一班飛機由曼谷飛抵本港，一隊五女一男之乘客抵港，被男乘客在入境證填上地址新×酒店，同時被男子填上伊等之關係爲表親，他便批准該批男女以遊客身份准許他們停留在港不能超過三十天。

至此法官宣佈將案押至八月十九日續審。

兩巴交通失事 今年已逾千宗
交通處長謂因驗車人手缺乏
紅磡巴士七因避途人衝入商店

【本報訊】一輛九龍巴士昨日因閃避途人，在紅磡新柳街發生意外，傷一名五十三歲女途人。交通總警司沙夫都爲本港的交通傷亡數字有劇增的趨勢，本年度的交通失事數字，已比去年增加百分之十六。

交通處長薛璞對於近日交通失事數字增加，歸咎於缺乏交通檢查工作，因爲調查公共車的檢察人員不易招募。

交通部總警司昨日指出：「汽車失事數字，今年增加百分之十六，而巴士則很明顯有增加的趨勢。」

一名警方發言人昨日說：「由本年開始至今，巴士失事引致的死亡數字，幾及去年的全年數字。九巴失事引致的死亡人數，在本年內已有十五名，而去年全年，則只有十六名；中巴今年因失事已引致七人死亡，去年全年亦共只有七名。兩巴車輛今年已涉沙在超過一千宗的意外事件中。」

交通處長薛璞昨日表示：由於專責檢查公共交通的督察人員難於招募，當局對於檢查商用車輛，包括巴士在內，有欠完備。

薛氏稱：交通事務處內只有五名担任此項工作的督察，其中一名專門調查交通失事，其餘的四人則要檢查全部的商用車輛。

薛氏透露：目前，該處正準備多招募幾名此等督察，但是，這是絕對困難的事。

薛氏稱：由於人手不足，該處已停止對巴士作一年一度的檢查工作，而改爲「抽辦式」的檢查。

在紅磡新柳街失事的爲一輛單層巴士，於昨下午十二時二十分左右，行經新柳街與機利士道交界處，司機爲閃避一過路小童，衝進一家電油公司，撞傷一名女途人歐三妹（五十三歲），她已被送入伊利沙伯醫院急救。

第一貿易旅運公司 定今日開幕

【本報訊】本港第一貿易旅運有限公司設立於干諾道中唯康大廈十四樓，於今日開始營業，該公司除經營歐美出入口貿易商業外，並兼辦世界各地旅遊業務，且經常按月辦理台灣觀光旅遊業務。

大坑西街坊會 首屆執委就職

【本報訊】政府徙置事務處政務官麥高樂，將於明日傍晚主持大坑西街坊福利會首屆執行委員會委員就職典禮，屆時麥氏將頒發聘任狀與各新任委員。

龍總定期 海浴聯歡

【本報訊】九龍總商會將於本月廿一日舉行會員夏季旅行青山十八咪半海浴聯歡大會，歡迎會員參加，旅行券每張五元，包括往返車費、汽水，參加人數預定六百人，售券日期至本月十八日，但額滿時則截止。屆時於上午十時許在該會集合乘車出發，至下午五時返回市區。

如何減少空氣污濁 研究委員會有建議

【本報訊】空氣污濁問題研究委員會主席馬登昨日宣稱：該委員會之第二期，即由一九六七年六月至一九六八年六月之工作報告書，經於去星期四送呈港督。

該報告書載有該委員會認爲對減少本港污濁空氣應採取辦法之簡明建議。

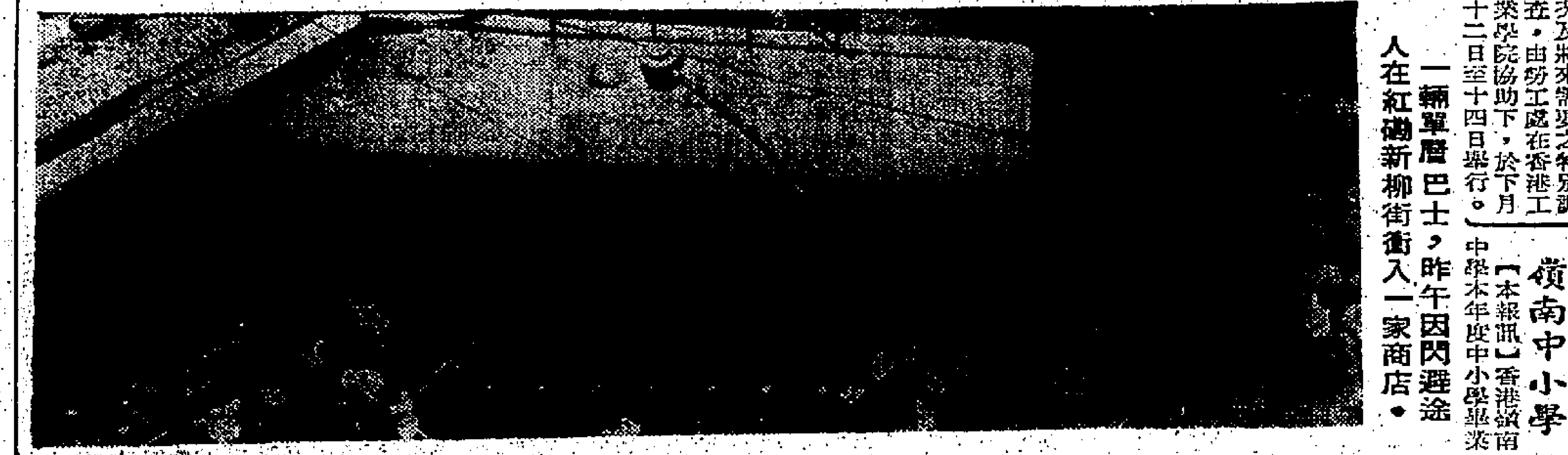
建築行業工業委員會 試辦調查建築人力

【本報訊】建築行業工業委員會昨日開始對少數建築地盤進行一項試辦調查，以先行查明下月間舉行之建築行業人力特別調查時所遭遇之各項問題。

上週間，已發出通函與由分層隨意抽查方法選出之四十八個建築地盤，解釋是項試辦調查之目的，並附有中英文調查表三份。

該項試辦調查將可供給重要資料與實貴經驗，以幫助建築行業工業委員會爲將來之人力調查，擬定確實計劃。

關於建築行業人力狀況及將來需要之特別調查，由勞工處在香港工業學院協助下，於下月十二日至十四日舉行。



一輛單層巴士，昨午因閃避途人在紅磡新柳街衝入一家商店。

學校簡報

嶺南中小學

【本報訊】香港嶺南中學本年度中小學畢業典禮，定於明日下午八時在香港大會堂音樂廳舉行。

典禮由該校校董會主席黃炳禮主持，助理教育司何雅明致訓詞，何雅明夫人頒發畢業證書及獎品，校長麥貴江報告校務。

合一堂學校

九龍公主道合一堂學校，定今日舉行畢業典禮，由校監太平紳士何中中博士主持。校董會主席何傳耀太平紳士致訓，何夫人授憑。

光明學校

元朗光明學校，由本年度第廿三屆畢業生共七十八名，經於昨日舉行畢業典禮，由校長陳可新頒發畢業證書，學業成績優良獎品及音樂比賽冠軍獎，畢業生代表李保羅呈獻紀念品，代表五年級生贊有榮，繼由在校同學致歡送詞，代表畢業生代表吳國勛致謝詞後，高唱校歌，完成典禮，茶會聯歡。

元朗東莞學校

元朗東莞學校，昨在該校大禮堂舉行第十九屆高小畢業暨一九六七年度學生結業及各項成績頒獎典禮，請東莞同鄉總會主席周瓌主持授憑致訓，到有校董王華生、熊定嘉、馬亦駒、陳天麥、東浩、歐照等，學術、體育等分別頒授各項獎品，成績優異獎狀，最後由校監王觀喜致詞，畢業生代表鄭錦榮答詞，並逸告禮成，假龍城酒家聚餐。

德貞中小學

九龍深水埗德貞女子中學，昨晨在青山道該校新校舍大禮堂舉行幼稚園第二十九屆畢業典禮，是日到場觀禮嘉賓、神父、修士、教育先進、學生家長等達千餘人，由自禮賢神父主持授憑頒獎，禮成後，節目由幼稚園表演遊藝，該校幼稚園畢業生人數四十五人。該校中學部中六第五屆、中五第三屆、新制中學第四屆、小學第十八屆畢業典禮，定於明日上午十時舉行，由香港血會董副會長張威麟主持授憑頒獎。該校本屆畢業人數：中六十五人，新制中學一五九人、小學二〇三人；夜校第十九屆學第十四屆。

中西幼稚園

九龍鄧林遜道中西英文書院之中西幼稚園，昨日在校舉行畢業典禮，由校長程主任致詞，到家長百餘人，陳副校長授憑，頒獎，由各生致謝詞，幼稚園畢業生代表致詞合唱，畢業兒童代表李苑淳、畢業兒童先後表演舞蹈及歌舞，並由家長致謝詞、畢業生贈校紀念品，由嘉賓會主席頒獎，業典禮，則於昨日下午六時舉行，由華胄電器行總經理陳偉良授憑頒獎。陳氏熱心教育，特捐贈夜學部全年免費學額共二十名。

鴻恩書院

筲箕灣鴻恩英文書院，日前舉行第一次新生入學試，各生成績經評定，在校內公佈，並限於本月廿日前到校辦理註冊手續，逾期則由新生遞補。該校由於辦理認真，設備完善，分設中英文中小學暨幼稚園，現繼續第二次招生，有志投考者，希速前往報名。

救世軍五校

救世軍屬下五間小學畢業生，數約三百七十二名，將於今日上午十時半在大會堂舉行聯合畢業典禮。救世軍學校校監賴以信上校，將介紹是次特別嘉賓胡熙德伉儷，彼等將主持頒獎並授憑，胡先生爲中文大學教務主任。

梅氏宗親會 爲族昆洗塵

【本報訊】紐約梅氏公所秘書梅炳聰，上週由美抵港，考察港地茶樓各業，前兩天到梅氏宗親會訪問旅港宗親，該會首長梅碌珪、梅拔茹、梅耐寧、梅占球等，爲盡地主之誼，特於昨下午七時，在該會所設筵爲梅君洗塵。

培英中學畢業禮 吳俊升博士致訓 吳夫人授憑及頒獎

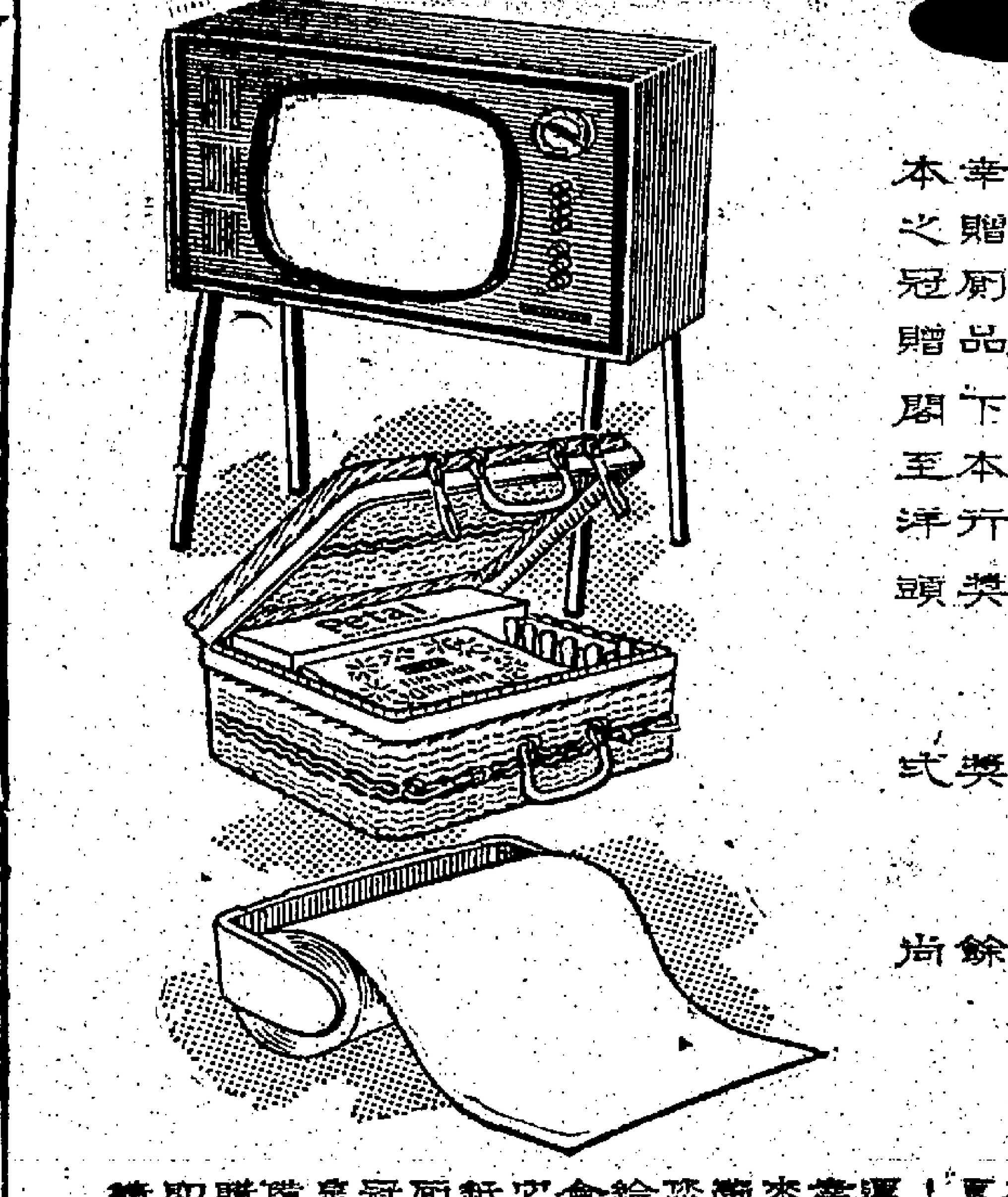
【本報訊】本港培英中學，昨日下午八時在該校大禮堂舉行中學第十七屆畢業典禮，請香港中文大學新亞書院校長吳俊升博士伉儷主持，該會嘉賓，計有社會名流，教育先進，教會代表，校董，校友，學生家長及員生等數逾三千人。該校校董會主席黃介駒，校友會主席鄭偉志，監督兼校長溫金銘，宗教主任兼代中學主任李權，教務主任劉汝森，輔導主任范懷敏，事務主任梁石峯，小學主任歐陽淑嫻，及教職員恭迎嘉賓，儀式隆重。首由校董會主席黃介駒致開會詞，溫金銘校長報告校務，隨請吳俊升博士致訓詞，吳俊升夫人頒發証書及獎品。

該校小學及幼稚園第廿八屆畢業典禮，業於同日上午九時正在該校大禮堂舉行，小學校長梁瑞芝親臨頒發証書及獎品。

各界救濟難民委會 派救濟米逃港難胞

【本報訊】港九各界救濟調景嶺難民委員會，昨日下午四時，派發學園經援會救濟米與最近數月來由大陸逃抵本港的難胞卅人。據該會主任秘書朱夢曇表示：該會派發美經援會救濟米與這些難胞每人派廿磅。他們都是在最近三個月來由大陸各地逃來港的，而且已在該會登記，由會方寄信通知他們前來領取，但有一部份難胞的信被退回，可能是由於他們日前登記地址已有變更，致使這些難胞不知道派救濟米事，誠爲可惜。

價值五萬大元 名貴贈品待領



本年運獎總共發出印有號碼之贈券壹萬張分別包裝於皇冠廁紙之內，每一贈券均有贈品決不落空。

閣下如果發現有此贈券請携至本港於仁大廈十二樓和記洋行領取中獎之贈品。

頭獎十個各獲英國FERGUSON牌23寸有線及無線兩用電視機一座。

式獎五百個各獲精美手提籐籃一個內有各款家庭用品多種。

尚餘之9490張贈券各獲紙巾架一個及強力吸水紙巾壹捲。

請即購備皇冠廁紙它會給您帶來幸運！良機當前，切勿錯過。

關於頭式獎之中獎號碼請到各皇冠廁紙經售商店或駕臨和記洋行查核。

所有此項贈券須於一九六八年十二月三十一日以前領獎，逾期無效。

皇冠廁紙

總代理：和記洋行

ST. AUGUSTINE COLLEGE

香港聖思定英文中學

招一九六八年度男女生

班級：英文中學F.1—F.5，英文小學P.5—P.6，中文中學：中一至中五，中文小學：小一至小六，幼稚園：高初級。

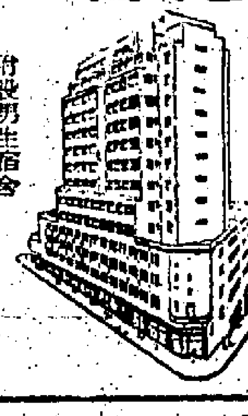
（除幼稚園分上下午上課外，其餘各級均全日上課）

報名：即日開始（上午九時至下午五時半）

附註：升中新生得免費入學期先修班補習英數

試期：在校內公佈

校址：香港擺花街23—41　電話：447121



附設男生宿舍

董事長：唐碧川

校董：武幼安神父

麗的電視新聞部的工作人員在休息時喝咖啡大都是匆匆忙忙一飲了事

因為新聞報導工作刻不容緩一分一秒也不能輕易放過麗的電視每晚利用無線電傳真圖片把世界時事實況搬上電視螢光幕

五時五十五分：新聞摘要 七時正：世界新聞 十一時後：最後新聞 另於星期日晚上八時正播映綜合性的時事剪輯「香港一週」所有資料務求忠實詳盡優先報導 這是新聞工作者最值得引以為榮的事

RTV 經核數證明擁有龐大電視用戶

王成濤（譯音）先生

又名 William Harry Singer

死於一九三七年九月七日於南非洲依利沙伯港

上述死者南非洲之信託人章於尋找死者之兄弟已故王成利（譯音）及已故王成裁（譯音）舊時居於上海之合法承繼人。

任何人如有或知此合法承繼人之消息，請向此廣告之代登人：香港上海滙豐銀行，香港信託有限公司，皇后大道中，滙豐銀行大厦七樓，接洽（參考號碼7/B151）

聖璐琦英文書院 擴校招生

級別：（一）小學部P.5—6中學部F.1—F4各班招生
（二）香港、中文大學預科班新生現可申請入學
（三）G.C.E.班祇辦夜班
（四）FORM5及UPPER6不招新生

報名：即日開始

考試：七月二十日（星期六）上午九時

報名地點：灣仔山邊台校舍

校址：一、灣仔山邊台（由大道東九十九號傍過安街直上） 二、灣仔活道（摩理臣山區）

電話：七二五零六八、七三二五五三。

監督兼校長 李韜柱

中華百貨有限公司股東年會通告

啓者本公司定於一九六八年七月十八日（星期四）下午四時正在皇后大道中六十二號A至六十八號本公司內舉行第三十五屆股東週年常會敬請股東諸君屆期 惠臨指導爲荷

本公司股份由七月三日至十八日止、期內暫停過戶

承董事局命 總司理 鍾燦廷 謹啟

一九六八年六月二十四日

民間頑疾驗方叢書

老牌中醫 潘柏 古方根治 頑症

秘製 胃靈丹 每服五元 一服見效 再服斷根

胃病 風濕 跌打 久咳 哮喘 瘡癤

九龍：早九至十二時；晚八至十時。二二四二一號。
香港：下午二至六時。

麻疹可致命

醫務當局籲請街坊會及社團 協助當局推行預防麻疹運動

【本報訊】醫務衛生處醫官於比時，呼籲本港街坊及社團，協助推行預防麻疹運動，使這項運動獲得成功。

他又表示：如果任何社團，需要醫務處派員前往會所內爲兒童作預防麻疹注射，可通知當局安排。他日前在北角民政處參加港島東區社團首長會議時，提出上述呼籲，並講述關於麻疹問題。

他首先談及麻疹可以致命的問題。當醫官表示：在未有麻疹發生之前，應採取適當預防注射，或發生該病後，應有較好調治與療養，否則因麻疹而生併發症，是絕對可以致命的。據醫官舉例在一九六六年多季至一九六七年春季間，香港兒童因患麻疹而致死亡的有九百九十五人之多，年齡多在六個月至三歲之間。這個數字，可算是相當驚人。

當醫官繼續解釋：中國人有着一個傳統的觀念，認爲麻疹是有生俱來的胎毒，每一個人在其一生中總會患上一次麻疹。但這種觀念是絕對錯誤。因爲經過醫學界多年研究，證明麻疹是一種過濾性病菌，由空氣作媒介而傳播。兒童染有此症，在初期是有些微發熱，流眼水及鼻涕，跟着耳背面部發現有紅點，次日在身上亦發現，最後在手上及腳上亦均有紅點。如發現有此種病症時，決不能疏忽或延期診治，否則引起併發症時即會有致命之虞。通常併發有肺炎，腦炎及耳或眼膜炎，其中尤以患肺炎紀錄最高，而死亡率亦大。所以政府決定舉行全面性的麻疹防疫注射運動，期間由本年六月至九月止，凡年在六個至四十八個月而未染過麻疹之兒童，均應接受注射，只需注射一次，可保幾年免疫。

麻疹注射站地點如下：

㊀香港方面：夏慤佛康院—摩利臣山道。西區健康院—醫院道。中區健康院—九如坊。柴灣健康院—柴灣診所。堅尼地城健康院—堅尼地城馬會診所。香港仔健康院—香港仔馬會診所。筲箕灣健康院—筲箕灣馬會診所。柏立基夫人健康院—北角七姊妹道（以上由星期一至星期六辦公）。赤柱健康院—赤柱醫局，祇星期一辦公。

㊁九龍方面：石硤尾健康院—石硤尾。橫頭磡健康院—橫頭磡馬會診所。獅子會健康院—侯王道。柏立基健康院—新蒲崗彩虹道。觀塘健康院—觀塘道。李寶椿健康院—鵝頸街長沙灣健康院—長沙灣馬會診所。油麻地健康院—油麻地馬會分科診所（以上由星期一至星期六辦公）。深水埗健康院—深水埗公立醫局。紅磡健康院—紅磡醫局，祇星期二、四、五下午辦公。

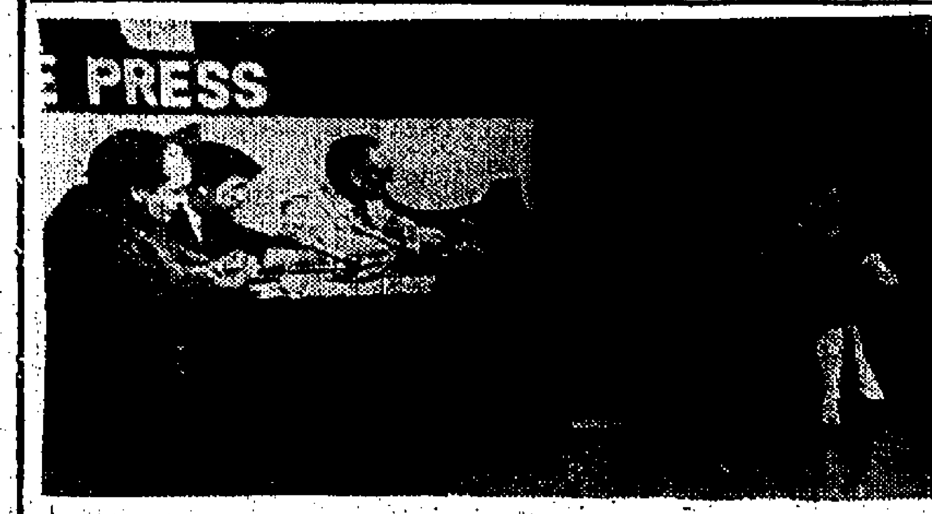
㊂新界方面：沙田健康院—沙田診所（星期一、四下午）。大埔健康院—大埔診所（星期三、四上午）。新城健康院—新城醫局（星期一、五）。元朗健康院—元朗醫局（午）。石湖墟健康院—石湖墟（星期二、四、六上午）。長洲健康院（星期一、二、三下午）。長洲聖約翰醫院（星期三）。荃灣健康院—荃灣洪夫人健康院（以上由星期一至星期六辦公）。錦田（星期五）。西貢健康院—西貢醫局（星期二、三下午）。沙頭角健康院—沙頭角診所（星期五上午）。

何瑾夫人在電視 講述香港公益金 認爲必獲得成功

【本報訊】自香港公益金已進行組織且將快正式成立之消息宣佈後，社會熱心公益人仕一般認爲由香港公益金會統一籌募款項，分配與參加此公益金之福利團體，此舉好處甚多。香港公益金籌備會主席何瑾爵士夫人於前晚應無綫電視明珠電台之邀約，在每週論壇節目中接受三位文化界之訪問，即星期先驅報督摩亞、遠東經濟評論報戴維斯及現代亞洲什誌大衛路士，由無綫電視台公共關係部主任何學邦主持。

何瑾爵士夫人稱：每個參加公益金之福利團體，每年中將下一年度之經費預算交與公益金會審查，並核後代其籌募，因此公益金之優點，就是未向市民大眾捐款前，已經知道某個團體所需之經數若干了。她對香港公益金在香港將來進行籌款，有很大的信心，雖然籌募目標約爲四百萬元之巨，她說爲因公益金之原則極好，所以必能獲得熱心人士之擁護而獲到成功。

何瑾夫人預計在香港公益金施行之第一年，將有至少卅五至四十五個福利團體參加，而在下一年度則會有更多。在觀察中之團體參與。關於有幾個很大的慈善機構，如東華三院及保良局等沒有參加香港公益金，何瑾夫人認爲彼此并無衝突，且必能各得其所，各達其工作目標。



香港公益金籌備會主席何瑾爵士夫人在每週論壇接受訪問時攝。

天主教大專聯會時事委員會認爲 青年意見應予尊重 世界學潮可爲殷鑑 如有困難給予解決並改革缺陷

【本報訊】香港天主教大專聯會時事委員會，鑒於本港各界人士，對近數月來世界各地大學學潮對香港之可能影響，日（昨）關懷，茲有下列意見向社會發表。

該委員會基於下述兩理由，深信類似世界各地之大學生暴亂行爲，短期內決不會在香港發生：（一）由於社會、家庭與教育背景使然，香港學生在傳統上傾向於接受與容忍現實，一般學生之政治興趣並不濃厚，亦不傾向於以行動或暴力以實徹其主張或宣洩不滿的情緒。（二）一般香港人由於國際政治環境之限制，對別無更佳選擇之殖民地統治，並不願有基本上之改變。即使對現實深感不滿，他們亦傾向於容忍或脫離現社會，而鮮會致力於改變其現狀。

然而，該委員會並不因此而否定在未來歲月中，香港發生大學生暴亂之可能性，此乃基於下述之發展趨向而言。

該委員會深感今日世界之知識青年，在思想、情感和心理上，比之過去已有極大之轉變。不滿現實和苦悶，懷疑和蔑視傳統之價值和制度，以及爭取更多之權力與自由，皆爲今日青年之特色，亦爲今日世界學潮之一重要之共通因素。該委員會認爲，在此方面而言，香港大學生實無基本之不同，而只有程度上之差異。香港大學生近年來在言論和行爲上之表現，正顯示出他們正越來越受此種世界潮流之影響。他們的政治和社會意識，正在不斷提高，他們已漸漸的擺脫傳統觀念和力量的束縛，和試圖把他們的主張付諸實際行動之中。

該委員會認爲：本港若對此日趨成長之新興力量，不予理會或加以壓抑，將會促成此等青年人之反抗，而導致激烈之行爲，故當局和社會，今日必須以各地之學潮爲殷鑑，致力於了解和適應年青一代之轉變，尊重他們的意見，解決他們的困難，並對他們的熱情和抱負，給予適當之引導。此外，政府必須儘速填補存在於現社會之種種缺陷，而作未雨綢繆之改革。如此，乃能防學潮於未然，而使香港未來之和平與安定，獲得保障。

紅星陳寶珠隨片赴星

【本報訊】粵語電影紅星陳寶珠，前日乘搭國泰班機飛星加坡，隨行者有陳寶珠父母陳非儂和宮粉紅及尹飛燕和陳忠良等。據稱：將在星加坡演出一個月，然後轉往吉隆坡、怡保及檳城等地，巡迴登台，然後於十月中返港。

附圖爲陳寶珠與地勤空姐攝於機場。

恒生銀行進修班舉辦「選擇美國大學」講座

【本報訊】本年暑假期間，恒生銀行爲推動該行華員之教育輔導工作，特邀請專家，作連串之留學講座，該行將於明日下午三時半在該行總行二十樓大禮堂進修班內舉行留學美國講座，敦請美國國際教育協會遠東分會之輔導主任高愛華主講「如何選擇美國大學」。

該美國國際教育協會，係代表美國百餘間大學在港接見留學生，美國大學之准許入學與否，將視乎該會接見學生後之報告書而定。該會並附接管美國領事館文化中心之處理留學生工作，由本月一日起，所有美領館之會見學生事項，交由美國國際教育協會辦理。

上述之留學講座，歡迎外界及有意留學美國者參加旁聽。

時代批評 廿七卷二期出版

【本報訊】「時代批評」半月刊第二十七卷第二期，經已出版。本期社論爲「解放被奴役國家週」的新啓示，指出人民時代已經來臨，被奴役國家與人民，將獲得解放。其他重要文章計有以下各篇：「解放被奴役國家週」感言，馬克思主義並反現代科學的原則，從中共中央人事腰到「九大」，康生論東北局勢，浮屍的控訴，香港上浮屍與廣東武鬥，港海浮屍來源的揣測。每冊售港幣五毫，各大書店和報攤均有代售。

中山同鄉會定期旅行

【本報訊】旅港中山同鄉會，定本月二十八日舉辦旅行新界各地，訪問該會元朗分會，是日上午十時半在九龍佐敦道碼頭附近文英樓酒家集合，分乘旅遊專車出發，如逢風雨，即行改期。旅行證每位收費五元，包括乘車費、午餐費、晚餐（來食）等費在內，預定行證處在九龍花園街一九三號十二樓該會所，額滿即止。

警方尋失踪女童 盼各界提供消息

【本報訊】警方現急欲找尋十三歲女童譚妙璞之下落。譚女住旺角大角咀道中美樓三樓，於去月二日離家失蹤。譚女操本地話，高約四呎一吋，身材中等，膚色黑，細眼。任何人士如知失蹤女童下落，或有消息可協助尋找譚女者，請撥電話K八○三三一內綫五三二一號，與旺角警署聯絡，或向任何警署報案亦可。

失踪女童譚妙璞

郭氏宗親會新厦定期啟鑰 由郭琳褒主禮

【本報訊】郭氏宗親會，在旺角彌敦道六四六號大厦十五樓新會所一間，近已裝修完成，會內佈置堂皇，新會所禮堂正中鐫有各捐款人銜名，以垂永久，爲隆其事，特定本月廿一日上午十時，由太平紳士該會會長郭琳褒博士主持啟鑰，繼由郭順會長主持揭幕典禮，并由郭馮和暨副會長獻金匙，并設雞尾酒會招待來賓及全體宗親。又該會定是日正午十二時前往西貢白沙灣旅行海浴，西貢海浴後，由該會備大型專車送返，晚八時在上海街聚餐，每張收費五元。

柏師畢業禮韓德新教授致詞 教學應用啓發方式 要能生動及有活力

【本報訊】香港大學教育系主任韓德新教授，在柏立基師範學院畢業禮中致詞指出：爲了適應、了解及對新而急劇改變之香港作出貢獻，政府現已明顯向前接受教育之挑戰，延長師資教育，增加中小學之類型與數目等，以應付將來的需要。

柏立基師範學院第八屆畢業典禮於昨日下午五時半，在大會堂音樂廳舉行，由教育司簡乃傑任主席，港大教育系主任韓德新親臨致詞，該系講師梁德新夫人頒發畢業證書，該校校長黃勵文作校務報告。

韓教授致詞中，談及教學的方法時說：作爲職業教師，不僅要知所教爲何，且要知如何去教。諸君不必「知道所有答案」，因現今只知「所教爲何」已屬不足；吾等應知如何與兒童處理所教科目。此外，教學應思量爲何而教。在日常授課中，教師常遺忘方向或所教者爲何物。教育非單爲考試結果，亦非只爲要兒童遵從所聽去做。

韓氏說：教師在進行教學中，應少用重複方法，要以學生作主動中心；少用傳統之背誦記憶方法，多用啓發方式；教學要能生動，有活力，使學生活潑振發與深思熟慮。重視奇異問題與新意見，以鼓動兒童之好奇心及刺激兒童運用新興、創造性思考之能力，要大規模發展有創造性思考之人。他認爲須以更多刺激思考，需要更多急劇之改變，啓發式問題介入考試，以代替現行之考驗學生記憶力之方法。

據該校校長黃勵文的校務報告中透露，該校本屆的畢業生共二百零四名，其中兩年制的畢業生佔一百五十四名，比去年的四十二名增加百分之二百強。

至於到會嘉賓有韓德新教授、梁夏蓮夫人、教育司簡乃傑夫婦、金曾正、梅榮彬夫婦、吳廣源夫婦、金新宇博士、沈星若、麥尼路、居勵、李思褒夫婦、祈立德、劉圓爵、白嘉勵、林逸濤、司徒莊、洪文憲、韓德華、羅嘉文夫人、吳祥博士、慎何詠頤、江潤年、容宜燕、陳永昌、鍾世士、徐森祥、基路披教畢豁、梁明淳、沈厚堅、梁國基、黃德輝、黃馬溪芬、陳乃琛、梁子勳、蔡家倫、劉芙、鄭黃寶珍、黃映然、鄧永輝、鄭永清夫婦等。

柴灣清潔運動閉幕 多人獲贈錦旗獎品

【本報訊】爲期兩週的柴灣區清潔運動經已閉幕，昨日在該區戲劇場舉行頒獎典禮，由柴灣街坊會理事長蘇浦、市政局議員馬超常、徙置事務處處長區啟樂、北角區民政主任徐淦、香港區警司江鳳竹、電影紅星林鳳、鳳凰女、江虹、蘇少棠等頒獎。港九街坊研究會主席甄子傑因病不克出席。蘇浦在致詞時表示：

該項清潔運動，選出的「清潔住戶」六十位，「模範清潔小販攤位」十二位、「模範清潔學生」十七位。

他指出：清潔運動已告一段落，但今後各街坊仍須長期保持城市的清潔，尤其是此次的優勝者。

此外，他並對協助此項運動的各界人士致謝，包括柴灣街坊會、市政局、北角區民政署、徙置事務處、政府新聞處、教育司署、警務處、民安隊、工務局等。各獎品分別獲得各界及公司贈予，與各錦旗。

美新聞處電影節目

【本報訊】美國新聞處本週在其文化館電影室（香港都爹利街八號一○三室）放映電影五場：今日及後日下午八時一刻，明日下午二時、三時、及四時。歡迎各界入座。

教師會函請教育司 改善津貼小學鐘點教師制度

【本報訊】自一九六五年九月開始依照教育政策白皮書實行官立、津貼及補助中學班級與教師漸比率後，即小學一教師一點一與中學一點三個教師工作負擔加重，大有影響教師工作情緒及教學效果，爲此，香港教師會曾多次呈文教育司署，訪港之英國國會議員及當時之殖民地部教育顧問等，請求正視實情，予以改善，但歷無結果，於同時開始實行之小學鐘點教師制度，其辦法爲零點五或以上教師可僱用一人，零點四或以下教師依實足計算，此項措施殊不合理。

根據教師會調查所得，一位教師同時任教三間學校者甚多，任教至四間或五間者亦有，對教師而言，確苦不堪言，對學校行政亦妨礙甚大。設使鐘點教師中途辭職，招聘補充極端困難，無異使其他教師百上加斤。爲此，香港教師會集中各會員教師意見，上書教育司請求改善，其辦法爲津貼小學鐘點教師在零點五或以下者，得批准僱用半個教師；零點六或以上者仍需得僱用一人。

出版人發行人協會主辦 圖書雜誌展覽會 今在大會堂開幕

【本報訊】香港出版人發行人協會主辦的第六屆圖書雜誌展覽會，定今日在大會堂正座二樓展覽廳開始展出，請台灣名小說家瓊瑤小姐主持開幕。該展覽會由今日起至本月二十五日止，每日上午十時半至下午七時，展出十天，共選展出我國古今圖書約五萬種，另有英美日等國圖書同時展出。並於十七、十九兩天，每日四場放映「清明上河圖」一珍貴名畫紀錄片。歡迎各界人士參觀，免費入場券可向書展辦事處索取。

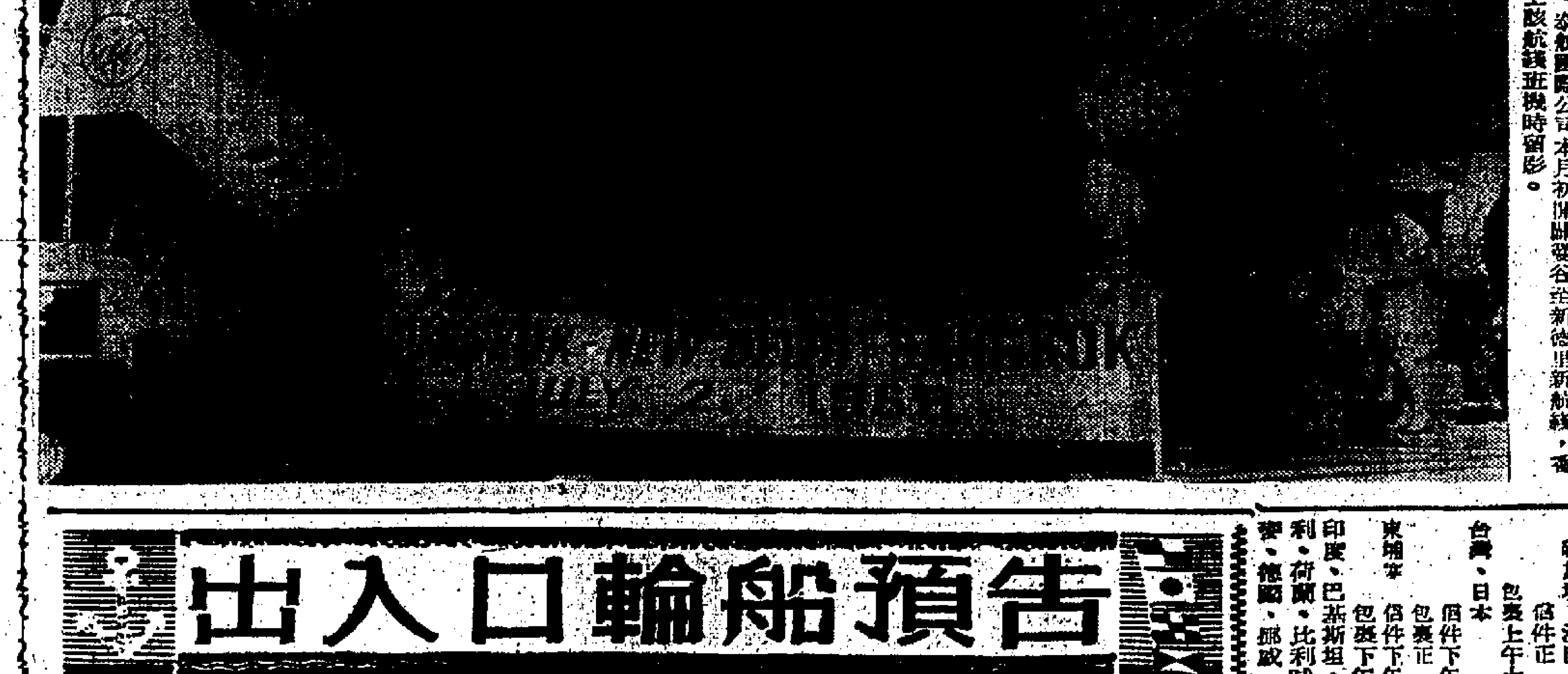
中大校外部 國畫班聯展

【本報訊】香港中文大學校外進修國畫班四十二位師生組成之山水、人物、花鳥國畫聯展，前日在香港大會堂八樓展出，所有作品均以山水、人物、花鳥爲主題，各有不同之表現於筆構圖，富有清新氣息。前往參觀之各界人士極爲擁擠，中西人士對展出作品，深致好評。

佛教會長覺光主持 二千名學生皈依佛教禮

【本報訊】香港佛教聯合會會長覺光法師，前昨兩天分別主持盛大之皈依佛教儀式，皈依者計爲佛教正覺蓮社所屬粉嶺正覺學校之八百多名學生，及香港佛教聯合會所屬寶鳳翔中學、黃焯庵小學之千餘名學生，合共近二千名青年，將使佛教增添不少新秀人材。

據覺光會長稱：希望各佛教學校學生早日自覺自動參加皈佛，因凡有信心佛教者，必須首先皈依佛教，然後求授五戒，以及在家菩薩戒，多讀學佛經，修持品行，方能稱爲佛教好青年。



渣華公司巨輪 芝萬宜明抵港 泊海運大廈落客廿日同航澳洲 士打非林曼都同日到埠翌赴日

【本報訊】渣華輪船公司旗下客貨輪芝萬宜號（TJIWANGI）經日本航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十七）日上午到達本埠。該輪在港停留三日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後擬定本月二十日離港，回航澳洲。該公司另艘貨輪士打非林曼都號（STR. FREMANTLE）則由非洲載運貨物前來遠東各埠，經星加坡航行來香港，計程亦可於明（十七）日航抵本埠，該輪在港逗留一日，放碇中區海面，起卸貨後，擬定翌（十八）日離港，繼續航赴日本。

天祥代理 柏那天奴貨輪 今晨抵港十八返歐洲 維明那利四日可到埠

【本報訊】天祥洋行代理義大利郵船柏那天奴號貨輪（PALATINO）今（十六）日晨早七時可自日本返抵香港。該輪在港停留兩日，放碇中環海面A字九號浮泡，落載後，擬定本月十八日離港，經星加坡載運貨物前往歐洲。維明那利號貨輪（VIMINALE）則由歐洲開來遠東各埠，經星加坡航行來香港，惟須於八月四日方能到達本埠。該輪在港逗留兩日，寄泊中區海面，起卸貨後，擬定八月六日離港，繼續航赴日本，並擬定八月廿六日可能返抵香港落載，八月廿八日離港，回航歐洲。

圖片說明：泰航國際公司本月初開闢曼谷至新德里新航線，香港及曼谷乘客登上該航綫班機時留影。

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
英航	東京	下午四時五分
西北	東京	下午二時
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
國泰	西貢	中午十二時五分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時廿分
國泰	檳城大阪	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	午夜十一時
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時卅分
中航	台北	上午十時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
中航	星洲吉隆坡曼谷	下午九時廿五分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京	下午三時四十分
日航	吉隆坡星洲	下午四時卅五分
日航	東京福岡台北	下午十時四十分
法航	東京	下午二時卅分
德航	西德印度曼谷	下午四時
德航	東京	下午三時
菲航	馬尼剌	中午十二時五十分
瑞航	東京	下午六時卅分
馬航	台北	中午十二時五分
馬航	星加坡	下午四時卅分
東航	金邊	下午三時
泰國	曼谷	下午一時五十五分
泰航	曼谷	下午三時十分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
越航	西貢	下午五時四十分
印尼	耶加達曼谷	下午五時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時
西北	東京西雅圖	下午四時
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
國泰	西貢	上午七時
國泰	大阪漢城	上午八時三刻
國泰	台北東京	中午十二時三刻
國泰	曼谷星洲	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	馬尼剌	下午八時
加航	東京溫哥華	下午一時廿分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時
澳航	新德里倫敦	下午九時三刻
中航	吉隆坡新加坡	上午十一時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
中航	台北	下午十時十分
法航	曼谷印度	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十五分
日航	台北大阪東京	下午三時廿分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	下午二時
瑞航	東京	下午四時三刻
德航	曼谷印度德國	下午三時三刻
印航	曼谷印度	下午六時五分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午七時一刻
馬航	星加坡	中午十二時三刻
馬航	台北	下午五時十分
泰航	曼谷	上午八時卅五分
泰航	台北漢城	下午二時卅分
泰航	台北大阪東京	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午四時四刻
印尼	東京	下午六時卅五分
越航	西貢	上午十一時卅分
越航	台北	下午六時廿五分
東航	金邊	下午五時

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
皮利士	貨船	PELEUS			十七	歐洲	太古
洛斯拉	貨船	JOWSHERA				喀拉蚩	滋行
廣西	貨船	KWANGSI			十九	台灣	太古
海多	貨船	HALLDOR	中國大陸	十七	十八	星洲印度	多利順
大加拿	貨船	TRICOLOR			十七	歐洲	太平
愛斯瑪拉	貨船	ASMARA			十七	歐洲	寶隆
車娜	貨船	CHAKLA			十七	日本	鐵行
邊好	貨船	BENGLOE			十八	日本	邊行
士打非林曼都	貨船	STR. FREMANTLE	非洲星洲	十七	十八	日本	渣華
安利第馬士基	貨船	ANETTE MSK			十七	非洲	捷成
柏那天奴	貨船	PALATINO			十八	星洲歐洲	天祥
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	星加坡	十七	十八	沖繩釜山日本	福來
斯寀利馬士基	貨船	CECILIE MSK			十七	美國	捷成
太原	客船	TAIYUAN	—	—	十八	澳洲	太古
東雄	貨船	EASTERN ROVER	印度	十七	二十	日本	福來
夏利臨	貨船	HERMOD	日本	十七	十八	山打根	多利順
平安丸	貨船	HEIAN MARU			十七	星洲巴基斯坦	日郵
麥松總統	貨船	P. PRES. QUEZON	馬尼剌	十七	十八	日本美國	興邦
波羅西亞	貨船	BORUSSIA	歐洲	十七	十八	日本	捷成
華星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	十七	十九	星洲印度	福來
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
芝萬宜	貨船	TJIWANGI	日本	十七	二十	澳洲	渣華
格林福樂	貨船	GLENFALLOCH	日本	十七	二十	歐洲	怡和
伊伯利亞	貨船	IBERIA	美國	十八	廿一	星洲歐洲	鐵行
愛斯碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	美國	十八	十九	星洲西澳洲	鐵行
亞利桑那	貨船	ARIZONA	加拿大	十八	十九	西貢曼谷	怡和
西蘭	貨船	SEELAND	美國	十八	十八	印尼波斯灣	渣華
士打泰華	貨船	STR.TOWA	非洲	十八	十九	日本	渣華
加西亞總統	貨船	P.PRES. GARCIA	美國	十八	十九	馬尼剌	興邦
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	星加坡	十九	十九	日本	日郵
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	十九	二十	印尼	捷成
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	十九	廿二	山打根	怡和
泰來總統	貨船	PRES. TAYLOR	美國	十九	二十	日本美國	總統
先鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	十九	二十	美國	美輪
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	十九	二十	溫哥華	怡和
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	十九	二十	美國	多利順

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（英文名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
平安丸（貨）	HEIAN MARU	日本	日郵	A廿五	上午十一時半
安利第馬士基（貨）	ANETTE MSK	日本	捷成	A廿一	上午
斯寀利馬士基（貨）	CECILIE MSK	美國	捷成	A二	淩晨
邊好（貨）	BENGLOE	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
柏那天奴（貨）	PALATINO	日本	天祥	A九	上午七時
大加拿（貨）	TRICOLOR	日本	太平	A八	中午
廣西（貨）	KWANGSI	紐西蘭	太古	A池	上午

出口船

（船名）	（英文名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
蘇律（貨）	SURAT	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	半夜
格林芬拉士（貨）	GLEN FIN LAS	日本	怡和	太古倉碼頭	上午
柯利近熊（貨）	OREGON BEAR	沖繩日本美國	美輪	A廿六	淩晨
亞林那（貨）	ARAMAC	澳洲	渣行	海運大廈	半夜
奇諾馬士基（貨）	KNUD MSK	印度	捷成	A廿四	上午
力高巴（貨）	NICOBAR	日本	太平	九龍倉碼頭	下午
天馬蘭（貨）	TEMERLANE	日本	太平	九龍倉碼頭	下午

截信時間

今（十六）日（星期二）

空郵

美國、中南北美洲、加拿大　信件上午十時　包裹上午九時

印尼　信件上午十時　包裹上午九時

以色列、法國　信件正午

泰國、寮國、馬來西亞、星加坡、沙巴　信件上午十一時　包裹上午十一時

台灣、日本　信件午一時　包裹上午十一時

東埔寨　信件正午　包裹正午

印度、巴基斯坦、比利時、義大利、荷蘭、丹麥、德國、挪威、瑞典　信件下午二時　包裹下午一時

・尼日利亞、埃及、蘇丹共和國、黎巴嫩、約但、賽浦路斯　信件下午二時　包裹下午一時

亞丁、科威特、非洲　信件下午三時　包裹下午二時

瑞士　信件下午四時　包裹下午三時

非律賓　信件下午五時　包裹下午四時

澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

新幾內亞　信件下午六時

平郵

伊朗、伊拉克、英國　信件下午六時　包裹下午五時

南韓　信件下午六時　包裹下午五時

加拿大、南韓　信件下午六時　包裹下午五時

巴西　信件下午六時　包裹下午五時

義大利、瑞士、法國、比利時　信件下午五時　包裹下午四時

希臘、奧國　包裹下午四時

西德、荷蘭、挪威、瑞典　包裹下午四時

明（十七）日（星期三）

空郵

典、丹麥　信件下午五時　包裹下午四時

印尼　信件下午五時　包裹下午四時

泰國、印度　信件上午九時　包裹上午八時

非律賓　信件正午

台灣、日本　包裹上午十一時

東埔寨　信件下午二時　包裹正午

美國、中南北美洲、墨西哥　信件下午二時　包裹下午一時

沙地阿剌伯、埃及　信件下午二時　包裹下午一時

平郵

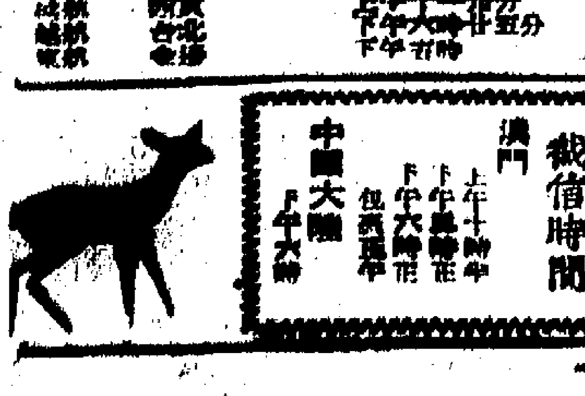
馬加坡、馬來西亞、[illegible]　信件下午二時　包裹下午一時

[illegible]

大陸澳門截信時間

澳門　上午十時半　下午二時半　下午六時半　包裹正午

中國大陸　下午六時



愛斯碧琪輪 M.S. "ASTRID BAKKE"

七月十九日落貨二十日早啓行

往 石叻，巴生及澳洲西部羅利文杜埠

貴號付貨請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷

石叻、巴生貨倉由辦房貨倉經理電話三三一二九四號

澳洲西部羅利文杜埠貨倉由[illegible]電話[illegible]

總經理：怡和有限公司謹啓

鐵行輪船公司代理部謹啓

印華輪船公司

THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

東雄 往 門司、神戶、大阪、橫濱、名古屋 七月十七日收貨 十九日開行

東美 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋 八月八日收貨 十日開行

恒生 往 山打根 斗湖 七月廿一日收貨 廿二日開行

浩生 往 山打根 七月廿二日收貨 廿三日開行

東澳輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

佐治安順 往 [illegible] 七月卅一日收貨 八月二日開行

東月 往 [illegible] 七月廿四日收貨 廿六日開行

惠刊廣告者：請電七三零七零八接洽

足總昨開會通過
下屆開始實施混合賽
參加球隊至少有三名職業球員
接納王澤森鍾逸傑競選正副會長

【本報訊】足總執委會昨接納工作小組之報告，在下屆球季開始，實施職業與業餘足球混合賽。會上並通過接納王澤森議員，競選足總下屆會長，鍾逸傑競選下屆足總副會長。

昨日在足總召開執委會前，曾召開為時旬餘鐘之閉門會議，其後，始正式召開會議。據工作小組主委維蘇拉之報告指出：該小組曾先後召開多次會議，及搜集有關推行職業足球之報告為：凡該等參加業餘足球賽之球員，其車馬費不超過十五元，但該等註冊之職業球員，所簽署之合約，乃以英國足總之職業球員合約作藍本，只改用香港足總字樣而已。同時，若有球會參加職業球賽時，起碼要有五名註冊職業球員。至於外來之職業球員，則不能超過三名。此外，球員之轉會費，亦已擬定，凡本地之職業球員，其轉會費最少為五千元，惟外來球員之轉會費，則為七千五百元。

維蘇拉又指出：在球季內轉會之職業球員，是不能獲得轉會費者，每年之轉會時間，定為八月至九月間。

宋孝慈對此，首先發表意見稱：若推行職業足球，則不應硬性規定起碼要有五名註冊職業球員，因有等球會，欲推行職業足球時，未必能應付僱用五名職業球員，斯時，陳南川建議，每隊起碼要有三名職業球員。而霍英東要求全支球隊，全為職業球員。由於有建議多項，乃付表決，結果，陳南川之建議，以六票獲得通過。關於職業球賽將來之升降班際，則採用兩降一升辦法。此一條例，原則上在執委會上接納，但要在特別同人大會席上通過，方能作實。

各執委鑑於目前各屬會對此事極感興趣，故一致通過今後盡快將職業球員所應填報之表格，合約，分發與各甲乙組球會。至於正式接受註冊，則於下月一日開始接受。同時，有關推行職業球賽之詳細情形，有待下月十二日召開下屆球季第一次執委會再行討論。

有意主辦亞青盃賽
但對華人聯賽獎品
無可奈何捐三百元

華協來信：要求足總資助一千元，作為本屆夏令杯之獎品，維蘇拉大力提出反對，彼認為本屆足總經濟收支，殊不平衡，倘捐送一千元與華協，則足總之經濟，將會難保不守。陳炳染則建議撥款五百元，作為送與華協夏令杯之獎品，陳南川則提議送出三百元。討論至此，維蘇拉堅持不允送出一項，但可由足總送出一百五十條吠作為獎品，惜此一提議未獲接納。各執委反而接納陳南川之建議，由足總送出三百元作為夏令杯獎品。

在討論及來往書信項目，秘書披露，丹麥奧丹斯足球隊來信，欲於九月間來港作三場表演賽，所索之包眼為三千五百鎊，該球隊擁有三名國腳隊員，客軍更再三表示，屆時一定能如期來港。經過討論後，一致通過暫時與客軍保持聯絡，並向其索取進一步資料。其他部份外隊來鴻，有等由於條件不合，予以婉拒，有等則交由下屆執委會討論。

關於亞協來信徵求各會員國有意主辦一九七〇至七一年度亞青盃賽事，主席畢德利認為如有可能，香港應爭取主辦權，故通過去信有關方面詢問詳細情形。

出席昨日會議者，有：代主席畢德利，執委：維蘇拉、謝萬祥、宋孝慈、李兆能、黎頌鑑、盧志忠、陳炳染、胡祖堅、張子威、奇連、杜爾、奧干奴、裴臣、陳南川等。

網球團體雙打賽
南華包辦男女冠軍

【本報訊】網球團體聯賽，昨日四場甲組雙打式比賽結果，男子組南華，以八比一勝婦游，中游以六點五比二點五勝三獅。女子組南華，以五比四勝鄉村，婦游以七比二勝九木。賽過這幾場之後，男子與女子雙打式甲組聯賽錦標，已告產生，均被南華會蟬聯。

女子組南華與鄉村兩強碰頭，雙方盡遣精英上陣，鄉村有徐婉圓、何羅綺文、秦萊、梅雅麗、姚德與羅拔絲，南華則有陸榮履中、黎民貞、何勉君、葉楊渭濱與黃卿娘。雖然大部份時間，南華佔得上風，但鄉村後勁凌厲，曾大舉反撲，但卒以四五接近分數敗下。

至此女子甲組四隊之中，南華四戰三勝一和得七分，鄉村五戰二勝一和兩負得五分，婦游則以五戰三勝兩負得六分，九木則四戰四敗，尚未有分，所以女子錦標，已被南華以七分蟬聯去。

至於婦游與九木之戰，勝負與大局無關，不過婦游已爭到比鄉村更好的位置。

男子組的比賽，南華經過婦游後，全部賽程已完，共六戰五勝一和，保持不敗紀錄，共得十一分，已第五度蟬聯男子甲組冠軍。

中游與三獅之戰，失與奪標形勢無影響，不過，令人注意者，是中游陣中有徐煥培、徐錦翔、黃良、與黃中等人露臉，他們原定昨天參觀完英國溫布爾頓網球大賽後返港的，但因機位問題，四人已提前在星期六飛返香港。

中游擊敗三獅隊後，全部賽程亦告完畢，計六戰四勝一和一負，得九分，僅次於南華而居第二位，三獅則五戰皆北，尚未打開勝利之門。茲錄各場戰果如下：

男子成績

（男子）南華勝婦游八比一。

寶路臣、徐天倫（南華），勝易健士、史賓伯（婦游），六比〇；勝柏德、莫沙，七比五；勝賓利、沙展，六比五。

梁秉紹、希文（南華），勝易健士、史賓伯（婦游），六比四；勝柏德、莫沙，七比五；勝賓利、沙展，六比二。

陶冠球、馮濤（南華），勝易健士、史賓伯（婦游），六比一；勝賓利、沙展，六比三；負於柏德、莫沙，四比六。

中游勝三獅，六點五比二點五。

徐煥培、蔡國衡（中游），勝劉嘉年、劉聰（三獅），六比一；負于何猷倫、馬健隆，一比六，負于許竟成、姚氏，五比七。

林方、黃良（中游），勝何猷倫、馬健隆（三獅），六比一；勝劉嘉年、劉聰，六比一；勝許竟成、姚氏，六比三。

徐錦翔、黃中（中游），勝劉嘉年、劉聰（三獅），六比四；勝許竟成、姚氏，六比二；平何猷倫、馬健隆，六比六。

女子成績

（女子）南華勝鄉村，五比四。

陸榮履中、黎民貞（南華），勝姚德、羅拔絲（鄉村），六比零；勝秦萊、何羅綺文，六比三；負于徐婉圓、梅雅麗，五比七。

伍玉葵、葉楊渭濱（南華），勝徐婉圓、梅雅麗（鄉村），七比五；勝姚德、羅拔絲，六比一；負于秦萊、何羅綺文，三比六。

何勉君、黃卿娘（南華），勝姚德、羅拔絲（鄉村），六比三；負于徐婉圓、梅雅麗，二比六；負于何羅綺文、秦萊，二比六。

婦游勝九木七比二。

栢德、科士桃芙（婦游），勝柏巴露、濟奧絲（九木），六比三；勝柏直姬芙、威廉絲，六比三；勝蔡筱、伊云絲，六比零。

戴霖、畢特（婦游），勝柏巴露、濟奧絲（九木），六比三；勝蔡筱、伊云絲，六比二；負于柏直姬芙、威廉絲，三比六。

合活、易應絲（婦游），勝柏巴露、濟奧絲（九木），六比一；勝蔡筱、伊云絲，六比四；負于柏直姬芙、威廉絲，二比六。

華人聯賽四陣容

（木蘭）楊潤華　謝錦華　倪安福　蘇紹源　何義新　匡永雄　黃定邁　陳志明　馬興強　劉東華　蘇錦榮

（時信）余國傳　邱啟新　梁偉雄　莫小霖　陳輝　洪李文　楊偉業　孫志強　劉志能　盧松江　麥錦榮

（港小總）何祥友　王少樞　蘇文普　黃文傑　陳旭明　黃志強　潘林　楊超瑞　何新華　李國暢

（愉園）鄭福　陳明基　盧德鴻　盧德權　陳長強　郭振榮　潘容　許守權　黎文　黃德泉

華人聯賽五強爭霸戰
木蘭戰港小總
時信對抗愉園

【本報訊】華人足球聯賽出線五強爭霸戰，今日在南華球場舉行次天賽序，頭場下午五時，木蘭對港小總，次場下午六時廿分，時信對愉園。票價收一元。

出線五強爭霸戰，業已舉行兩伕，戰果是木蘭勝時信（一比零），港小總和華雄（一比一）。因此現在的形勢是一勝一和的木蘭佔先，一戰一和的港小總及華雄次之，時信出師不利，暫時落後，愉園在第一天決賽輪空，今天才首次出師。

今天的第一場比賽，木蘭對港小總，木蘭前天勇搶時信，演出甚佳，肯跑肯搶，每能比時信搶先一步，今天對港小總，如能保持此高昂的鬥志，港小總將備受威脅。

港小總雖擁有不少五星球將，但前天與華雄對抗時，卻要苦戰之下，才扳回一比一和局，終場所以險些敗於華雄腳下，由於他們過份側重傳球，推進緩慢，又沒有多找機會遠射，致被華雄有從容佈防固守，遂見港小總的攻勢，缺乏壓門威脅。

受過迫和華雄一役的教訓之後，港小總今天當知所警惕，相信一定會小心應戰了。如以人腳而言，港小總確比木蘭為強，祇木蘭近況極佳，要使港小總不再蹈賽和華雄的覆轍，仍可望在力戰下擊倒木蘭。

尾場時信對愉園，倡在初賽原有優異的演出，有分與無分球員的配搭亦不錯，竟然踢來走樣，致以一球受挫木蘭。因為時信現在已失去兩分，為了奪標前途，已不容再失，今天將會有振作的表現，布能演出初賽時水準，應有希望戰勝愉園。

愉園在初賽演出平平，每一仗贏來都十分吃力。今天為愉園在決賽首次上陣，由于人腳似時信平均，賊非時信敵手。

畢得利任固定領隊
球員由他挑選

【本報訊】足總昨日舉行秘密會議，據聞已推出畢得利為固定香港出席默迪卡盃賽領隊，一職，固然是由畢得利擔任，就是副領隊及教練人選，亦由畢得利物色。

有關香港出席默賽的球員，將由畢得利在過去所選出的香港出席國際賽卅多員候選人中，挑選十七人為代表。

網總訓練班
明日起上課
下月辦八項少青賽

【本報訊】教育司署及香港草地網球會，為本港學童聯合舉辦之夏令網球訓練班，定於明日在銅鑼灣教育司署遊樂場舉行。

該項網球訓練班為教育司署舉辦之青年暑期康樂活動之一。全部共分十二班，計初級十一班，中級一班。參加男女學童一百卅五人，訓練期間為六個星期。

香港草地網球會每年為本港學童舉行網球訓練，成績美滿。

香港草地網球會秘書胡法光稱：初學者將授以持球拍及基本打法，中級班則授以較高深之打法。

胡氏稱：當局亟欲鼓勵青年人打網球，因此乃為青年男女之一項理想運動。

胡氏又稱：該會除舉辦網球訓練班外，並計劃於本年八月，舉辦八項網球賽。此八項比賽，均為年齡十五至十八歲青年而設，獲勝者將獲得香港草地網球會之紀念杯。

青年盃水球
今日南華初遇中青

【本報訊】華泳聯會主辦的華人青年盃水球聯賽，今午六時半，港府泳池有一番龍虎鬥，由南華對中青，雙方實力相埒，非經一番白熱戰，殊難定高下。

南華、中青兩隊，在本屆青年盃賽中，均屬長勝隊伍，已獲兩戰兩勝。今午兩勁旅初度相逢，劇戰難免。兩隊實力，各有千秋，南華以攻勢凌厲見稱，但後防稍見創弱，楊景圖，均危險人物。如中青全隊默契合作，可望獲取三戰三勝彈煌戰果。

（南華）簡錦超　楊景圖　林堯忠　黃勤榮　梁世基　鍾英耀　余健欽

（中青）呂植臣　歐陽強　曹錦新　陳錦康　麥年豐　吳澤浩　何兆灼

參觀溫盃大賽完畢
葉觀雄等五人
已全部返抵港
均讚混合賽辦得成功

【本報訊】前往英國參觀溫布爾頓網球大賽的香港網球名手葉觀雄、徐煥培、黃良、徐錦翔與黃中等人，原定昨天（十五日）飛返香港，但由於機位問題，已提前在上星期六返港。

徐氏父子煥培錦翔與黃氏兄弟阿良與阿中等人，昨日出現在跑馬地三獅會，代表中游與三獅作男子甲組網球團體聯賽，他們盛讚今年首次職業球員與業餘球員聯合比賽的溫布爾頓網球大賽。

他們參觀完大賽後，其中葉觀雄，曾參加過當地球會的一項錦標賽，但只是吸取經驗而已。徐錦翔與黃中兩人，原定網總選派他們回程時到新加坡參加比賽的，但因賽期未到的關係，故先返香港。不過，到目前為止，網總尚未有與他們洽談過從香港前往新加坡參戰之事。

他們雖然只得六天的門票，可以進入溫布爾頓中央球場，其餘比賽只能從電視中看到，但仍可以說所有重要的賽事都欣賞到，參賽者每一人的發球技術，都甚厲害。

黃氏兄弟最欣賞的是荷蘭球員奧卡（第十二號種子），及獲得冠軍的澳洲球員賠利華。

英皇書院水藝會
昨演來精彩出色

【本報訊】官立英皇書院，平日對學生體育活動，當常重視，該校為使各同學對水上運動增加興趣，昨假九龍銅鑼灣維多利亞泳池，舉行週年水上遊藝大會，全部十一個水上遊戲項目，其中有趣之泳池獎持蛋泳、以頭將浮在水面膠球向前推進泳、水上拔河、穿衣泳、人泳、水上鬥雞及水底尋寶、水球比賽，該校拯溺隊員作救生表演等精彩節目。昨晨臨池該校員生及家長來賓逾二千餘人，場面十分熱鬧。

水上尋寶泳，最引人入勝，開始前，將盃牌、水果等項物品，在泳池深水一端放沉在水底，由各同學潛入池底探取。潛泳出色同學，因在水底潛泳較持久，故採取收穫豐碩，贏得池畔迷熱烈掌聲。

水上拔河賽，由拯溺隊對獨木舟隊，雙方勢均力敵，最後結果，拯溺隊奏捷。

作救生法表演，該校拯溺隊壓軸戲，如人工呼吸法，水上五拖泳、閉倒泳等項精彩節目。全場觀眾均報以如雷掌聲，直至十二時許始圓滿閉幕，由校長祈榮之夫人主持頒獎。

雷達盃籃賽
十八頒獎

【本報訊】監獄署會與瑞士雷達表廠，聯合主辦「雷達表盃」第二屆工商盃籃球賽，已定於十八晚舉行優勝者，及球星榮譽頒獎典禮，經由雷達表香港總代理太平洋行經理孫汞福，商得電影紅星蕭芳芳，主持頒獎典禮，並將加插一場冠軍隊與石對聯隊表演賽。

天主教聖保祿詠思英文學校招生

校址：九龍城嘉林邊道三十七號　電話：八三五二六四

班級
中學部：F.1—F.5（F.4 F.5分文理組）
小學部：P.1—P.6
另設男生寄宿部：P.2—F.2

報名日期：即日開始（星期一至星期六）上午九時至下午五時
報名地點：1. 本校　2. 大華攝影社（大華戲院側）
考試日期：七月廿七日星期六

校監：林慶捷醫生　校長：蘇曾、碩士

易通日夜校招生通告

△英專部：本校以半年完成英文課程，以四年時間完成中小學全部英文，即可參加政府英文會考，其實用速成制度適合青少年及各界人仕就讀。一般中文學校轉讀英文者及家庭婦女，出洋謀生者均可申請入學。

△特別夏令英文班：本校每年暑期，均設辦短期夏令英文補習班，其目的為提高一般在學青年對英文科興趣，並為一部份英文基礎較差的學生利用假期充實英文科的水準。本校夏令班教師，均富有教授英文優良的經驗，可使學生家長所付的學費，遠較聘請家庭教師為低。（請參閱附表及簡章）

班別	入學程度	全期學費
SCHOOL CERT. P. CLASS	FORM4或高中畢業	四十五元
SENIOR CLASS	FORM3或高中肄業	四十五元
MIDDLE CLASS	FORM2或高中及初三	四十元
JUNIOR CLASS	FORM1或初中肄業	四十元
PRIMARY CLASS	PRIMARY5.6.或高小	三十五元

夏令班上課由七月十九日開始。從速報名。

△易通商業專科學校：鑒於不少青年在中學階段完成之後或未完成之前，往往因經濟關係而需求職謀生，更有不少在業青年，希求上進，亟欲爭取商業學識及技能。本校特以最完備之校舍、優良之師資，完善之設備而創立易通商業專科學校于九龍太子道二九二號。考取各海外商業文憑試。並定于九月開學。（請到校領取簡章）

校址：
一、香港北角英皇道二八九至二九一號（皇都大廈）（日夜班）電話：七〇六八五八
二、香港北角英皇道九〇一至九〇七號（夜班）電話：七一七二六一
三、九龍太子道三〇四至三〇四A號（日夜班）電話：八二二四三三
四、九龍太子道二九二號（日夜班）電話：八二〇五八七

簡章備索　校長：楊棣偉

天主教利瑪竇書院擴校招生

本校今秋擴充校舍並增辦若干班級，現接受1968年至1969年度新生入學申請

班別：英文中學F.1至F.5　英文小學幼稚班至P.6
中文中學中一至中六　中文小學幼稚班至小六

申請入學手續：向本校校務處領取申請表格，填妥後連同兩吋半正面照片兩張及報名費二元交回本校，並於指定之日期到指定之試場參加考試

校址：第一校（男校）：現址大坑東四三九〇號地段，由九月起遷往深水埗連街145—149號新置校舍（深水埗碼頭附近2,2A,2E,4,4A,6B,12A,12B,16,19A,19B,26,31A,31B,33A等各線巴士均可到達
第二校（女校）：尖沙咀山林道十八號
第三校：（分男生部，女生部）：深水埗大埔道七十號
電話：686010，670405，811420，812847，675794

九龍禮賢招生

班級：幼稚園高低班及小學各級新生
試期：七月廿二日星期一上午九時
校址：又一村達之路電話806011
學制：全日上課
交通：校車接送
監督：彭學高　校長：區天康

東南無綫電專招男女生

[redacted]

科別：（一）高級無綫電及電視工程科一年級新生兩年制
（二）無綫電報務科（一年制）
（三）無綫電及電視技術科（一年制）
（四）無綫電機裝配訓練班（夜班）
試期：八月四日　電話：八八七一二六（四線）
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈全座
監督兼校長鄺文熾

香港英文書院擴班招生

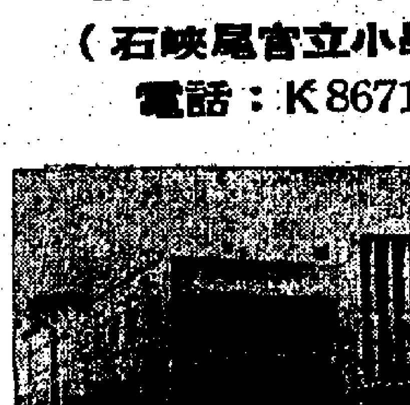
班級：F1—F5各級男女插班生。
報名：即日開始，上午九時至下午五時（假日休息）
考試：七月廿日上午九時半開始。
校址：跑馬地山光道一號。電話：七三二〇二六

簡章索閱處
（一）本校辦事處（二）華僑日報中區分處（三）皆英灣道及洛克道藝林書局（四）大道東福生金舖（五）灣仔道大方眼鏡公司（六）書局街佛中公司（七）東大街萬春堂（八）大道中永隆銀業公司等處

監督：周覺識　校長：簡紹周

惠陽商會惠僑英文中學招生

校址：石峽尾南昌街（石峽尾官立小學側）
電話：K867168



該政府撥地自建標準校舍一切設備遵照教育司署規定採全日制
班別：F.1至F.5會考班P.5及P.6
考試：七月廿二日上午九時半
報名：即日開始（假日照常）
誠聘F.4F.5各科專任教席及實驗室管理員待遇從優
校監：鍾玉麟

創興書院招男女新生

班級：英文部　上午班F.1—F.5　下午班F.1—F.3
中文部　上下午班小一至小六　幼稚園初高級
報名：即日開始　簡章備索
考試：一九六八年七月廿一日上午九時
地址：香港德輔道西四〇四號　電話：四三〇三六八
（英文部高年級設有成績優良家境清寒獎學額接受申請）
監督麥烈文

香港大學 香港中大 留學生任教
通達補習班

一、F1—F6數理化組　英語組
二、會考班：A數理化　AB英語組
三、新數班：A初學班（F1—F3）C現職教師進修班　高級班（F6程度）
四、純數、應數、高級微積分、微分方程。
五、英文專修班：作文、會話、書信、讀本、拼音、文法（F1—F6）
地址：九龍彌敦道七二六號六樓伊人樓上（近豐景戲院）
電話：八〇二〇〇四
早、午、晚上課。

基督書院招生

中學	F1	38元
	F2	38元
	F3	40元
	F4	45元
	F5	65元

小學幼稚園各級考試七月28日九時
院址九龍城嘉林邊道
電話：828154

九龍三育中英文中學招生

班級：中文部：幼稚園，小學，中學各級
英文部：F.1F.2
試期：七月廿九日（星期一）上午九時起
校址：九龍界限街五十二號（電話：八一二五〇一）
校長　羅慶蘇

跑馬地香港三育中英文中學招生

（1）校址：跑馬地雲地利道17A　港島1號5A號19號巴士及跑馬地電車直達　電話：七六二三零八
（2）班級：英文部—P5P6及F1—F4（F5不招生）　中文部—小一至小六及中一至中五　幼稚園—甲、乙班
（3）報名：即日開始，每日上午九時至下午五時（星期六休息，星期日照常）
（4）試期：七月十八日星期四上午九時至十二時半
校監：ANDREW J.ROBBINS
校長：鄧宗煊

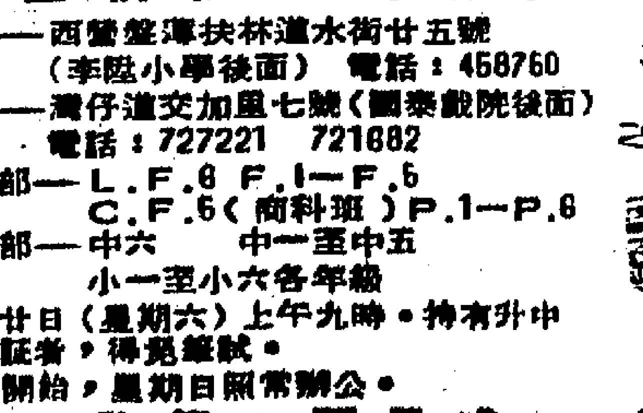
新界柏雨中英文中學招生

（全日上課招收寄宿生，再設舍監嚴格管理，並有住校護士照顧宿生健康）
級別：中文部：中一至中六　英文部：F.1—F.4（明年續辦會考班）　小學部：小一至小六年級暨幼稚園生
考期：七月廿一日（星期日）上午九時
報名地點：㊀本校㊁九龍旺角上海街金麒酒家㊂九龍城侯德道卅一號地下㊃荃灣沙咀道實石大廈兒童樂園。
校址：新界廿三咪洪水橋（十六號巴士直達）電話：〇—五三三四　校園寬廣佔地四十餘萬尺，花木扶疏，環境幽美。
校長　梁省德

西南中英文中學

西區新校　灣仔分校擴班招生

校址：正校—西營盤薄扶林道水街廿五號（李陞小學後面）電話：458760
分校—灣仔道交加里七號（國泰戲院後面）電話：727221　721682
學級：英文部—L.F.6　F.1—F.5　C.F.6（商科班）P.1—P.6
中文部—中六　中一至中五　小一至小六各年級
考試日期：七月廿日（星期六）上午九時。持有升中考試證者，得免筆試。
報名：即日開始，星期日照常辦公。



監督：譚家成　校長：張海清

香港薄扶林道華富邨　政府津貼
新建標準校舍 廣悅堂魯班學校招男女新生

班級：小學一年級至五年級
報名日期：一九六八年七月十四日起
報名地址：華富邨華安樓一〇三號地下
校址：華富邨華安樓側
校監：余松

南開女書院招生

班級：上午班F.1—F.5（僅特設會考生）下午班P.1—P.6（小學男女兼收）
報名：即日起假期照常辦公
校址：九龍塘金巴倫道十四號　電話：K835154
優待：（一）上午各班尚有家境清寒可申請本校助學金（二）下午班設有獎學額一五〇名（P.1收費廿元）（三）本校備有美善旅遊車接送學生。
董事長：龍之為　監督：佟宏侑

香港銅鑼灣英文幼稚園上下午班招生

班級：低班、中班、高班。（年齡三歲至六歲）
師資：各班主任均由經驗西婦教師担任（中文由華籍教師教授）
報名：即日開始
設備：各課室設有冷氣調節。校車接送學生。
校址：香港百德新街六二一六（四號地下（大丸公司側入冷地）
附招：㊀中文幼稚園下午班高低各一班（八月九日開課）㊁暑期英數上午補習班由幼稚園至小學四年級（八月二日—八月廿九日）電話：七七一〇九二

培恩英文書院招生

附設婦女英語、會話補習班
女中部F.1—F.3學費28—40元
小學幼稚園各級男女兼收
校址：西洋菜街180號（旺角道口）電話八一六九三八
校長白志忠

嶺東中學招生

班級：中一至中五及中六（大學預科）小一至小六及幼稚園高初級。
報名：每日上午九時至下午六時（例假照常）
試期：七月廿日（星期六）下午至時
校址：九龍深水埗桂林街158至162號（近北河戲院）
電話：八〇七八九五　六九二一四五

工商界

大陸武鬥擴大交通混亂
副食品輸港失常態
猪肉瓜菜等價昂貴
當局及有關商家宜速設法補救
可向台灣及海外各地多辦來港

【本報訊】近日大陸副食品輸港，極不正常，瓜菜出口，固比前銳減，運港生猪，亦時多時缺，如：上週五及週六兩日，此間大陸猪配售額僅爲二成至四成，到了前晚(即星期日)則增配至加一，其他大陸副食品輸港，一般亦比前減少，因此近來本港的副食品市場動頗大，如：猪肉、瓜菜及淡水魚等售價，均比一個月前爲高，其中尤以瓜菜及猪肉漲幅最大，此不但使主婦們被層，經營飲食業者也感困難。

今大陸副食品輸港之如此失常，是受天災及武鬥之影響。據有關方面指出：由去秋起至今年六月止，大陸有數十省地區，曾先後發生不同程度之旱、凍及水災，以致農產品受到嚴重的損害，最近復因中共派系武鬥加劇，鐵路、橋樑及航運交通，時遭破壞，雖然隨壞隨修，但運輸上仍受到很大的障礙，如粵漢路火車時通時停，廣九路貨卡亦時多時缺，所以由大陸運港之生猪，有時一天內運到三、四千頭，有時僅得數百頭。平均來說，與正常需要額相差很遠，其他副食品因有許多是由水路輸運或由羅湖公路運入，所以其增減額不如猪隻之大，生牛一向以印尼、金邊及泰國等地供應佔多，故大陸生牛輸港雖然失常，對港市影響亦非大，瓜菜則因粵省各地經過水災損害後，至今還未回復正常生產，所以出口數字仍然不多。

有人認爲，大陸內亂加劇，武鬥祇有擴大，非短期內可以平息，所以大陸副食品輸港時多時缺的失常現象，不能持續下去，本港所需的副食品，實不應過於倚賴大陸供應，有關當局實宜繼續鼓勵協助新界農民增產，一方面從台灣及海外各地多辦來港供應。

回溯去年五月至八月一段期間內，因港方左派滋事分子發動暴亂，大陸副食品供應，亦曾極度疏滿，但因新界、台灣及海外各地增運來港，卒能安然渡過，今大陸又因天災及交通影響而致各種副食品供應失常，港府當局及有關商人應消辦法補救，本港民生實不致受到嚴重之影響。

街市行情

昨日副食品市，鹹水魚及淡水魚供應均告回增，價多下跌，惟生魚仍然疏俏，細生魚每斤竟超至三十二元。瓜菜價亦高昂，生猪前晚配貨額雖然加一，但因供應失常，售價並未因一時貨多而跌，部份反爲續升。茲將昨日副食品零售價錄如下：

品名	單位	價
上肉	斤	四·二〇
肉眼	斤	六·八〇
瘦肉	斤	六·〇〇
腿肉	斤	四·四〇
腩肉	斤	二·六〇
猪肝	斤	七·二〇
猪心	斤	四·八〇
猪腰	斤	七·二〇
赤排	斤	六·〇〇
腩排	斤	四·八〇
肉排	斤	五·六〇
猪手	斤	一·八〇
猪脚	斤	一·四〇
牛肉	斤	四·六〇
抗腩	斤	二·八〇
羊肉	斤	七·二〇

魚蝦蟹	單位	價
[illegible]殼	斤	一·五〇
		八·五〇
		七·二〇
鯇魚	斤	四·〇〇
		三·六〇
大魚	斤	三·二〇
		三·八〇
鯪魚	斤	三·〇〇
		二·四〇
細生魚	斤	三二·〇〇
		二四·〇〇
中生魚	斤	九·六〇
		一六·〇〇
烏魚	斤	九·六〇
塘蝨	斤	八·〇〇
		六·四〇
水魚	斤	六·〇〇
金頭鯇	斤	二三·〇〇
		二四·〇〇
大頭鰱	斤	一二·〇〇
大田鷄	斤	八·五〇
生鰻	斤	三·六〇
海狗魚	斤	五·六〇
响螺	斤	一六·〇〇
生鮑	斤	一二·五〇
帶子	斤	二四·〇〇
		二三·〇〇
泥斑	斤	五·四〇
斑肉	斤	七·五〇
紅魚	斤	二·三〇
鮫魚	斤	二·〇〇
大白鱔	斤	三·八〇
美鱔	斤	四·四〇
灰鱔	斤	二·六〇
紅杉	斤	一·六〇
門蟮	斤	一·二〇
馬頭	斤	二·〇〇
青根	斤	二·八〇
三泥	斤	三·二〇
左口	斤	二·六〇
紅立	斤	三·五〇
大花蝦	斤	九·六〇
		九·〇〇
中蝦	斤	五·六〇
		四·〇〇
細蝦	斤	三·四〇
		二·〇〇
龍蝦	斤	一五·〇〇
膏蟹	斤	六·〇〇
肉蟹	斤	四·五〇
紅蟹	斤	四·二〇

三鳥	單位	價
龍江鷄	斤	五·二〇
上鷄	斤	四·二〇
洗鷄	斤	四·〇〇
中鷄	斤	四·〇〇
肥鷄	斤	四·二〇
殺鴨	斤	二·五〇
		二·八〇
米鴨	斤	三·四〇

瓜菜	單位	價
菜心	斤	一·七〇
芥蘭	斤	一·七〇
青豆	斤	一·八〇
白豆	斤	一·四〇
節瓜	斤	〇·九〇
苦瓜	斤	〇·八〇
絲瓜	斤	一·〇〇
		〇·八〇
冬瓜	斤	〇·六〇
西芹	斤	二·八〇
西洋菜	斤	一·六〇
白菜	斤	一·四〇
蓮藕	斤	〇·八〇
番茄	斤	一·二〇
紅椒	斤	一·六〇
西椒	斤	一·六〇
韮王	斤	四·八〇
芥菜	斤	一·二〇
通菜	斤	〇·七〇
		〇·六〇
草菇	斤	四·八〇
子薑	斤	三·二〇

K金續告牛皮
電鈔市況微順
K金尾盤價成三〇三·三七五

【本報訊】K金市牛皮拾擺，最低開市價三〇二·八七五，隨升三〇三·二五，早市收市三〇三，走勢有氣無力，淡幅三·三七五，去息冇大至六角五，上牌現貨交收一〇〇〇両，易冰乙式。

午市開三〇三收三三·三七五，最高三〇三·三七五，最低三〇三，兩市差幅·五〇。

美電先呆後順，按六·一一—六·一〇七五，通天單按六·〇九七五，加單按五·六六三七五。青旗六·〇九六二五（—六·〇九三七五），前市六·〇九六二五（—六·〇九三七五），大旗六·〇九七五（—六·〇九七五），前市六·一〇（—六·一〇）。

期鈔按六·〇九三七五（跌），平息，午按六·〇九三七五，日元價·四五，平息。

期貨按一六三·五（乙式）平息，午按一六三·七五，期末按一·六三·七五，期末按一·六。

K金午市見三〇三·三七五，係兩市中最高價，純是由潮幫好友烘抬而致。

週一，外圍金鈔無報價。

銀行頭寸稍緊
昨日拆息撑硬

【本報訊】本港銀行頭寸，原甚鬆裕，近因部份資金投向於股票方面，所以略爲抽緊，昨日銀行同業拆息，仍要五厘至五厘二五，有數百萬元成交。

本港金鈔外幣行情表
民國五十七年七月十五日（星期一）

項目		價
（九四五K金）		
開市		三〇二·八七五
收市		三〇三·三七五
最高		三〇三·三七五
最低		三〇二·八七五
（期鈔）		
開市		六·〇九三七五
收市		六·〇九三七五
最高		六·〇九三七五
最低		六·〇九三七五
（現鈔）		
大鈔		六·〇九三七五
青旗		六·〇九八七五
（日元）		
最高	（萬計）	一六三·七五
最低	（萬計）	一六三·五〇
（美電）		
最高		六·一一
最低		六·一〇七五
（通天單）		
最高		六·一〇
最低		六·〇九七五

（雜幣）	價
星紙（大）	1.47
星紙（小）	1.465
加單	5.6625
加元（大）	5.68
加元（小）	5.68
大坡紙	1.985
細坡紙	1.98
新秀幣（百計）	60.00
菲幣（每元）	.98
人民幣	無報價
泰幣	29.10
正幣	14.63
澳洲元（每鎊計）	6.79
埃及鎊	6.30
台幣（千計）	146.00
荷冷嘍（百計）	50.00
印光嘍（百計）	33.00
印實紙（千計）	32.50
新法郎（百計）	112.00
瑞士法郎（百計）	141.00

股市奇暢續昇　成七五二萬元

【本報訊】昨日股市奇暢，成交七百五十二萬元，行情普遍續昇，茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五四·〇〇	一五五·〇〇	一五四·〇〇	一、八八四
九龍置	二一·六〇	二一·六〇	二一·五〇	二七、四四六
香港置	二三·九〇	二三·〇〇	二三·六〇	一七、七三三
（紅股）	二一·八〇	二一·八〇	二一·七〇	九〇
（股權）	六·九〇	六·九〇	六·七〇	六五五
電話	二四·〇〇	二四·〇〇	二三·八〇	三一、三〇〇
九龍倉	一四·七〇	一四·七〇	一四·三〇	一七、六六〇
會德豐	六·七五	六·七五	六·四五	六八、五〇六
黃埔船塢	三〇·〇〇	三〇·〇〇	二九·三〇	一二、二〇〇
九巴	二一·二〇	二一·二〇	二〇·〇〇	五、二一〇
電車	一〇·一五	一〇·二〇	九·九五	三〇、一六三
城市酒店	七·四五	七·五〇	七·四〇	二八、五〇〇
油蔴地小輪	四三·〇〇	四三·〇〇	四〇·二五	一五、九〇〇
信託	一·一三	一·一三	一·一三	五五、〇〇〇
牛奶	四一·七五	四一·七五	四一·〇〇	三、〇〇〇
聯合企業	四·二〇	四·二〇	四·一〇	三三、〇〇〇
怡和	一五·四〇	一五·四〇	一五·三〇	五、〇〇〇
和記	六·七五	六·七五	六·六五	五八、五〇〇
煤氣	一二·五〇	一二·五〇	一二·四〇	一四、三五〇
聯紡（除息）	一二·二〇	一二·二〇	一一·八〇	六、四〇〇
連卡佛	二五·二〇	二五·三〇	二四·九〇	六、二〇〇
南洋紗廠	六·七五	六·七五	六·六〇	四六、四八五
南海紗廠	一三·〇〇	一三·〇〇	一二·五〇	七、〇〇〇
港機工程	四二·二五	四〇·七五	四〇·五〇	二、〇〇〇
屈臣氏	四三·七五	四三·七五	四三·七五	一、二〇〇
埃富利士	一八·四〇	一八·四〇	一八·四〇	一、〇〇〇
遠東	一三·八〇	一三·八〇	一三·八〇	五〇〇
橡膠信託	四·七五	四·七五	四·六五	三六、〇〇〇
會德豐紡織	六·二五	六·二五	六·一五	一六、五〇〇
港啤	三〇·〇〇	三〇·〇〇	二九·六〇	八〇〇
青洲英坭	一六·三〇	一六·四〇	一六·三〇	一〇、五〇〇
太平	三·一五	三·一五	三·一五	四二、〇〇〇
鋼業	四·〇〇	四·〇〇	三·七〇	四〇、四〇〇
隆豐	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇	二、六八七
東亞銀行	七一·〇〇	七一·〇〇	七一·〇〇	一〇〇
天星小輪	一八·五〇	一八·五〇	一八·五〇	二〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

英美商訂購棉織品
下半年單全部接滿
港棉系工業持久性蓬勃

【本報訊】英美客商向港訂購棉織品突告活躍，由於大額的新訂單紛至沓來，本港廠家有配額的，已經接滿了今年十二月底以前的訂單，這是多年來所罕見的良好發展，一般預料今年下半年本港棉系工業產銷將呈全面性與持久性的蓬勃。

昨據棉系工業業內人士消息：本港棉系工業業內廠家接入英美新訂單全面性增加，計有棉紗、布匹、梭織及針織衣着品，往英國的棉織品前曾有配額的棉紗、布匹、毛巾等都接滿配額訂單，十二月底以前的配額的針織衣着品，沒有配額，接入訂單亦告激增，廠家交貨排至十二月底。輸往美國的棉織品一九六七至一九六八年度的配額，在今年九月底結束，十月至明年九月則是一九六八至六九年度的新配額，現在美國客商除了訂滿了今年九月底以前的全部配額之外，又開始訂入十月至十二月付出的新配額訂單，由於本港棉織品輸往美國的配額比較輸往英國的配額多一倍，本港廠家接入美國訂單排至十二月交貨，情勢良好。除了棉織品之外，人造纖維紡織品出口增加亦速，本港棉系工業今年下半年生產不待言比上半年更爲蓬勃，新式工業發展更佳，人造纖維紡織亦值得注視。

砂糖銷量雖然增加
供過於求價反低落
貨色催人近期未易回升

【本報訊】砂糖市情，雖因天氣炎熱，銷量增加，但比利時、捷克、東德白砂糖仍然多到，急水難消，雖屬跌破成本，但因花色貨過多，貨色催人，價格仍屬易跌難升。

據糖行人士指稱：四月間本港入口商向比利時、捷克、東德訂購砂糖總額共達二萬噸，除了拋出花貨七、八千噸之外，其餘都未有拋出，現在運到比六月份更爲擁擠，拆家勝入花貨收現亦感吃不消，寧願割價回拋，但以現款貨爲主，因爲要交給轉單欵方能提貨，故此由拆家轉手拋出的歐洲砂糖，價格比較入口商的價格更低，入口商運到的歐洲砂糖，更難出手，從目前形勢來看，今後兩個月內砂糖價格，未易復起。

昨日市情，但價格仍低，成出轉多，幼砂碼頭交貨每担二十五元，成出一百噸，捷克粗砂倉內交貨每担二十五元，成出三十噸，東德幼砂倉內交貨每担廿四元四毫，成出二十噸，太古XA粗砂每担按廿七元一毫，SG小包庄幼砂每担按廿九元一毫，B級一百磅庄幼砂每担按廿八元一毫，四星紙包庄幼砂每担按廿元零一毫。

食油市轉呈疲慢
部份價格畧降低
暑季期中銷量較爲減少

【本報訊】食油市情，轉呈疲慢，因天氣炎熱，很多人不喜歡吃油膩的食品，食油銷量，不免減少，須待秋涼，銷量方告增加。

花生油，非洲貨近期有充塲，來途雖然非多，但買意轉慢，價格紙能捱企，皇冠牌新到貨每担一百七十二元，實羚牌現貨及花貨每担均要一百七十二元五毫，樂A牌七至九月付船每担要一百七十一元，日本煉生油新貨充塲，碼頭交貨每担以一百廿七元成出三十桶。

煉豆油與菜籽油，價格企定，美國煉豆油七至九月付船每担按八十八元五毫，日本菜籽油吉原廠原庄桶現貨每担扳拆一百零一元，日清廠產品在港配桶每担成九十九元，日興廠或日清廠落品八九月付船每担均以九十六元成出三十噸。

猪油來途仍疏，價格站穩，荷蘭金橋牌現貨每担按一百一十七元，黑白猪每担亦爲一百一十七元，三花牌每担以一百一十二元成出六十罐，日本富士山猪油每担以八十八元成出一百罐，樂K牌猪油南洋庄扯去二百七十罐，每担成九十元。

煉椰油價格畧軟，廣駿新貨碼頭交每担以一百四十二元成出一百罐，比前降二元。

星膠市暢
成價扳升

【本報訊】星洲樹膠市，昨日交易情況暢旺，在實銷商活躍下，執主持盤亦告扳升，一號烟膠每磅成價爲坡幣五毫四仙半，比前扳升半仙。

據此間樹膠界接星加坡來電稱：星洲樹膠市昨日交投暢旺，各貨成價均見扳升，一號烟膠每磅由五毫四仙扳上五毫四仙半，二號烟膠由五毫三仙半升至五毫四仙，三號烟膠由五毫三仙挺進五毫三仙半，俱比前扳升半仙（以上均屬七月份花貨包落水價計）。

內外均有扯銷
維他命丙市活

【本報訊】在本地買家與出口客相互扯銷下，昨日西藥市，交易情況活潑，雖說大盤做開有限，但小額成交暢爽，熱銷貨類如維他命C粉、肺針及蘇化太仙粉等，均有做開。

維他命C粉，內外買家均有扯納，做勢暢活，歐洲一公斤罐庄貨，每公斤成廿二元及廿二元五角，日本五公斤罐庄貨成廿二元，一公斤罐庄貨爲廿二元五角。

肺針，庄客採求活躍，本銷拆成亦活，日本協和廠一公分支庄貨，每支爲三角五分，西德赫司特廠一公分支庄貨同爲三角五分，法國一百斤支庄貨爲三角四分。

蘇化太仙粉，因地來盤無變動，現市做勢穩定，丹麥廿五公斤桶庄貨，每公斤成卅七元及卅七元五角，法國五十公斤桶貨成卅六元五角及卅六元八角。

蘇化果乃丁粉，藥廠補給增加，英國五十公斤桶庄貨，每公斤以十一元五角成出五桶，成價扳硬不墜。

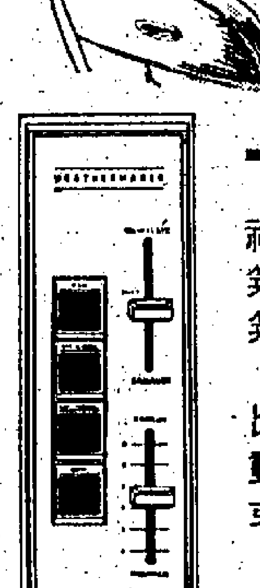
米市昨仍疲慢
墨米平價拋出

【本報訊】昨日週一，惟在天氣酷熱中，米市仍屬疲慢，正式開盤，成交畧僅得六千包左右，所成之墨西哥米每担續跌一元半，其他米價捱企，茲將是日成盤價録如下：泰國貢西施大米每担成八十一元，齊鹿大米八十二元半，地圍舊大米八十元零三，黃飛雄大米八十二元半，紅靈芝大米八十三元半，青松竹三號米七十二元。美國紅帆船絲苗八十一元三，紅玫瑰絲苗八十三元三。墨西哥黃三角大米七十五元半。大陸華南粘十八十六元，石字絲苗八十八元半，洪字絲苗八十八元八，多粘七十六元半，油粘八十四元三，埔嫁粘七十二元，西上海米七十二元，西粘八十三元三。

馳名兜安氏藥膏
專治□疥癬外痔□皮膚瘡痛

一搽奇效兜安氏
炎消痕痛即時止
爛肉腫痛急急移
皮膚頑症通通醫

總代理：瑞昌西藥行



一觸即發！

祇須一按 開利牌「氣候創造者」型空氣調節機的樞紐，就發出從心所欲的氣溫。

開利牌冷氣機與別不同，因爲所發出清凉，乾爽和濾除塵埃的空氣，自動柔和寂靜地圍繞着，使你工作遊戲或休息時，集中精神，增加享受。

備有分期付款優越辦法

◀用指尖管制令你舒適之樞紐

Carrier
開利牌
「氣候創造者」型窗口空氣調節機
令你
清凉愉快
管理簡便

開利有限公司 總辦事處：歷山大厦東翼 電話：H-231007
經銷處：通用有限公司 九龍亞皆老街98-B號 電話：K-851311・香港利園 電話：H-762073

金華 金陵
今天 映一天
七彩湖(?)
李翰華 沙蓮瑪 琳黛
鬼馬奇侠
赤膊上陣力敵十惡
安東尼 施拉特 巨型戰槍
百勝神槍
金槍殺人記不眨眼
明天映一天
賭徒艷遇
千面金剛大鬧格蘭場

樂聲 新聲 國華
今晚九時卅分獻映
爲人父母不可不看！爲人子女者必看！
難尋之感人深生忘

一部人情味最濃厚的影片！
嘉芙蓮協赫本 史賓塞德西 薛尼波特
哥倫比亞金像彩片

請聽商台播音
新都 民樂 仙樂 東樂
明晚九點半場獻映
給青年們的特別獻禮
青春偶像 李琳琳
杜生情人 金川 主演

今天四點半播送青春的旋律歌曲
鹿瑜 胡維 陶誠 王萊 王俠 賀賓 合演

百樂 門 新聲 麗斯 金國

只映今天 七彩喜劇 描金鳳 民間故事巨鉅 明天映：隱俠

今天四場仍映 聯美影業最新戰鬥巨片 座價增 鐵金剛勇破火箭 今早十點半 艷尼歡

只映今天 粵語七彩巨片 流風 女海盜 明映 七彩 梨山春曉

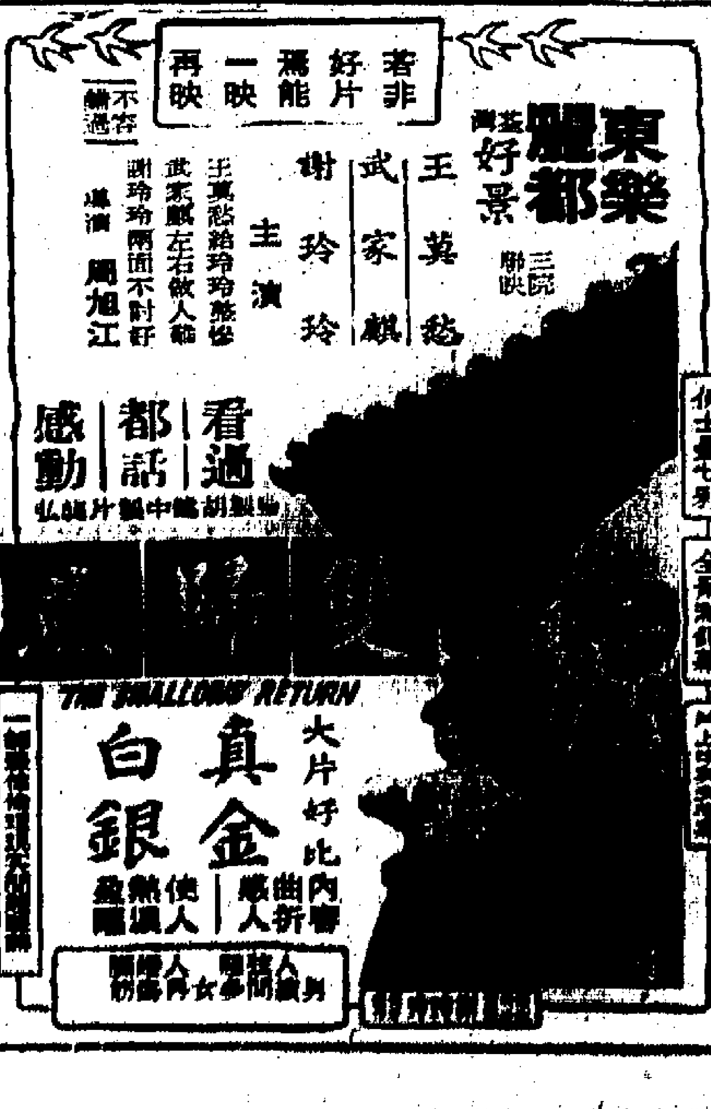
最後五場 百代王牌七彩巨片 鬧紐約 明天五場 血戰黃山

金華 金國 永樂 下期
後天聯映

金陵 後天聯映

紐約 大世界 五場 明天盛大獻映

東樂 麗都
王莫愁 武家麒 謝玲玲 主演
周旭江 導演
看過 都話 感動



華樂
今早十點半
十兄弟

東城
十二點半
烽火奇女子
SEVEN WOMEN

利舞臺
今早十一點半週日
特務飛龍勇破魔女黨

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫：波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】專語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，中華故事㊀拚牛折角，㊁以瓜領心。五十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專語新聞，海員特別報告，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。三十分，英語進階。五十分，鱷菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱：靜靜之歌。三十分，美麗的音腔「歌頌故鄉為題的名曲」。【十時】點唱節目。四十五分，中國歷史名相「樗里疾——甘茂」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】專語新聞，專語樂全。三十分，時代曲。【十二時】專語新聞。本地及外來生牛及生豬批發價格報導。五分，粵語流行曲。十分，倫敦來鴻。三十分，漁民天氣預告，專曲「山東響馬」。【一時】潮曲㊀搭寶倉，㊁天業仙子。十五分，專語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲。三十分，電影故事「飛俠小白龍」。【三時】專語新聞，專曲㊀雞姑爺，㊁樊梨花，㊂唐伯虎點秋香。五十八分，天氣報告，續播專曲。【五時】時代曲。三十五分，美麗的音腔「歌頌故鄉為題的名曲」。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】專語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞，特別報告。二十分，空中問答。三十分，優會奉風。四十五分，我們的法律。【七時】專語新聞，公開電話有獎問答比賽。三十分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，麗人何事「撥出嫩水」。十五分，廣播劇「夜夜此時難」。四十五分，僱邊齋下，咬文嚼字。五十八分，天氣報告。【九時】專語新聞，每週戰報受歡迎歌曲播送。四十三分，英語進階。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦專語新聞。【十時】廣播劇「週評的設計」。三十分，民歌。四十五分，專曲「漢武帝寵衛夫人」。【十一時】專語新聞，醉人的音樂。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專語新聞。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，專語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，中級日語會話。四十五分，音樂。五十五分，談一事，長一智「新奇的學校」。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。十五分，社會服務。二十分，朝話「我自高自大」。三十分，專曲「蘇小妹三難新郎」。【九時三十分】街市行情。三十五分，廣東音樂。四十五分，錄轉港台空中問答。五十五分，音樂。【十時】衛生常識「關於月經的知識」。十五分，時代曲。三十分，小常識。四十五分，專語流行曲。【十一時】故事「柯倫泰」。十五分，轉播港台專語新聞。三十五分，專曲。【十二時】新聞報導。十分，喜事重重，節目及天氣報告。三十分，小說「血酒紅瓊謠」。【一時】時代曲點唱。三十分，粵劇「戒賭之害」。【二時】專曲。十五分，轉播港台專語新聞。五分，專劇「關漢卿」。【三時】轉播港台專語流行曲。四十五分，人間世「情與理」。三十五分，喜事重重，金台及中文電視節目報告。【四時】時代曲。三十分，專曲點唱。五十分，社會服務。五十五分，專曲點唱。【五時】兒童小說「海底歷險記」。十五分，小常識，金價報告。三十分，紅船外史。【六時】歐西流行歌曲介紹。三十分，小說「三俠盜」。【七時】小說「龍虎門中原」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。十分，談一事，長一智。廿分，時代曲。卅分，戲劇生涯。四十五分，茶餘飯後「充融登」。【九時】民間故事「行樂圖」。三十分，專曲「蘇小妹三難新郎」，節目報告。【十時】世界名著「浮華夢」。三十分，週夢曲。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目報告。十五分，夜半奇談「貨郎鼓」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台專語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇「法門寺之顧堂」。【九時】新聞報導，天氣報告。三十分，潮曲。【八時三十分】潮語流行曲。【十時三十分】社會服務。四十五分，街市行情。【十一時】客家漢劇。廿七分，電影歌曲「琵琶記」。【十二時】潮語益智節目「原來如此」。十分，音樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十五分，時代曲，節目報告。【一時】潮語小說「播氏雙艷」。三十分，京劇「翠屏山」。【二時】彈詞「楊乃武與小白菜」。三十分，潮曲劇「殺狗勸夫」。【三時】雜曲，中文電視節目報告。【五時】潮語「拜月亭」，中文電視節目報告。小說「古寺新聲」，金價報告。三十分，時代曲。【六時】越劇「碧玉簪」。三十分，社會服務，報告教育台明日節目。四十五分，小小廣播劇「守財奴」。五十一分，夜話。【七時】小說「西遊記」。三十分，新聞報導，天氣報告，節目報告。【八時】潮語戲劇化小說「浮生若夢」。三十分，潮州曲「蘇六娘」。【九時】戲曲介紹「彈詞」。【十時】評話「濟世良醫」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，小說「俠義英雄傳」。三十分，青燈夜話「鬼媒」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。三十分，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，時代曲點唱。四十五分，京劇選唱。【十時】南音。三十分，婦女須知。【十一時】新聞報告，報導東南亞各地天氣情況。五分，時代曲。三十分，小說「爸爸錯了」。【十二時】新聞報告，港九時事。三十分，小說「三槍報仇」。【一時】祝壽祝婚。十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況。漁民天氣報告。三十分，電影故事「玉女添丁」。【二時】小說「風雨幽蘭」。三十分，電影故事「飛俠小白龍」。【三時】轉播香港電台新聞簡報。專曲。三十分，小說「萬水千山」。【四時】天氣報告，時代曲。三十分，電影故事「青春的旋律」。【五時】一曲寄心聲。【六時】轉播香港電台新聞簡報，港九時事，天氣報告。三十分，專語流行曲。【七時】新聞報告，十八樓C座。三十分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，民間奇案「九命奇冤」。三十分，特約節目「滿軍環遊世界」。【九時】新聞報告，港九時事。三十分，天氣報告，歐西時代曲。四十五分，成語故事。【十時】新聞報告，少婦日記。三十分，電影故事「金龜婿」。【十一時】新聞報告，天氣報告，歷代名雌傳之「驪姬」。三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞簡報，海員空缺報告，清晨音樂。十分，天氣報告。三十分，天氣預測，實用英語會話。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，漁民天氣報告。十五分，祝壽節目，音樂。二十五分，天氣預測，時代曲。五十分，冠軍歌謠正音。【九時】新聞報告，天氣報告。十五分，街市行情。廿五分，專曲點唱。【十時三十分】少婦日記。【十一時】新聞及天氣報告，時代曲。十五分，報導東南亞各地天氣情況，專曲「一曲聽雲聲」。五十分，社團活動報導。【十二時】股市行情。五十分，恰情小說。【一時五分】新聞報告，港九時事。十五分，轉播香港電台新聞報導，報導東南亞各地天氣情況，專曲。三十分，婦女雜誌「婦女須知」。【二時】報導東南亞各地天氣情況。

麗的中文電視

（上午）【九時】播映測驗圖。（下午）【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五時三十五分，小小樂園。三十五分，專語片「風雨泣萍姬」，何非凡、羅艷卿主演。【六時三十分】警察與治安。【七時】世界新聞及天氣報告。三十分，粵劇樂府。【八時三十分】歡喜冤家「大激大集」。【九時】先生俱樂部。三十分，喬治關片「負心人」。【十時】潮語片「案釋梅」，方巧玉、張蘭芳主演。【十一時三十分】最後新聞及天氣報告。卅五分，閉幕曲。

無綫電視

【四時三十分】翡翠台：潮語片「胭脂女」，由方巧玉、陳金枝主演。【六時】翡翠台：青年節目。三十分，翡翠台：體育節目，棕球比賽「A組冠軍隊對A組亞軍隊」。【七時三十分】翡翠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：粵語片「芙蓉帳暖渡春宵」，由任劍輝、羅艷卿、梁醒波主演。明珠台：新聞及天氣報導。三十分，明珠台：七彩「露西喜劇」。【九時】翡翠台：七彩「我是間諜」片集。明珠台：歡樂今宵。【十時】翡翠台：「冷暖人間」片集。明珠台：「直搗黃龍」。三十分，明珠台：「冠軍街」片集。【十一時】翡翠台：最後天氣及新聞報導。明珠台：「加州英傑」片集「家庭糾紛」。十五分，明珠台播映完畢。四十五分，翡翠台播映完畢。

東城·快樂 後天獻映
近年來最刺激的間諜片

衝破封鎖線 ESCAPE FROM TAIGA
保証令你緊張神經一百分鐘！ 幕幕絕高潮冷場無。 夜裏豺狼出沒生死於度外 午夜情挑 試問能怎麼手 奇情刺激新七彩藝術間諜王片
湯馬士·肯迪 瑪莉·仙妮城 伊雲·士迪尼 麥大·幹立 主演
動作多·景最美·作最外
快樂明晚九點半優先獻映一場

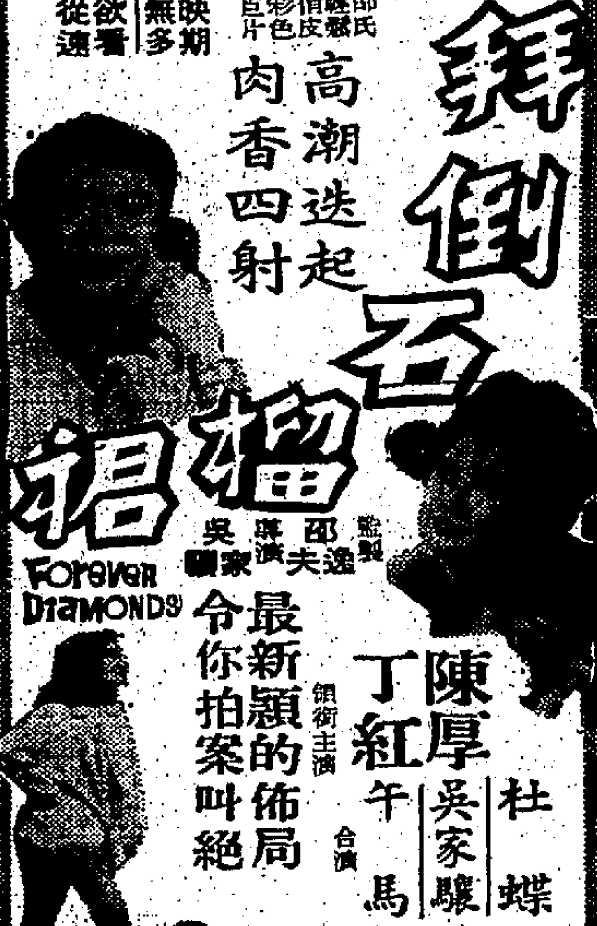
荔園遊樂場·荃灣遊樂場（遠東機構）
冷氣開放
西片場：北非坦克戰 七彩
京劇場：鳳還巢
粵劇場：生壞把口
粵片場：午夜勾魂
潮劇場：破鏡重圓
歌舞場：霓裳艷舞
機動遊戲新設：碰碰車
刺激緊張有趣新奇安裝加速
注意開放日期
慶祝九十週年紀念（七月一日至卅一日）
淡水泳池 天天換水
節目豐富 日日不同
西片：蒙古王征西記
粵劇：玉葵寶扇頭本
歌舞：午夜春夢
專片：巴士奇遇結良緣
潮劇：天倫情淚
越劇：二度放子 斷橋
合砵：倒塔
什技：丝利張魔術團
歌唱：女子歌唱
科學美人

今天暑期特價早場
皇后 12點半選映：敵後大逃亡（查理斯頓）環球七彩巨片 後選早映：春光乍洩
麗聲 12點半選映：亂世桃花逐水流續集（吳楚帆·梅芝主演）香艷七彩巨片 後選早映：一勇破一七特務黨
皇都 12點半選映：一二七勇破特務黨（蕭芳·馬達主演）打鬥七彩巨片 後選早映：大盜九尾狐

國寶 新啟德遊樂場 新蒲崗
今晚大獻映
史丹利·加碧娜·鍾娜·柏蒂
聯合主演
本世紀大劫案 ROBBERY 特藝七彩
派拉蒙公司轟動全球的郵車大劫案首上銀幕！
真人真事奇橋奇情又驚又緊不可不看

利舞台·樂宮 下期上映
貓王：皮士禮利最新作品

脂粉牛郎
最流行的主題曲！最滑稽的龍虎門！不知天高地厚！何世人間！
美翠七彩
美國米高梅公司最新歌舞愛情片
STAY AWAY JOE

荷李活·京華·皇宮·真光·四院續映 天天加映十二時半早場
最後今明兩天
邵氏傑作彩色巨片 拜倒石榴裙
高潮迭起 肉香四射
欲看從速 映期無多

FOREVER DIAMONDS
邵逸夫監製 吳家驤導演
陳厚·丁紅·杜蝶·午馬·吳家驤 合演
最新穎的佈局令你拍案叫絕
SHAW SCOPE

真光 邵氏七彩大悲劇·喜劇 拜倒石榴裙 陳厚·丁紅·杜蝶
今十點九：七劍十三俠
今十二點九：荒漠恩仇記
明天歌比七彩倫巴大笑片：橫財三千萬 喜劇

啟德遊樂場
本場中西電影院全部冷氣開放
山頂啟德大舞台 重金禮聘
大鳳凰劇團
夜演：香羅塚
文千歲·南鳳·新金山貞·李若呆·李翠紅·梁美仙·鄧碧雲·梁漢威
西樂領導鄧鎮坤·中樂領導高根
西片：實劍英魂萬古情
專片：紅花血劍
彩虹樂隊（時代曲）
快樂棋壇：歡迎參加
鋼琴歌壇

東城戲院十二時半早場片期表 一九六八年七月份

星期	日期 Date	TITLES		STARRING	片名	主角
T.	16	SEVEN WOMEN	(C) (M.g.m)	Anne Bancroft / Sue Lyon	烽火奇女子	[illegible]
W.	17	SITUATION HOPELESS BUT NOT SERIOUS	(C) (Para)	Alec Guinness / Robert Redford	異想天開	[illegible]
T.	18	APPALOOSA	(C) (U.I.)	Marlon Brando	虎俠	馬龍白蘭度
F.	19	What's New Pussycat	(C) (U.A.)	Peter O'Toole / Peter Sellers	貓兒叫春	[illegible]
S.	20	Dynamite Doctor	(C) (S.E.)	Shintaro Katsu	醉博士	勝新太郎
S.	21	COLOR CARTOON		(M.G.M.)	七彩卡通	[illegible]
		KILLERS	(C) (U.I.)	Lee Marvin / Angie Dickinson	財色驚魂	[illegible]
M.	22	The Action Man	(C) (Edko)	Robert Stack	百萬金元大劫案	[illegible]
T.	23	A Guide For The Married Man	(C) (Fox)	Walter Mathau / Robert Morse	竊玉偷香	[illegible]
W.	24	Sands Of The Kalahari	(C) (Para)	Stuart Whitman / Susannah York	荒漠恩仇記	[illegible]
T.	25	Mountian Police	(C) (W.H.)	Gary Cooper / Pauline Goddad	騎軍血戰史	[illegible]
F.	26	Alvarez Killer	(C) (Col)	William Holden / Richard Widmark	百戰百勝	[illegible]
S.	27	Alvarez Killer	(C) (Col)	William Holden / Richard Widmark	百戰百勝	[illegible]
S.	28	COLOR CARTOON		(FOX)	七彩卡通	[illegible]
		Night Of The Genarls	(C) (Col)	Peter O'Toole / Omar Sharif	瘋狂將軍	[illegible]
M.	29	Night Of The Genarls	(C) (Col)	Peter O'Toole / Omar Sharif	瘋狂將軍	[illegible]
T.	30	The Big Snatch	(C) (Edko)	Louis De Funes / Bernard Blier	瘋狂大飯店	[illegible]
W.	31	Man Of The West	(W.H.)	Gary Cooper	蓋世英雄	加利谷巴

片期若有臨時更改 恕不另行通告 SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTIFICATION

永華 今天獻映 大華公司發行武打奇情俠門巨片 紅姑 沈珍珠·岳陽主演 今天早場：鍍金的新娘 今餘場公映：歌舞聯集·深探場 下期正場：鬼神神槍
英京 今天十時早場：滿江紅 今五點九公餘場：毒魔王 李寶瑩·邱非一七彩 明早場：馬仔新世界 明餘七場公映：新王龍姬 今天仍正七時首映新劇 胡楓主演
英華 今天十時早場：萬事興 家和 今五點九公餘場：諜海擒龍 湯蘭尼·陳宏七彩片 明早場：馬仔新聞世界食搶 明餘公場：毒蝶王 拜倒迷你裙

新都·十點半監色酒店早場伏鎮英雄 民樂·早場苦命女拜夜夫

新都·民樂·仙樂
看過人人讚好
朱國良監製 楊曼怡導演
SMILING SWORDSMAN

今明最後兩天
陳曼玲·田青·陳浩 領銜主演
笑面俠
國泰精心構製 新派武俠片 打門兇狠 情節曲折

新華·豪華
第十四天 看到你眉開眼笑！
時代公司榮譽貢獻
七彩特藝 菲立李察 嘉芙蓮史柏
烏龍探長作賊！烏龍賊黨捉賊
NIGHT IS MADE FOR... STEALING
今天：新華·豪華

樂聲·新聲·國華
最後三場 滿門大賊
最後三場 青春俱樂部
今晚九時半優先獻映 金龜婿 金像鉅片
嘉芙蓮·協賓·史寶莎·西里德·碧波特尼·嘉芙蓮·荷丹
今天：樂聲·新聲·國華

總統·大華·國寶
第三十四天 萬座百客
泰利·湯瑪士·路易·迪芬·波維·尼爾 三大首席喜劇
橫衝直撞出重圍
從頭到尾 大爆大笑 何止好笑 簡直瘋狂 七彩七幕
今天左天 派拉蒙劫城巨片
本世紀大劫案 史丹利·加碧娜·鍾娜·柏蒂 主演
下期獻映：智多星巧劫鑽石庫

東方·金冠·金門
最後今天 欲罷不能
二時半 五時三 七時半 九時九
智多星巧劫鑽石庫 特麗七彩 GRAND SLAM
欲罷不能最後今天 流氓學生 BLACKBOARD JUNGLE 格連福特 薛尼波特
一綫生機 薛尼波特得意傑作
今天：東方·金冠·金門

麗聲·皇后·皇都
觀衆口碑載道！
今天四場：兩點半 五點二 七點半 九點九
[redacted]
預售三天座票！
奇士活·伊士活新作
黃金三鏢客
"THE GOOD, THE BAD & THE UGLY"
七彩巨片

麗都·東樂
今天特別選映 實座名片
王莫愁·武家麒·謝玲玲·三星各演傑作
雙歸燕 伊士曼七彩·全景闊銀幕
東樂 青春的旋律

利舞台·樂宮
今天最後 幸勿錯過
沙漠奇觀
和路廸士尼空前之作 金像獎特藝七彩片
下期：脂粉牛郎 皮士禮利主演

東城·快樂
青春俱樂部
星期日與西貝兒
明晚九點半優先獻映 衝破封鎖線

聯合廣告

工商日報
中華民國五十七年七月十六日 星期二
農曆戊申年六月二十一日
第十一頁

花草蟲魚

素心蘭與荔枝

頤齋

蘭之香味最佳，故有「蘭爲王者香」之稱。

蘭科乃植物學中單子葉之一科，草本或小木本，多產於溫帶或熱帶，凡四百餘屬之多，其花非盡香也。

蘭花者：曰蘭花雙葉草屬，多年生草本，通常約尺許，上端出兩片大葉，形皆圓，對生，春夏葉間出花梗，花大，生於梗之頂端，色黃綠，亦略紫者，滇南山中多產之。

曰蝦脊蘭屬，與蘭花雙葉草相似，葉皆闊大。花粉呈塊狀，而兩者差別則蘭花雙葉草屬柱稍彎曲於唇瓣之方，蕊二枚，而蝦脊蘭屬柱體與唇瓣合着，蕊一枚。

曰白及屬，多年生草本，高尺餘，葉披針形，有平行脈，春夏自葉心抽莖，高尺許，開花五六枚。花有紅紫者，亦有白者，其在地下部分，可作糊料。一作「白芨」，又有「連及草」、「甘根」、「白根」、「白給」等名，一名「朱蘭」，見「秘傳花鏡」。日本名之爲「紫蘭」、「紫蕙」。

曰石斛屬，附著於山岩，多年生常綠草本，高六七寸，莖有節，葉狹小，披針形而厚，有平行脈，夏月開花，有花被，往往二花叢生於莖之上部，花有白有淡紅。名見「草木經」，蘇恭謂二種：一種似大麥，累累相連，頭生一葉，而性冷，名「麥斛」；一種莖大如雀髀，葉在莖頭，名「雀髀斛」。

曰蕙蘭屬，即今吾人所呼爲蘭花者也，「植物名實圖考」謂蘭花即陶隱居所謂「燕草」；李時珍以爲「蘭蕙」；「遯齋閑覽」以爲「幽蘭」。其種類繁多，有一莖一花，有一莖數花，其中一種「素心蘭」，以閩產爲貴，蜜漬其花，以之入茶，清香無匹，然根有毒，食之悶絕。

閩省素心蘭，清代列爲貢品，沈初「西清筆記」：「昔在閩，見荔枝素心蘭，貴無分年輪辦，如今年當臣進素心蘭花，則撫臣進荔枝，明歲互易。」

又謂閩中荔枝入貢，植本於桶，至京始熟，然一本僅存二三枚，與帝賜侍臣，莫不以得一爲榮，但其味遜於閩中遠甚云。唐明皇時，南方貢荔枝，荔枝一經採摘，不能久貯，由驛道馳往，時屆盛暑，快役往往死於道上，不勝其數，清代改植之於桶以進，固一善法也。

又據所載云：「署中嘗列數百桶，至時，擇其本大，實繁者數十以進，載閩中水隨之，日以溉。福州省城外三百里水路，爲水口，必在此結子後，如未結時，過則不結，未花時，過則並無花矣。過水口即無荔枝樹。在閩遍嘗荔枝（沈初自言），昔「陳家紫」者，晚而大，無甚佳，漳州有「綠荷包」，味爲最勝，若綠葉紫，異於他種，著牌未載，過於仙遊之「狀元紅」者也。」

粵中荔枝，比閩爲勝，以「桂味」及「糯米糍」爲味佳而過通，增城「掛綠」雖貴，然僅一樹出，所產幾何？雖本地人亦有未嘗試者。

荔枝亦作荔支，亦名「離枝」、「丹荔」，乃無患樹科荔枝屬，與龍眼同類，性畏寒，常綠喬木，大於龍眼樹，高至十餘尺，羽狀複葉，花無花瓣，果實外被鱗片，有皺紋，熟時紅色，吾人所常見常食。

有名「荔實」者，猝以意揣，似爲荔之果實，孰不知「荔實」即「蠡實」，鳶尾科，草本，春日自莖間開花，花蕊之裂片，白色，有淡紫色之綫條，或淡紫暈，果實爲蒴果，狹而長，其根可以製刷，名見「本草經」，其別名至多，曰「馬蘭子」，曰「馬楝子」，曰「馬韭」，曰「馬帚」，曰「鐵掃帚」，曰「劇草」，曰「旱蒲」，曰「豕首」，曰「三堅」，此則港人所鮮見，因併及之耳。

寂寞的荒原

雨萍

「你跟我結婚？」她的眼睛睜得像兩顆黑色的玻璃球，兩手抓緊了身上的薄毛毯，在驚愕中混和了疑惑。

「是的，我必須跟妳結婚，」我強調「必須」兩個字。

「她同意了。」

「可是淡菊姐姐——」

「不，不能，怎麼都不能！」

「爲甚麼？」

「因爲你愛的不是我。這樣做，我們未免太自私了。我怎麼能夠破壞你和淡菊姐姐的幸福？」

「不是妳自私，是我和淡菊都自願這樣做的。」

「不，高叔叔，不！」她掩着臉：「你們愈是對我好，我愈覺不能這樣自私。」

「秀中，妳不要自扶，我們都有責任保護妳。妳不答應，就是不肯接受我們的好意。」

她放開手，滿臉都是淚痕：「高叔叔，一切都是我不好，都是我一個人惹出來的禍，應該由我自己去吃這個苦果。從前我是愛你的，我希望可以得到你的愛，但是，我自殺過以後，姐姐對我這樣好，你和淡菊姐姐都不嫌棄我，反而盡心盡意地愛護我，我才明白我以前是太傻氣，而且太自私了。我憑甚麼一定要你愛我呢？我不過是個傻女孩，是個自私得不近人情的女孩罷了。在你們面前，我祇有覺得抱歉，覺得慚愧，我怎能還從淡菊姐姐的手上把你搶過來？」

我坐到她床邊，替她拭眼淚。這孩子現在總算懂得點愛情的道理了。可惜她懂得太遲了些！

「秀中，現在不是搶不搶的問題，而是我必須要爲妳和妳爸爸着想。妳也應該首先想到妳的爸爸，他不能受打擊的。」

「爲了我們，就要犧牲你們的幸福，我怎麼過意得去？」

「好了，別孩子氣了。除了這樣，我們沒有別的辦法。妳必須要有一個丈夫，好讓妳的孩子有一個爸爸。我們祇好採用這個不是辦法的權衡辦法。」（一〇四）

偵情小說 夫婦之道

史丹利加納原著 南江譯作

三四 問題就嚴重了

朱寶仙想了一會才說：「我祇是坐在汽車裏聽電台的廣播。我全聽不到鎗聲。後來，我進入屋子，發現呂佐強的屍體，當時我在想：那兒手可能還未逃去，如果他見到我，也可能把我殺死。我的話就是，於是我祇好逃跑了。」

「你的收音機開得很大聲吧？」王元森問。

「當然聲音很大，所以我聽不到開鎗的聲音。」

「你離開汽車時，可有把收音機關掉嗎？」

「關了，」朱寶仙說：「我還把汽車關好，把鑰匙帶走，然後走進那幢房子去。發現屍體後，我就一邊大叫，一邊狂奔下樓。而那汽車鑰匙一直放在我的手袋，回家後才發覺。」

「你怎樣處置那車匙呢？你覺得那鑰匙是一件重要証物嗎？」

「我爲了不願意別人知道我到過那裏，我索性把車匙收藏起來。」

「你有告訴你的好朋友馬芙蓉嗎？」

「沒有，誰也不知道。」

「朱女士，如果你早對我說出這情形，我就會告訴你更好的處理方法，可惜你一直在瞞着我，而你還有一點重大的錯誤，就是把消息告訴給馬芙蓉。」

「還有什麼關係呢？我絕對相信她是不會對任何人說的。」

「假定檢察官傳她出庭作供，她就無法隱瞞了。」

「檢察官那裏會無端端找她出庭作証呢！」

「顯然是有跡可尋，」王元森說：「你在第二次外出時，不是偕馬芙蓉同乘一部計程車嗎？你一切的行踪，警方都可以調查得到。因此，馬芙蓉很可能被警方作爲偵查的對象。」

「對了，」朱寶仙不安地說：「雜格鮑格德檢察官，曾叫馬芙蓉到他的辦公處去。」

「唔，所以，問題就嚴重了。」王元森說：「你可知道她對鮑檢察官說過什麼話嗎？」

「據馬芙蓉說，他祇向她問及一些無關重要問題。她認爲毫無重要性。」

王元森神色顯得有些沉重，他說：「如果她稍有經驗，她就不會認爲毫不重要。」

× ×

這時，十分鐘的休息時間已滿，薛維光主審官再度升堂。他注意着面色蒼白的被告和她的代表律師王元森。

事實上，王元森與朱寶仙，現在的心頭，都十分沉重的。究竟怎樣去應付檢察官的提控呢？薛維光就座了。王元森，深深歎了一口氣，然後坐回他原來的位置。

新潮

上湯文武著

三九：彼得擒警鴻關

「不，不……」

彼得笑說：「因爲我做夢到過，而夢中沒有年份記載的……」

彼得這話，引得麗絲大笑，彼得也得意的歡笑……

芝芝躲在樹後，看見他倆這情形，妒火中燒，氣得發昏，初時，她把身體藏在樹後，祇探出半邊面部，後來也許被妒火燒昏了和心情太緊張了，她的頭部越探越出，在彼得偶然張目四望時，發現芝芝的倩影。

從芝芝的神態，彼得曉得她是故意到這兒見

市聲

來的，同時曉得她早已發覺自己，如果在這時閃閃縮縮的溜走，會引起麗絲的反感和懷疑，而且，芝芝以後也會找自己麻煩的。這時，麗絲看見彼得望着露天茶座那邊，挽着彼得的臂膀，柔聲的問：「彼得，你是不是想到茶座那邊歇一會？」

彼得以進退兩難，乘機說：「我們到那邊歇一會才游泳或划艇……」彼得于是和麗絲親暱地跑前，突地含笑的說：「麗絲，我們像一對兄妹呢，如果我稱你做妹妹，你叫我做哥哥，別人更加會相信……」

「那末，我以後便叫你做哥哥好了……」麗絲愉快的說。彼得也忙不迭的說：

「妹妹，好極了。」

原來，這是彼得急智生，想出這辦法來的，不一會，他倆已走進露天茶座了。這時，芝芝早就把身軀在樹後，恰巧，芝芝的旁邊有一張空桌子，彼得特地和麗絲坐在那兒，剛坐下，彼得說：「妹妹，你喜歡飲什麼便叫什麼，同時，替我叫一樽汽水……」

「哥哥……」麗絲見彼得站起身來，忙問：「你去那兒？」

「我到更衣室看看……」

「我也去，」麗絲也站起身來，說：「看過了，才來吃茶。」

「也好，」彼得便偕同麗絲到更衣室去了，離同茶座，彼得才鬆了口氣。原來，他麗說自己的妙計成了。照彼得的預算：假如自己不走進露天茶座，芝芝也會跑出來，大發嬌嗔，那時，場面便非常尷尬了。而今，自己大方的走進去，而且他與麗絲互以哥哥妹妹相稱，以後跟芝芝見面，大可以說麗絲就是自己的妹妹，那末，她便無話可說了。還有，這樣一來，可免麗絲被芝芝搶白，自己被她奚落，甚至辱罵。

短篇小說選譯

椅媒

秋更司著 傑克譯

七：那寡婦是個好女人

司馬堂猛的從床上坐起來，揉揉眼睛，驅逐剛才的幻象。不！不是幻象，絕對不是幻象！

那張椅子，確確實實變了一個老頭兒。

他對着司馬堂眨眨眼睛。

司馬堂天生粗壯大膽，又有五大杯五味酒支撐他的勇氣。他先有些吃驚，及見那老頭兒擠眉弄眼的，對他十分無禮，漸覺按不住火性，此時那張老臉來得愈古怪，眼睛越眨越快，激得司馬堂大怒道：

「你幹嗎向我眨着鬼眼？」

「因爲我愛這樣呀，司馬堂，」椅子說，也可以說那老頭兒說——隨你稱它做甚麼。

老頭兒停止了眨眼，見司馬堂咬牙切齒的像些老猴子發惡。

「老不要臉的，你怎麼知道我的名兒？」司馬堂牙齒打戰，假裝鎮定的樣子，裝得很像。

「來嘛，來嘛，阿堂，」老頭兒說，「你不能對着堅實的西班牙桃花木這樣不敬，難道我是桃花木留充的嗎？」（譯者按：桃花木，木中之貴族也，椅子表示它出身高貴。）

老頭兒說時，神情獰惡，把司馬堂嚇了下來。

「我並沒對你不敬的意思，先生，」司馬堂說，聲調比剛才柔和了。

「哦，哦！」老傢伙說，「或許不是——或許不是，阿堂——」

「先生——」

「你的一切——你的一切，我都知道，阿堂，一切的一切。你窮得很，阿堂。」

「我眞的很窮，」司馬堂說，「可是你怎麼會知道？」

「別管，」老頭兒說，「你太愛喝五味酒了，阿堂。」

司徒堂正想撒謊，說他去年生日以後，沒喝過一滴酒，但他的眼睛跟老頭兒接觸時，對方顯然看出了他臉紅，却沒有出聲。

「阿堂，」老頭兒說，「那寡婦是個好女人——非常好的女人——唔！阿堂？」

老頭兒的眼睛像螺釘般鑽入他的心，翹起一隻小腿兒。

半靜寂地帶

丹尼

「阻滯辦公」一詞，已改稱爲「阻礙警員執行任務」。完全把「香港文化」味道失去，可惜！可惜！

× × ×

統一籌募、統一分配的「公益金計劃會」，可能有三、四十個福利團體加入，但主持人表示，可惜未能得到若干大華人慈善團體之合作。爲什麼要加入？爲什麼不加入？此理共明。

× × ×

出席美國競選「環球小姐」的「日本小姐」，周旋在各國佳麗中，頗得人緣，被選爲「友誼小姐」。

向日本人提示「發展友誼」與「分治友誼」，實在大有必要。

× × ×

紐約一孕婦，產前被醫生注射減痛劑，影響兒子出生後，腦部半受破壞，獲賠償五十萬美元。

頭腦在美國市價，得個是一百萬美元。

流水年華

夏穎子

「要律師做甚麼？」

「我考慮同他離婚！」

談仁駿望着她，一時不能作決定。

「認識的律師當然是有的，不過你們的關係或者還沒有嚴重到這個地步吧？」

「這幾個月來，我已經有着一種預感，我覺得我們的關係一定不會久遠。」

「他經常都與你吵鬧嗎？」

「經常都如此，不同的祇是大吵或小吵而已。」

「倘倘是因爲你有時回家晚一點？」

「這當然是一個原因，不過便如我一下班就回去，他也會找別的口實同我吵架。」

談仁駿用手托着下巴，認眞地考慮起來。一會，他說：「西娜，我看你還是容忍一個時候吧；如果實在不能成立一項協議，到那時再作考慮。」

「仁駿，我怎能忍受他的精神虐待？他憑甚麼要控制我？」

「這樣吧，西娜，你也不要太激動，且看看情形如何發展再說。」

「我怕回家去，那裏的氣氛實在叫人透不得時光！我從前瞞住你，沒有把實情告訴你，爲的是怕你爲我憂心，可是現在你已親眼看到，我也用不着瞞你了！」

談仁駿嘆息一聲，說道：「我瞭解你的處境！」

「仁駿，我不想回家去了，我想在外面找個地方住。」

「不要這樣，免得他將來有話說。」

「他早就有話說了，他一直說我同你有不清白的關係。」

談仁駿有好一會不說話，他覺得這件事有點難以處理。

「我眞害怕——」李西娜沮喪地說。

「害怕甚麼？」

「我害怕有一天他的醋勁發起來，或者我熟睡的時候把我殺死，會趁毀我的容！」

「我以爲他沒有這種膽量，他祇是威嚇你，要你服從他而已。」

「我絕對不會讓他騎在我的頭上，我也不會答應他的條件！」

「他提過甚麼條件呢？」

「他叫我在七點鐘之前趕回家去。」

「不合情理，」談仁駿說：「任何做生意的人都不能把社會關係隔開的，遲回家有時也是勢所難免。」

「他永不會同我講理。」

談仁駿想不出辦法，便想到替她請律師，看看像這樣的一種家庭糾紛，應該採取甚麼步驟。

「西娜，你現在不必發愁，等會我們去找律師談談，他或者能替你解決困難。」（一〇〇）

歷史小說 曹操

南宮搏著

賣官

可是，曹操仍然很從容地迴引着妻子；從黃巾之變以前起，曹操就是如此的，他有五個以上的妾侍，而其中有兩個已經送給他人，卞氏是保守的，她以爲丈夫應該正派才對。

——這是曹操在戶內生活的一面，儘管在家庭上他逐步在發展，但是，在私生活方面，他和初到洛陽時，同樣荒誕，在濟南，他的第二個兒子曹丕誕生了。

在洛陽，雖說曹家的權勢，漸漸地發展到了頂點，由於黃巾之亂的結果，使中央政府的權力發生了若干轉變，不少領軍者與宦官勾結，因而使宦官集團的勢力有了實質的擴大，再者，黃巾之亂後，張角兄弟死了，並未眞正消滅，政府雖在表面上打了勝仗，可是，天下刀兵未息，貧困的農民，一遇到有煽動能力的領導者，便起而作亂，使政府疲於奔命。

軍需的支出使中央政府的庫藏空虛了。四方的叛亂使得中央政府賦稅失收，於是，大漢皇朝的財政陷入了空前的困境，而宦官集團的救援經濟崩潰的方法是出賣官爵。

於是，洛陽的宮廷，成了市場。宦官張讓等人主持着賣官事宜，一個太守，在獲得價放之後，還需要納三百萬到五百萬錢的上任金。一次如縣令等地方官，也都標出定價——而宦官集團的子弟，多數有，他們紛紛納錢買官——曹操的堂叔和堂兄弟中，已有八人買了州郡的官做。

漸漸地，連中央官也可以買到了，於是，曹操的父親曹嵩，出了一萬萬錢，買了太尉來做。太尉，是朝廷中最崇高的職位，三公之一，宦官集團雖然長久地控制了中央政權，可是，他們的子弟做三公的，還沒有過，這是第一次，而且，也是最大膽的一次。

洛陽人因曹嵩作太尉而騷然，可是，沒有人敢於反對，這是因爲曹嵩依照納錢的法律買來的。一萬萬錢，是一個駭人聽聞的大數目，用這一筆錢，至少可以買到十多個太守。

而且，太守花了錢，還有機會賺回來，太尉，祇是職位崇高，要賺錢，可不容易！即是宦官集團中，對於曹嵩花如此大錢而求取虛名與高位，也感到很意外。

在濟南，曹操在得到這個消息之後爲之錯愕，他認爲天下的變亂寧然已經發動了，一時不可能安下來的，在中央，將來的變亂擴大時，宦官集團不可能如過去那樣，再得一次勝利的。因此，他不明白父親不作退藏的打算而汲汲於進取的原因。

曹操，是自以爲深通政治三昧的，但是，曹嵩所進行的這一步，却使他迷惑了。於是，他派專使到洛陽詢問父親，他希望多明白一些洛陽的政治風習！（四九）

癌君夢

岳騫著

第十八回 驅衆陷堅城 殺人越貨 設謀除大患 翻幹強枝

中國軍隊尚未佈署定，蘇俄軍於九月十一日開始以重砲及坦克向札蘭諾爾進攻，首當其衝爲韓光第旅，韓旅長忠義奮發，戰事一開始就告誡部下說：「我們奉軍十幾年來祇是打內戰，抵抗外侮這是第一次，因此失了一寸土地必須奪回，死剩一個人也不要退卻，讓全國人看看我們東北軍並不是祇會打內戰的。」由於蘇俄軍隊志在必勝，一開始就撤出最新式的武器，而韓旅士兵也抱着死而後已決不退卻的精神，這一仗是一場罕見的硬仗，雙方反復進攻，來回衝殺，打了三天，韓旅全部犧牲，旅長韓光第陣亡。

另一部俄軍進攻滿洲里，旅長梁忠甲奮勇抵抗，也打了兩天，滿洲里失陷，梁忠甲被俘。東北軍雖然在兩處戰場上失利，但中國當局並不畏縮，依然命令各軍分頭迎敵，決不使俄軍得逞。

蘇俄當局眼見這場戰爭一時沒有獲勝把握，就由第三國際命令中共在內部發動攻勢來側擊東北軍。

李立三得到第三國際訓令，召集政治局委員會議，一致通過號召全國愛國同胞一致起來「保衛蘇俄」。爲了對蘇俄作實際的援助，就命令在江西的第三軍團彭德懷、黃公畧攻長沙，朱、毛第一軍團攻南昌。

當李立三號召保衛蘇俄時，已經在上海投閒置散的陳獨秀也覺得不安了。陳獨秀自從被罷免總書記後，蟄居上海不問中共黨事，中共每月給予三十元生活費，經常與陳獨秀來往的也祇有張國燾、鄧中夏兩位北大出身的黨員，仍以舊日師生關係保持交往。

陳獨秀看到李立三在蘇俄軍隊侵入東北領土，佔領幾個大城市，屠殺成千中國人之後，竟然號召中國人起來「保衛蘇俄」，認爲是極大荒謬行動，對蘇俄無益，對中共將有巨大的損害。當時不能緘默，寫了一封信給中共中央，指出此事是絕大錯誤，應當將宣傳方式改變，不談東北方面情況，將重點置於攻擊國民政府一點上，指責國民黨誤國，有意挑起中東路事件，損害中蘇兩大民族友誼，如此就可轉移國人對蘇俄的仇恨。

李立三接到陳獨秀報告之後，恐怕陳獨秀有意捲土重來，當時不容分說，加以反蘇罪名將陳獨秀開除黨籍，每月三十元津貼也取銷了。

中共中央雖然有大部份人覺得陳獨秀見解正確，但李立三拋出反蘇的帽子，誰也不敢反對，恐怕帽子戴在自己頭上。因此，李立三命令朱毛彭黃分別進攻南昌、長沙的建議也就無人反對，順利通過，下達到江西。

毛澤東接到中共中央命令要他進攻南昌，不由得嚇了一跳，當時就召集前委開會，大家看了命令，面面相覷，說不出話。

許了半晌，還是朱德說道：「進攻南昌在軍事上實在沒有把握，因爲南昌是白軍重要據點，兵力大過長沙，不可能攻下，但是此舉爲了保衛蘇俄，任何犧牲亦在所不惜，我們又不能規避。」

陳毅說道：「保衛蘇俄固然要緊，保衛蘇區更要緊，我們不出保衛，蘇俄未必就會戰敗，但若進攻失敗，蘇區可就完了。」（一〇〇〇）

邵仁枚監製 羅臻導演
虹 The Rainbow
九院齊映
敢恨敢愛 敢說敢打 代表青年心聲 獲得青年歡呼
娛樂・倫敦・亞洲・加開早場
秦萍 凌雲 主演 李芝安 陳鴻烈 主演
感情深厚的動人故事，印象深刻，畢生難忘
SHAW SCOPE

NEC型造電視台
NEC電視機衆濟！
12吋手提電視機
售價$398元
太平貿易行

泰國特快辦理 四小時內辦妥

分類廣告

日馬星越泰 簽證特快
（代購機票回佣等）
泰馬久居、印尼、柬埔寨、台灣、巴西出入境、美加移民或旅遊

具事業計劃，而缺乏資金嗎？
請閣下將計劃藍圖，業務展望，合作條件詳細說明，來信寄本報信箱式六三號，合則約見，一切絕對守秘

髮廠注意

好消息

打字機大平賣
名廠 Underwood Olympia Triumph
大批新舊手提及座檯打字機平賣。並有修理
九龍彌敦道717（八珍樓）十樓

郵貿雜誌
小工商服務
修理電視
中文打字
電視
收買舊傢俬
接做套相
瑞香園 代客貯貨
合衆印務
星加坡 泰國 日本
冷氣機
州元搬屋
大衆搬屋公司 九661418.666046 港715818
搬運
打字機
會計學原理
珠算
物品名目
會計詞釋
萬能角鋼
透明膠袋

長江公司搬屋 卅元
立勝搬屋公司 九龍：848810・885280 香港：772755・773544
興隆公司搬屋 港711742・九672704

中聯搬屋公司 港717922・710725 九672608・667301
福來搬屋公司
友誠公司搬屋
九龍搬運公司 專門搬屋
永安公司搬屋

男人虛弱
謝金石
針灸贈醫
立新公司搬屋 九：678454 港：714561
忠信公司搬屋 九：840909 港：434789
三十元
安全搬屋公司

何貞蓮醫師
贈止痕癬丹
歡迎耳鳴丹
贈哮喘丹
丁超 胃病專家
口臭丸
一服斷根
竹林氏
胃病專家

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中環德輔道中利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老實公司
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）
⑭元朗康莊市場衍六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分城街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

雅潔洋樓廉售 跑馬地實用道29號鄰大廈六樓約八百尺向東南接近馬場有翠綠草三房一大廳浴室工人間

洋樓平售 山牛西環五號（近街市）巴士站…

三樓廉售 英皇道南方大廈A與J座…

急售

旺樓租售 摩理臣山道8-10號…

石屋平賣 新界大埔…

遠行廉售

新舖全座售

高息舖售

出國廉售

賤價租售 青山道…

八年付款 五〇〇餘收息高

唐樓廉售

緊急租售

洋樓租售

招租（香港）

泰西工業大廈招租

西環士美菲道12F——12G

東街新近落成，新型工業大廈，有升降機，運貨方便，特備寫字間，可容一千呎至三千呎，每層四千餘呎，高十七分，四面開窗，設備全新…電話：H431591 H451591

全層平租

太安樓租

旺樓廉租

跑馬地

旺舖平租

新樓出租

定昌大廈 廉租

德輔道中166—168號（先施對面）新型寫字樓由140至1250呎每呎一元起 光管廣告位由三樓至十四樓 於仁有限公司電話436222洽

又平又靚

夜校廉租

地下招租

（九龍）商業樓宇

下午學校出租

旺舖工場

荔枝角

出讓

校舍招租

舖面招租

向南二樓

洗衣店讓

旺舖急讓

中藥舖平讓

平靚咪拿

大坑東

幼稚園讓

士多出讓

橫門士多

餐廳廉讓

商店招頂

士多廉讓

農場平讓

旺士多讓

徙置廠急讓

公寓出讓

搾蔗汁機

點唱機

吉舖頂讓

影樓急讓

士多急讓

靚旅行車

活動影機

招生

小學寄宿

小學寄宿

招宿生

天主教學校

（明聲戲院對面）

招寄宿生

60元寄宿

培恩小學幼稚園 基督教慈幼會 招各級寄宿生 教會辦校服書籍優待貧寒 西洋菜街180號 電話816938

小學幼稚園寄宿生 立本小學幼稚園招生

暑期裁剪

兒童佳音

會計 C.I.F.計算科專

美容研究

聖培德夜校 升中班（P.6）升中預備班（P.5）1.最佳經驗教師 2.最佳指導方法 優點：考獲政府中學位90%、考獲免費學位佔10%以上 A校址：昭隆道西四號 B電話：H721679

寶光英專

雄光電視

教授提琴

教授攝影

英婦

速成英語會話學校 日夜冷氣 小組 個別 任擇 時間 速成 實用 彌敦道724號二樓 電話：693463

徽遠英文書院

天主教總堂

謙善學校升中班

及暑期英數補習班（特為升F.1同學而設）上午，下午晚上各班新生開始報名

地址：香港北角英皇道263號南方大廈四樓G座電話：704340

氣功拳術

聖鮑斯高商業專科學校 旺角道直入麗華戲院對面電話：802497 ·一年制商科訓練日夜班· 九月開課中學程度者免試入學 ·廿四小時速成全盤理帳班· 新法教授學成保證可處理全盤帳目

求精數專

有十八年之經驗 招暑期班各級補習生 F5—F7 F1—F4 地：九龍彌敦道242號立信大廈四樓E座電話K672571 址：銅鑼灣怡和街1號香港大廈七樓E座電話H764050

香港商科語言書院

安德烈博士主理·即招日夜新生·電話858440 立案
英文拼音·日文·德文·信札 英婦會話·法文·國語·簿記 西班牙文·打字·珠算·文法 TOEFL 出入口文員班 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

速成英語會話商科語言學校

英婦·日文·打字· 信札·簿記·拼音· 彌敦道717號八珍樓三、四樓 TEL.883376

國際郵貿

電視專科

鐘錶技術

學廚

中國舞蹈社交舞現代舞

初中高級 英婦 月費十五元

復旦書院 三月速成 招英語會話班 保證人人可成功

日語學院

新興羽毛花

暑期日文

加拿大升學

強身術

彩色沖放

影樓照相

新式珠算

立案·香港商科語言書院·安德烈博士主理
由新式珠算發明人李開正博士授課本月廿一日開新班
旺角彌敦道607號新興大廈三樓電八五八四四〇

暑期商科語言速成班

立案·香港商科語言書院·安德烈博士主理 一月速成·本月廿五日開新班 中英簿記·日文·法文·C.I.F.·速記·國語 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電858440

香港語言學校 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓·電話：679356 教註冊署 日文·英婦會話·法文·英文文法·德文 打字·中英會計·簿記·出入口班·國語

書法

鋼琴教授

關其昌暑期英文專班 文法修

出國宜學一技傍身

招寄宿生

英人教授

東亞英語會話學校

英語發音專修速成班即招新生
速成英婦會話專修班 九龍旺角彌敦道632.634.634A636二三樓電話：842465

美術暑期

香港汽車工程學院

在學部擴班招生 故障急修工程——36小時速成 本月十七晚七時半開課，即學即用 專家教授 免費驗車 九龍太子道302號晚七至十時電：835134

香港婦女補習學校香港補習學校

珠國國英會打拼 算文語文話字音

巴域中學招男女宿生

精數勤算術

聯邦珠算

聯邦珠算專科學院即招上午班·下午班·夜班電309702
初學班，高級班，新式珠算班，16日開課
校址：彌敦道311號電梯按4字佐敦道口裕華國貨斜對面

流行英語

速成日文專科學校 取締役：山田惠子小姐 新班七月十六日開課 彌敦道717號八珍樓三、四樓 電：883376

電髮化粧儀態速成班

國際無線電學校 日班招生

科學專

語山藝苑 個別教授 書法國畫篆刻

徵求

超齡不用愁

暑期補習

大學預科

中大補文

經驗補習

暑期補習

經驗補習

預習新數

喇沙畢業

港大理科

F5補習

會計服務

報稅專門 做數

到府補習

預科補習

香港大學

待聘

市民秘書

授油畫

香港中文大學 徵聘英文速記打字員

美國加拿大英國高薪聘請各種工

聘請

徵求合股

誠徵女友

徵購舊塑膠模

真善美婚姻服務公司

跑馬地黃泥涌道165二樓電770404美國設有聯號

徵求合作

徵求合作

請伙頭打什

請帶位員

青年學徒

涼茶店請

聘請教師

搵太空褸

聘請幼師

洋行

美國高薪聘請

誠聘教師

男女教師

任校女工

美國加拿大英國高薪聘請各種工員

謝發帛金

謝發帛金

信豐兒童習藝所啟事

永豐酒行

五邑同鄉聯誼會啟事

啟事

嘉泰賴君

招請學徒

農場什工

P.A.C. 塑膠包膠

誠聘教師

招太空褸

修汽車補師

餐廳女職

聯合鳴謝

新聯公司

羅氏宗

好消息

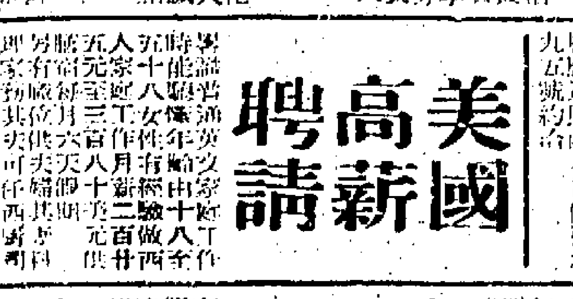
為安公司

美術十元

收買舊書

澳洲學生

毛棉針織 東城有限公司



尋劉文斌

尋人

尋訪

遺失聲明

遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事

遺失聲明

遺失

僑港番禺同鄉會

番甲 蟊由

修喇雪櫃

影印

打抹蠟

打字機

泰冷氣

五十張三毫

影印

膠地板五毫上門

油印

昌記設計

冷氣工程

打字機 計數機 收銀機 修理 買賣

IMPERIAL